

# ALCOY

fiesta de  
San Jorge  
moros y  
cristianos

de interés turístico

abril 1974



# ALCOY

fiesta de  
San Jorge  
moros y  
cristianos

abril 1974



# SUMARIO

- SAN JORGE. Oleo de Francisco Laporta.
- 3.—ALCALDIA.
  - 4.—ASAMBLEA GENERAL DE LA ASOCIACION.
  - 5.—EDITORIAL.
  - 6.—MEMORIA ACTIVIDADES 1973. Carlos Company Muntó, Secretario.
  - 11.—CRÓNICA DE LA FIESTA 1973. Adrián Espí Valdés.
  - 22.—POEMA SANT JORDIET. de Antonio Candela.  
Juan Carlos Gisbert Abad - Sant Jordi et 1973.
  - 23.—HACIA UNA LIBERACION DE DIOS. Rvdo. José Llácer Sancho, Salesiano.
  - 24.—Filà DOMINGO MIQUES. José Olcina Ribes.
  - 26.—Filà MOZARABES. Jaime Coderch Santonja.
  - 28.—UN FESTER. FRANCISCO SATORRE MIRALLES "El Ricachón". Rafael Botella Sempere.
  - 30.—TRES SONETS A LA FESTA. Joan Valls Jordà.
  - 31.—PERGAMINOS DE LA CATEDRAL DE VALENCIA DE LOS SIGLOS XIII y XIV. Francisco de P. Momb Blanch.
  - 33.—LA PROCESSO D'ELS XIULITETS, COMO ACTO PRE-FESTERO. Antonio Revert Cortés.
  - 35.—LA NOSTRA APORTACIO CULTURAL. Jordi Valor i Serra.
  - 38.—FRAGMENTOS CERAMICOS DE LA "SERRETA" EN EL MUSEO ARQUEOLOGICO DE ALCOY. Vicente Pascual Pérez.
  - 40.—LOS NIÑOS EN NUESTRA FIESTA. Francisco Bernácer Valor.
  - 41.—CONCURSOS FESTEROS: XXII FOTOGRAFICO. X MUSICA FESTERA. V INFANTIL DE DIBUJO y PINTURA FESTERA. II OLLETA ALCOIANA.
  - 53.—TRES ACOTACIONES FESTERES ENVERS EL FORANS. Francesc Jordi Pérez i Durá.
  - 55.—LAS ORDENANZAS DEL MONTEPIO DE FABRICANTES DE PAPEL DE ALCOY EN 1801. José Antonio Martínez Bara.
  - 57.—ANTOLOGIA POETICA.
    - Alcoy en Fiestas. Ramón Jordá Canet.
    - Alcoy. Enrique Albors Vicéns.
    - Plegaria a nuestro Señor San Jorge. Adrián Miró.
    - Evocación. Camilo Cabrera.
    - Al toque de alba. Tomás Miró, Pbro.
    - Fantasía. Rafael Coloma Payá.
    - Acuarela musical de la Fiesta. Jorge Vidrianes.
    - Rápida. Gonzalo Cantó Vilaplana.
  - 65.—ICONOGRAFIA ALCOYANA DE NUESTRO SEÑOR SAN JORGE, HASTA EL SIGLO XIX. Adrián Espí Valdés.
  - 69.—NUESTRA FIESTA NO ESTA SUPERADA POR EL ECUMENISMO. Ismael Peidro Pastor.
  - 71.—REQUIEM POR UN FESTERO. María Luisa Mompó.
  - 72.—HUMOR, FIESTA y PAREADOS. Armando Santacreu.
  - 73.—MURO DE ALCOY. POBLACION CON FIESTA DE MOROS Y CRISTIANOS. José M.<sup>a</sup> Mompó Bisbal.
  - 75.—ALCOY EN EL TEMPERO Y EN EL REFRANERO. Rafelet de Parrancá (Fill).
  - 78.—CORPORACION MUSICAL "PRIMITIVA". Ernesto Valor Calatayud.
  - 80.—LOS "NUEVOS ALCOYANOS". Rogelio Sanchis Lloréns.
  - 82.—GRAFICAS DE LA MUJER Y EL NIÑO EN LA FIESTA.
  - 84.—FOTOS DE ARCHIVO.
  - 86.—NUESTROS SAINETES FESTEROS. Antonio Torregrosa Seguí.
  - 88.—AL-AZRAQ, PERSONAJE LITERARIO. Adrián Miró.
  - 89.—FULGOR REMEMORADO. José Cuenca Mora.
  - 90.—CONSIDERACIONES SOBRE LA LENGUA VERNACULA Y EL ESPAÑOL HABLADO EN ALCOY.  
José Joaquín Satorre Grau - Lilliana Sagredo de Satorre.
  - 91.—D. ARTURO REIG AGUILAR - TABLADA, JURISCONSULTO DE LA FIESTA. Julio Berenguer Barceló.
  - 92.—LOS GAJES DEL CRECIMIENTO. José Vicente Botella.
  - 94.—FESTERS EN EL RECUERDO.
  - 97.—GUION DE CULTOS Y FIESTA.
  - 103.—FILAES DE CARGO.

PORTADA: Foto: Mario Aura.

ILUSTRACIONES Y DIBUJOS: Rafael Guarinos, Jorge Campillo, Payá Gil, Luis Solbes, Durá.

FOTOGRAFIAS: J. Crespo Colomer, J. Abad Frau, Manuel Colomina, Mari Carmen Bernabeu, José Jaime Bernabeu, Joaquín Sandoval, Elías Seguí, Mario Aura, Rafael García, Eugenio Pascual, Fotos Ramiro, Valero, Sevilla Mestre, Foto Castor, Reportaje Memoria: Carlos Coloma Gil.

REPRODUCCIONES: Federico Falkner y Estudios Grafiart.

EDICION: Asociación de San Jorge.

PROYECTO: Comisión y Propaganda de la Asociación, con la colaboración artística de Rafael Guarinos.

IMPRESION: Artes Gráficas Aitana, S. A.

Depósito Legal: A-71-1974.



"San Jorge", óleo de juventud de F. Leporta Valor, realizado en 1874, Casal de Sant Jordi.



# ALCALDIA de Alcoy

Un año más nuestra ya casi septingentésima Fiesta de Moros y Cristianos en honor a San Jorge está llamando a los corazones de los alcoyanos, los cuales, sin excepción de ninguna clase, se hallan dispuestos a honrar a su Patrón en el doble aspecto cívico-religioso, e implorar su protección.

Yo quisiera que mi pueblo, al que tanto admiro y quiero, en estas Fiestas tan nuestras diera ejemplo otra vez, ante propios y extraños, de su gran capacidad de organización y fantasía y que la Asociación de San Jorge, genuina representación de la gran familia festera, que es decir todo Alcoy, lograra ver cumplidas todas sus ilusiones y fructificados los trabajos realizados a lo largo del año pensando en nuestra trilogía festera.

Nuestra Fiesta con su esplendor, fastuosidad, disciplina, etc., escenifica una batalla incruenta —como deberían ser todas las batallas— en la que al final de la misma, ambos bandos, el moro y el cristiano, en apretado haz de unión rinden su homenaje y suplican el patrocinio de Sant Jordi para todos, con lo que no hay nunca vencedores ni vencidos,, sino anhelos de mejorar entre todos la actuación en el año sucesivo.

Este es mi pueblo de Moros y Cristianos y Dios y San Jorge harán que lo sea siempre así, bastando para ello que pensemos en alcoyano.

Feliz Fiesta de Moros y Cristianos y desde lo más profundo de mi corazón ¡Per Alcoi ¡ per Sant Jordi! ¡Visca Sant Jordi!

**Jorge Silvestre Andrés**  
Alcalde de Alcoy

# ASAMBLEA General de la Asociación de San Jorge

## PRESIDENCIA

Ilmo. Sr. Alcalde D. Jorge Silvestre Andrés

## JUNTA DIRECTIVA

<b>Presidente</b>	Ilmo. Sr. D. Jorge Silvestre Andrés
<b>Vice-Presidente</b>	D. Enrique L. Sanus Abad
<b>Representante del</b>	
<b>Excmo. Ayuntamiento</b>	D. Julio Berenguer Barceló
<b>Vicario de San Jorge</b>	Revdo. D. José Botella Martín
<b>Secretario</b>	D. Carlos Company Muntó
<b>Vice-Secretario</b>	D. Emilio Candela Pérez
<b>Tesorero</b>	D. Jorge Peidro Pastor
<b>Contador</b>	D. Adolfo Seguí Olcina
<b>Vocales</b>	D. José Sempere Calatayud D. Miguel Pascual Valero D. Jorge Beltrán Mataix D. Luis Pérez Jordá D. Rafael Bou Aparicio D. Rafael Valor Blanes D. José Albero Martínez D. Antonio Alós Segura
<b>Vocales Primers Tròns</b>	D. Silvano Galiana Gómez D. Miguel Moltó Verdú
<b>Vocales Mayoriales</b>	D. Emilio Carbonell Valor D. Salvador Balaguer Perotín
<b>Cronista Fiestas</b>	D. Adrián Espí Valdés
<b>Asesor Artístico</b>	D. Roque Monllor Boronat
<b>Vocal Administrativo</b>	D. Antonio Aura Martínez

## MAYORALES

D. Ramiro Gisbert Pascual  
D. Octavio Fenollar Matarredona  
D. Vicente Gomis Gomis  
D. Jorge Monllor Raduán  
D. Antonio Fernández Gisbert  
D. Luis Solbes Payá  
D. José Casabuena Doménech  
D. Miguel Payá Bou  
D. José Vicent Blanes  
D. Jorge Trelis Blanes  
D. Juan Crespo Blasco  
D. Antonio Juliá Segura  
D. Roberto Payá Martí

## HONOR

<b>Mayoral</b>	Excmo. y Revdm. Sr. D. Manuel Llopis Ivorra
<b>Festers</b>	D. José García Ibarra D. José Gisbert Alcalá D. José Tormo Nácher
<b>Consellers</b>	D. Angel Llopis Pérez D. Luis Matarredona Ferrándiz D. Rafael Gosálbez Raduán D. Salomón Sanjuán Romeu

## PERSONAJES FESTEROS

<b>Capitán Moro</b>	D. Gonzalo Gisbert Marsell (Filà Domingo Miques)
<b>Capitán Cristiano</b>	D. Salvador García Parra (Filà Mozárabes)
<b>Alférez Moro</b>	D. Luis Sánchez Sánchez (Filà Chano)
<b>Alférez Cristiano</b>	D. José Agulló Albors (Filà Almogávares)
<b>Mossén Torregrosa</b>	D. Ramón Torregrosa Larxé
<b>Sant Jordiet</b>	Niño Oscar Jover Pastor
<b>Embajador Moro</b>	D. José Linares Soler
<b>Embajador Cristiano</b>	D. Miguel Martí García
<b>Sargento Moro</b>	D. Justo Terol Pastor
<b>Sargento Cristiano</b>	D. Francisco Moltó Abad

\* \* \*

## PRIMERS TRONS DE FILAES

### BANDO MORO

<b>LLANA</b>	D. José Luis Córcoles Bordera
<b>JUDIOS</b>	D. Silvano Galiana Gómez
<b>DOMINGO MIQUES</b>	D. Roque Espí Sirvent
<b>CHANO</b>	D. José Blanes Fadraque
<b>VERDES</b>	D. José Montava Espí
<b>MAGENTA</b>	D. Rafael Ruiz Sempere
<b>CORDON</b>	D. Julio Gomis Albert
<b>LIGEROS</b>	D. Julio Hilario Aracil
<b>MUDEJARES</b>	D. José Gisbert Pastor
<b>ABENCERRAJES</b>	D. Jorge Pérez Pérez
<b>MARRAKESCH</b>	D. Antonio Pérez Pérez
<b>REALISTAS</b>	D. Rafael Cantó Tomás
<b>BERBERISCOS</b>	D. Antonio Bernabeu Rico

### BANDO CRISTIANO

<b>ANDALUCES</b>	D. Joaquín Lloréns García
<b>ASTURIANOS</b>	D. José Miguel Beneyto Ferrando
<b>CIDES</b>	D. Agustín Herrera Pereda
<b>LABRADORES</b>	D. Miguel Moltó Verdú
<b>GUZMANES</b>	D. Adrián Pérez Pina
<b>VASCOS</b>	D. Rafael Torregrosa Picó
<b>MOZARABES</b>	D. Jaime Coderch Santonja
<b>ALMOGAVARES</b>	D. Fernando Fernández Jiménez
<b>NAVARROS</b>	D. José Moreno Seguí
<b>TOMASINAS</b>	D. Juan Jover Pascual
<b>MONTAÑESES</b>	D. Héctor Botí Alfonso
<b>CRUZADOS</b>	D. José Bardisa Gisbert
<b>ALCODIANOS</b>	D. Julio Iváñez Martinet
<b>ARAGONESES</b>	D. Salvador Sellés Cabrera

# EDITORIAL

La participación festera y la afluencia de público en la Fiesta del pasado año 1973, fueron verdaderamente extraordinarias. Difícilmente podemos encontrar precedente en el número y riqueza de las escuadras y en la extensión y variedad de los boatos en las dos entradas, al igual que en la cantidad de espectadores que presenciaron los desfiles, entre los que cabe destacar como visitante de excepción al Excmo. Sr. D. Gonzalo Fernández de la Mora, a la sazón Ministro de Obras públicas, y otros importantes personajes que incluso tomaron parte activa en la Fiesta, apreciando directamente su auténtico valor y significado.

Todo ello, hacía más comprometido el éxito que en años anteriores, y al final, a pesar del corte sufrido en la escuadra de esclavos del Alférez Cristiano por causas totalmente ajenas a ellos, se hizo patente.

Estas especiales circunstancias motivaron una serie de repetidas reuniones de Junta Directiva, la celebración de una Asamblea General extraordinaria, y, últimamente, las programadas reuniones conjuntas con las Directivas completas de cada Filà, por primera vez en la historia de la Asociación de San Jorge, con el fin de estudiar y solucionar los problemas que se plantean en la actual estructura de la Fiesta, y los resultados, con la colaboración tradicional y entusiasta del público, han de ser positivos, sin duda alguna.

Como ya dijimos en años anteriores, cualquier modificación o reforma que se introduzca en itinerarios, formaciones, horarios, etc., ha sido previamente sometida a exhaustivo estudio.

Entre las cuestiones que han merecido mayor dialéctica, reseñamos la de las niñas que se incorporan en la Entrada y Procesión a la Filà Andaluces y la necesidad de facilitar el acceso y circulación de público y festers por la calle Juan Cantó, como única vía de comunicación con la zona alta de la población. Oportunamente se darán a conocer las conclusiones a que se llegó a este respecto.

Nos encontramos en vísperas de un gran acontecimiento, el VII Centenario a celebrar en 1976, y su mejor preparación ha de consistir en la cuidada celebración de la Fiesta en los años que faltan, como digno prólogo al mismo. Las distintas Comisiones nombradas al efecto, han iniciado desde el mes de septiembre de 1973, sus sesiones de trabajo.

Quizás cabe resaltar, como acto previo o preparatorio más importante del Centenario, la compra del inmueble contiguo al Casal de Sant Jordi, para su ampliación y debida adecuación para tan señalada efemérides. La firma de la escritura pública de compra-venta tuvo lugar el 23 de Abril de 1973, día de tanta significación para Alcoy, por especial atención del Notario autorizante y ante la presencia de numerosos alcoyanos residentes fuera de la población y aprovechando el homenaje que en esa fecha se les ofrecía.

Debemos dar gracias a San Jorge, cuya devoción profesada como buenos alcoyanos por los propietarios del inmueble, ha hecho posible esta transacción, tan fundamental y necesaria para la ampliación del Casal, y que su intercesión y protección no nos falte en ningún momento.

LA JUNTA DIRECTIVA



# MEMORIA

## de actividades



### GOBIERNO DE LA ASOCIACION

#### A) ASAMBLEAS GENERALES

En el año 1973, se celebraron tres Asambleas Generales, dos ordinarias y una extraordinaria.

La primera de las ordinarias tuvo lugar el 23 de Enero. En ella fueron aprobadas las cuentas de 1972, el presupuesto para 1973, la memoria de actividades del ejercicio anterior, y se tomó el acuerdo de celebrar la Fiesta en 1973. En el punto 7.º del orden del día, la Junta Directiva presentó a la Asamblea las nueve comisiones de trabajo que han de preparar la celebración del VII Centenario a San Jorge, que fueron aprobadas. Y por la presidencia se informó sobre la idea del Excelentísimo Ayuntamiento de celebrar el Día del Alcoyano Ausente, en cuyo acto se trataba de reforzar los vínculos con nuestra ciudad de todos aquellos alcoyanos residentes fuera de Alcoy.

La segunda Asamblea extraordinaria quedó constituida el día 8 de Junio. Fue aprobada la Crónica de la Fiesta 1973; se designaron las filaes de cargo: capitán, alferez de ambos bandos, y escuadras del mig; para 1974 se estableció el orden de formación de las filaes, y fue designado el Sant Jordiet 1974, que la suerte favoreció al niño Oscar Jover Pastor, presentado por la Filà Tomasinas.

En el punto 8.º de esta Asamblea se procedió a la renovación parcial de la Junta Directiva y Mayores, cesando estatutariamente los siguientes señores:—Junta Directiva: D. Ricardo Ferrándiz Carbonell, Vicepresidente; Contador, D. Francisco Cortés Serralta y los vocales D. Francisco Torregrosa Pérez y D. José Pérez Vilaplana. Todos ellos fueron sustituidos según candidatura presentada por la Junta Directiva e insaculación de las dos ternas de vocales, por los siguientes señores: D. José L. Sanus Abad, Vicepresidente; D. Adolfo Seguí Olcina, Contador; D. Antonio Alós Segura y D. José Albero Martínez. Fueron reelegidos los Vocales D. Jorge Beltrán Mataix y D. Luis Pérez Jordá. Siguiendo el turno de rotación, cesaron como miembros de la Junta Directiva los Primers Trons de las Filaes Llana y Cides D. José L. Córcoles Bordera y D. Agustín Herrera Pereda que fueron reemplazados por D. Silvano Galiana Gómez y D. Miguel Moltó Verdú, de Judíos y Labradores, respectivamente.

Mayores: Se incorporaron a la Asamblea por el grupo 1.º (Asociados) D. Vicente Gomis Gomis, D. Antonio Fernández Gisbert y D. José Monllor Raduán; por el grupo 2.º (Socios Protectores Casal) D. Salvador Balaguer Perotín; grupo 3.º el Excelentísimo Ayuntamiento presentó la reelección de D. Miguel Matarredona García y D. José Casabuena Doménech; grupo 4.º la Autoridad eclesiástica, también reeligió a D. Julio Berenguer Barceló; grupo 5.º le correspondió incorporarse al Presidente de la Sociedad "El Trabajo"; y en el grupo 6.º D. Roberto Payá Martí como Director de la Casa de la Cultura. Cesaron como consecuencia de la renovación estatutaria, D. Vicente Tomás Escrivá, D. Gonzalo Tomás Alonso, D. Francisco Matarredona Pérez, D. Francisco Moya Carbonell, D. Francisco Blanes Santonja y D. Enrique Vilaplana Satorre.

Para cubrir las vacantes que el cese de D. Francisco Matarredona Pérez y D. Francisco Moya Carbonell como Mayores, había producido en la Junta Directiva, fueron propuestos por estos D. Emilio Carbonell Valor y D. Salvador Balaguer Perotín.

De acuerdo con el art. 199 de los Estatutos, por la Junta Directiva fue reelegido D. Adrián Espí Valdés como Cronista de la Asociación.

Por la Presidencia se agradeció los servicios prestados a la Asociación por los salientes, resaltando su dedicación incondicional a los fines de la misma, que les han hecho acreedores al reconocimiento de todos los que laboran en pro de la Fiesta de Moros y Cristianos. A los entrantes les felicitaba y les hacía resaltar las responsabilidades que con su nombramiento asumían.

En el punto 9.º del Orden del día fue presentada una propuesta de la Junta Directiva que se concretaba a la modificación del artículo 15 de la Ordenanza de la Fiesta de Moros y Cristianos,

vistas las cuestiones suscitadas en la última Fiesta, y en la que se reestructuraban los actos de la trilogía festera. La Presidencia, dada la importancia de la cuestión y aunque podía en aquel momento debatirse y resolverse sobre la misma, propuso convocar una Asamblea extraordinaria, para el examen y debate exclusivamente de este punto.

El 6 de Julio tuvo lugar la Junta local extraordinaria anunciada en la reunión anterior y como estaba previsto, se debatió el único punto del Orden del día consistente en la modificación del artículo 15 de la Ordenanza de la Fiesta de Moros y Cristianos.

Todos los asistentes vieron latente el problema planteado y que ha de verse más acusado en el transcurso de los próximos años, pero no hubo acuerdo unánime, y dada la trascendencia de la cuestión, la propuesta de la Junta Directiva como las mociones presentadas por miembros de la Asamblea, quedaron en expectativa, para un mejor estudio a través de las reuniones conjuntas que habrían de realizarse entre la Junta Directiva y Juntas de cada Filà, ya que los miembros de estas últimas, son los que en esencia han de cuidar más directamente la disciplina y el orden de los participantes en los actos de la Fiesta.

#### B) JUNTA DIRECTIVA

En 22 ocasiones se reunió la Junta Directiva, y cabe destacar, por lo exhaustivo de sus deliberaciones, la que tuvo lugar el 3 de Mayo, que quedó abierta durante 6 sesiones. Se hizo un análisis concienzudo de la última Fiesta y se matizaron las cuestiones suscitadas en la misma, dando lugar a la propuesta que fue objeto de la Asamblea General extraordinaria a que se ha hecho referencia.

También la reunión conjunta con Primers Trons del día 27 de Junio fue sustanciosa, pues a ella se llevó el estudio previo de la reestructuración de los actos de la Fiesta.

El 26 de Septiembre la Junta Directiva se reunió con los Ponentes de las Comisiones preparatorias del VII Centenario para darles posesión de sus cargos.

#### C) COMISIONES JUNTA DIRECTIVA

En el mes de Septiembre, y como consecuencia de la renovación estatutaria de la Junta Directiva, quedaron reestructuradas las 10 Comisiones de trabajo de la misma. Estas estudian y desarrollan cuantos asuntos han de tratarse, facilitando con su eficaz labor una mejor solución de los problemas que se plantean y la ejecución de cuantas actuaciones se les encomiendan.

#### D) COMISIONES PREPARACION VII CENTENARIO

Las Comisiones que quedaron constituidas en la primera Asamblea del año, han tenido numerosas reuniones. Calladamente van elaborando sus propuestas y estudian concienzudamente todas ellas. Desde aquí, nuestro sincero agradecimiento.

#### E) PERSONAL

Todo el personal auxiliar, que no regatea esfuerzos en los cometidos que les encomiendan, merece la más sincera felicitación y así debe constar en la presente memoria de actividades.

#### MOVIMIENTO DE ALTAS Y BAJAS

Se detalla a continuación el movimiento de Altas y Bajas en 1973.

	1973	1972	Aumentan
Asociados devotos . . . . .	7.703	7.385	318
Asociados Festers . . . . .	1.376	1.182	194
Asociados Protectores Casal. . .	960	680	280
Asociados honoríficos . . . . .	8	8	—

Sigue la línea de crecimiento en el número de asociados, en todas sus clases, y la Junta Directiva mantiene el llamamiento para el aumento de ellos, hasta situarlo en número estimativo con el de la población, ya que los fines de la Asociación son de todos los Alcoyanos.

Sus cuotas anuales siguen siendo las mismas: 25 pesetas —devotos y festers— y 100 ptas. los Protectores del Casal.



Entrega premios V Concurso Infantil dibujo y pintura Festera



Exposición XXII Concurso Fotográfico



Entrega premios Campeonato de Cotos



Cena-homenaje a nuestro Presidente D. Jorge Silvestre Andrés

## Imposición insignias cargos festeros 1974



Capitán Bando Moro: D. Gonzalo Gisbert Marsell (Domingo Miques)



Capitán Bando Cristiano: D. Salvador García Parra (Mozárabes)



Alférez Bando Moro: D. Luis Sánchez Sánchez (Chano)



Alférez Bando Cristiano: D. José Agulló Albors (Almogávares)

Resaltamos, con profundo sentimiento el fallecimiento de los asociados festers: D. Juan García Sempere (Marrakesch) y ex-Directivo de la Asociación durante largos años; D. Salvador Jordá Agulló (Guzmanes) y D. José Moltó Torregrosa (Vascos). Y dedicamos una especial mención al Rvdo. D. Enrique Vilaplana Seguí, Sacerdote alcoyano que en los años 1936 a 1940, fue vicario de la Asociación. Por todos ellos os rogamos el recuerdo de una oración por el eterno descanso de su alma.

### FILAES

Siguen su normal desenvolvimiento las 27 filaes que componen la familia festera de la Asociación y en el transcurso del año 1973 cesaron como Primers Trons los siguientes señores: D. José Giner Lloréns (Ligeros), D. Mario Valdés Pérez (Marrakesch), D. Miguel Peris Catalá (Andaluces) y D. Luis Pérez Miró (Tomasinas), a quienes sustituyeron D. Julio Hilario Aracil, D. Antonio Pérez Pérez, D. Joaquín Lloréns Cortés y D. Juan Jover Pascual, respectivamente.

En una visión de conjunto, las filaes que para el año 1974 tienen que ostentar los cargos de Capitán y Alférez, organizaron con ocasión de la Semana Festera del Mig Any un acto común, en el que presentaron a sus personajes festeros, que recayeron en D. Gonzalo Gisbert Marsell Capitán del Bando Moro, por la Filà Domingo Miques; D. Salvador García Parra, Capitán Cristiano (Mozárabes); D. Luis Sánchez Sánchez, Alférez Moro (Chano) y D. José Agulló Albors, Alférez Cristiano (Almogávares), a los que el día 23 de Octubre, en el Salón Monterrey, en presencia de la numerosa familia festera que abarrotaba el local y bajo la presidencia de las Autoridades, les fueron impuestos los emblemas acreditativos del cargo que han de desempeñar en 1974.

### FINES DE LA ASOCIACION

#### A) CULTO Y TEMPLO

Como ya es tradicional, se celebraron los siguientes actos: Adoración del Niño Jesús el día de Reyes. Ejercicio de Cuarenta Horas y Septuagésima, Oficios de Jueves y Viernes Santo, misa los domingos y festivos, misa en sufragio de todos los asociados difuntos el día 3 de Mayo y otra misa con carácter especial por el eterno descanso del alma de D. Santiago Mataix Pastor, Consejero y Vice-Presidente que fuera de la Asociación.

El 23 de Octubre, y dentro de la Semana Festera del Mig Any, también se dedicó una misa, con Solemne responso, a los asociados difuntos —devotos y festers—.

En el mes de Abril, el día 23, Festividad de San Jorge, a las 10 de la mañana, tuvo lugar en el Templo del titular, una Misa a la que concurren numerosos alcoyanos residentes fuera de nuestra ciudad, desplazados por invitación expresa del Excmo. Ayuntamiento a conmemorar el Día del Alcoyano Ausente. Por la tarde, fue trasladado San Jorge Infante desde su iglesia a la Parroquia de Santa María.

Los días 24 al 26, tuvo lugar el triduo en honor al Santo, en el que intervino como predicador el Rvdo. D. José Llácer Sancho, Salesiano e hijo de Alcoy.

Dentro de la trilogía festera, aplazada por coincidir en el Domingo de Resurrección, el día 22, el 30 de Abril, tuvo lugar la conmemoración externa de la festividad de San Jorge, y a las 11 de la mañana se trasladó la Reliquia del Santo a la Parroquia de Santa María, celebrándose a continuación la Misa Mayor, interpretando la Capilla Nueva del Iris la 2.ª Misa de Pontifical, de Perosi, y al Ofertorio el "Walí, Walí", del Maestro J. Espí. Por la tarde, a las 18,30 tuvo lugar la Procesión General.

Con brillantez que cada año es mayor, se realizó el acto del traslado de San Jorge Infante desde la Parroquia de Santa María a su Templo, después de la batalla de la tarde el día del Alardo. A él concurren la Asamblea General, las filaes de cargo con sus personajes festeros y fieles que se sumaron al acto. Por el Presidente, y una vez en el templo, se leyó la oración de gracias por la intercesión del Santo, finalizando con la intervención de la Coral Polifónica Alcoyana.

## B) ORGANIZACIÓN DE LA FIESTA DE MOROS Y CRISTIANOS

Como se ha dicho, y por la proximidad de la Semana Santa, los días de la Fiesta fueron trasladados a 29, 30 de Abril y 1 de Mayo, que por ser festivos los tres, determinaron una afluencia de visitantes como nunca se había conocido. En el primero se celebraron las Entradas, y aunque por la mañana la de Cristianos sufrió algunos cortes, que se hicieron importantes al final en el desfile de la filà del Alférez, motivados principalmente por la extraordinaria participación de festers y boatos y por la aglomeración del público que, impaciente, invadió la calzada, por la tarde la de Moros se desarrolló con todo orden y alcanzando una brillantez que en años no se había conseguido.

Por la mañana, tuvimos como espectador excepcional al Excmo. Sr. D. Gonzalo Fernández de la Mora, Ministro de Obras Públicas, al que se recibió en el mismo punto neurálgico de la Fiesta, el Partidor, incorporándose a la tribuna de autoridades a través de la calle San Nicolás y en medio de la multitud que le aclamaba.

Los demás actos de la trilogía de la Fiesta, que constan debidamente descritos por el Cronista de la Asociación, se desarrollaron a plena satisfacción.

Los premios otorgados por el Excmo. Ayuntamiento a las filàes más destacadas en la pasada fiesta, fueron los siguientes: 3.000 ptas. a Alcodianos y Judíos por las mejores escuadras de esclavos; 2.000 ptas. a la Llana y Cides por las mejores escuadras que desfilaron en las Entradas y 5.000 ptas. como premio especial a la Filà Domingo Miques.

También entregó a las filàes de Capitán y Alférez de cada uno de los bandos la subvención especial que concede la Corporación Municipal a las filàes de cargo.

## C) - CASAL DE SANT JORDI

La Sede Social de la Asociación se está quedando estrecha para albergar todos sus servicios, pero una ocasión providencial ha surgido en el transcurso del presente año. La casa contigua al Casal ha podido ser adquirida por la Asociación, y precisamente el día 23 de Abril festividad del Santo fue formalizada la escritura de compra del inmueble ante el Notario D. Eduardo Blat Gimeno y con asistencia al acto de numeroso público entre el que predominaban muchos alcoyanos ausentes que fueron testigos de excepción.

El Museo de la Fiesta se vio incrementado con la donación de los trajes de Alférez Cristiano de la filà Mozárabes por D. José Francés Blanes, el de Capitán de la filà Vascos por D. Ismael Peidro Pastor y el de Capitán Moro de la filà Judíos por D. Jorge Peidro Pastor, así como el de Rodela de este último.

La Biblioteca-Hemeroteca sigue engrosando sus fondos bibliográficos que están a disposición de todos aquellos que gustan de la investigación y documentarse sobre Alcoy, la Fiesta y las tradiciones alcoyanas.

La Pinacoteca, va incrementándose con valores que son objeto de atención para los visitantes del Casal.

Y por último, cabe destacar los servicios de ropería que, con la adquisición de las escuadras de la última fiesta y la restauración de los trajes ya existentes, están dotando de adecuado material a esta sección para los servicios de la Asociación.

## PROYECTOS DE LA VIDA LOCAL

### A) CONCURSOS

1.º—XXII Concurso Fotográfico. Concurrieron al mismo 37 participantes que aportaron 107 copias color, 187 copias blanco y negro y 258 diapositivas color. Se otorgaron 7 primeras medallas, 3 segundas y 12 accésits. Además y fuera de concurso también se otorgaron los premios filà Cordón, Armás Tomás, filà Asturianos y Jordi Espí.

2.º—X Concurso Festival de Música Festera. En la modalidad de pasodobles dianeros, fueron presentadas 21 partituras, de las que por un Jurado Técnico fueron seleccionadas 9 e interpretadas por la Banda Nueva del Iris el día 28 de Octubre. Mereció el primer premio la obra presentada por D. Francisco Esteve, titulada LA PLANA.

3.º—V Concurso de Dibujo y Pintura Infantil.—Se ha establecido la modalidad de dividirlo en dos Secciones: Juvenil e Infantil que comprende las edades de 10 a 14 años los primeros y de edad inferior los segundos.

Presentaron 154 trabajos los Juveniles y 245 los infantiles, otorgándose los premios a Nuria Aznar Segrelles y Julia Martínez Blanes, respectivamente, así como 12 accésits y tres menciones especiales.

4.º—Campeonato de Cotos. Con la participación de la totalidad de las filàes, a las que se unió la Junta Directiva para nivelar el número de participantes, tuvo lugar el Campeonato Relámpago de Cotos por el sistema de eliminatoria, quedando campeón y sub-campeón las filàes Cides y Realistas, respectivamente.

5.º—II Concurso de Olleta alcoiana.—El día 27 de Octubre y en el marco de la Glorieta Primo de Rivera, tuvo lugar este concurso en el que participaron las filàes Judíos, Magenta, Cordón, Mudéjares, Realistas, Andaluces, Cides, Labradores, Almogávares, Tomasinas, Montañeses y Alcodianos. Y obtuvieron los premios primero y segundo, Alcodianos y Realistas con sus guisadores D. José Coloma y Don Santiago Pericás, respectivamente. Los trofeos consistían en dos platos de cerámica obra del artista alcoyano Luis Solbes, con la inscripción en cada uno de ellos de los premios que se les otorgaba.

Puede decirse que el éxito alcanzado superó al del año anterior. La concurrencia del público fue muy numerosa, y con ello creemos haber conseguido los propósitos de tributar un homenaje a la gastronomía local.



Don Francisco Esteve, ganador del X Concurso de Música Festera.



Día del Alcoyano Ausente, Santa Misa en la Iglesia de San Jorge.



Aspecto de la "entraeta del Mig Any"



Un momento de "El valset de l'antigor"



Representación de "les dones del primer tro"



Escena del sainete "una mona per a dos"

6.º—Como acto cultural, cabe destacar la proyección de diapositivas realizada por D. Gregorio Hernández Rodríguez "Goyo" el día 25 de Octubre en el Casal de Sant Jordi. El público asistente quedó complacido por la calidad de los trabajos y por la belleza de los paisajes que guarda nuestra provincia, plasmados en las diapositivas presentadas por el Sr. Hernández, Jefe del Archivo fotográfico de la Diputación Provincial.

#### B).—FESTIVALES

Dos festivales de ambiente alcoyano y festero han tenido lugar en el año 1973. El primero el 13 de Abril, en el que se puso en escena el estreno Un valset de l'antigor y la reposición de El Crit de la Festa, ambos sainetes del autor alcoyano Joan Valls Jordà. Y el realizado el 26 de Octubre en el que fue presentado los sainetes "Una mona per a dos", de Camilo B. Linares y "Les Dones del Primer Trò", de Armando Santacreu Sirvent, abriendo el festival el monólogo del mismo autor titulado "¿Que fa, formen?".

Gracias a la desinteresada y entusiasta participación y colaboración del Cuadro Artístico de la Asociación, pueden llevarse a cabo estos festivales, y a quienes hacemos resaltar nuestro sincero agradecimiento.

#### C).—ACTOS Y HOMENAJES

Justo homenaje el que rindió la familia festera a su Presidente D. Jorge Silvestre Andrés por el nombramiento de Alcalde de la ciudad. Acompañado de su esposa D.ª María García Payá, hizo que el homenaje fuera también un tributo a la mujer alcoyana. En el se puso de manifiesto la adhesión de los asistentes que hicieron insuficientes los locales del salón Monterrey, a la persona de su Presidente, y el acto revistió caracteres de verdadero entusiasmo y sinceridad.

El 23 de Abril, sumados al acto del Día del Alcoyano Ausente, organizado por el Excmo. Ayuntamiento, tuvo lugar en el Círculo Industrial la cena ofrecida a aquellos alcoyanos que por motivos profesionales tienen fijada la residencia fuera de Alcoy. Más de 500 personas concurrieron al acto, y en posterior entraeta por la calle de San Nicolás, se vivieron emocionados recuerdos de amistad y camaradería entre ausentes y presentes que ahora coincidían en unos momentos de verdadera confraternidad.

Siguiendo la costumbre de años anteriores la Junta Directiva organizó la tradicional cena de hermandad, homenaje a los ex-Directivos de la Asociación, haciéndola coincidir con la del Alcoyano ausente dándole mayor solemnidad. En ella se recordaron viejos lazos de amistad entre los concurrentes.

#### D).—EXALTACION FESTERA

La Semana Festera del Mig Any, que ya va por su VI conmemoración es una realidad, y es punto fundamental, cuando en la mitad del camino que nos queda para llegar a la próxima Fiesta, exalta la fibra festera que todos llevamos dentro. En esta celebración han podido agruparse diversidad de actos para darles mayor realce, toda vez que al localizarlos en el mes de Abril, hubieran perdido brillantez.

De este punto no puede faltar la sincera felicitación de la Junta Directiva a todos los miembros de la Asamblea, por la colaboración que recibe de todos ellos.

#### E).—DEPORTES

Aunque modesta, la Asociación ha contribuido a cuantas peticiones le han sido formuladas, de trofeos para actos deportivos organizados en la localidad.

#### PROPAGANDA Y REVISTA

La Concordia que la Asociación editó para su distribución entre los Asociados, reproducía litográficamente a San Jorge, obra del artista alcoyano Luis Solbes Payá.

La Revista de la Fiesta, medio de comunicación anual de la Asociación, siguió la línea trazada, mereciendo el reconocimiento todos aquellos que de una forma u otra han contribuido para que la edición obtuviera el éxito logrado.

También y con ocasión de la Fiesta 1973, la Asociación confeccionó una tirada de portafolios, en cuya primera página se reproducía la portada de la Revista de la Fiesta, y en la que se incluían cuartillas de salutación dedicadas por el Excmo. Ayuntamiento, la Asociación de San Jorge y Centro de Iniciativas Turísticas, destinadas al Skol Club y Alcoyano ausente.

Se distribuyó entre el público espectador en general multitud de programas de mano que facilitaba la información de horarios e itinerarios.

Se hace constar el agradecimiento de la Asociación, por la divulgación de nuestra Fiesta durante el año, a través de los Periódicos CIUDAD, de Alcoy, INFORMACION de Alicante y LAS PROVINCIAS de Valencia, y de RADIO ALCOY, que han estado en todo momento dispuestos a facilitar la información de nuestra Institución.

#### RELACIONES CON LA COMARCA FESTERA

Se ha seguido la relación con la comarca festera, con intercambio de publicaciones, y dando las orientaciones que en todo momento han sido solicitadas.

Y esta es, señores, la Memoria que presentamos para vuestra aprobación, no sin antes pedirlos el voto de gracias para todos aquellos que con su ayuda y colaboración han contribuido al desarrollo de nuestros fines, en especial al Excelentísimo Ayuntamiento que no ha regateado esfuerzos para con la Asociación.

Alcoy, 31 de Diciembre de 1973.  
CARLOS COMPANY MUNTO  
Secretario



Foto: Castor

## crónica de fiestas

### EXORDIO

Dos años largos la ecuestre figura de nuestro San Jorge ha estado sin salir de su iglesia patronal. Alcoy colectivizado, apiñado junto a la carroza que le conduce, esperaba, el lunes 30 de abril, el momento de aplaudirle, sembrar de pétalos la carrera por la que el ilustre milite tenía que pasar. Y así, la Procesión de San Jorge vino a significar el auténtico plebiscito en el que todos los alcoyanos proclamaron el heroísmo del santo y su intervención célica en la defensa de aquella villa de ayer y esta febril ciudad de hoy. Bajo su égida, acompañándole en su andadura ciudadana, vestidos unos de moros, otros de cristianos, es cuando se llega a ahondar en el secreto maravilloso de la fiesta, a comprender la auténtica dimensión y verdadera significación de este auto de fe que, anualmente, escenificamos en un derroche de ingenio y un ansia fervorosa alimentada por la fe.

Es cuando uno más y mejor se da cuenta de que el traje que ostentamos, de Berberisco o Aragonés, de Domingo Miques o de Mozárabe, jamás puede ser excusa o "patente de corso" para dar rienda suelta a una agresividad más o menos impensada o quizá reprimida, a un mal entendimiento de lo que la fiesta secular y varias veces centenaria debe ser, es en esencia.

El traje de fester es un hábito, mitad de monje y mitad de soldado, que obliga a mucho, que imprime carácter. En ningún momento el fester —por libre pensador que sea o se crea— puede ni debe mancillar su simbolismo con actitudes excéntricas o actuaciones marginadas, vueltas de espaldas a la fiesta en sí. El traje fester lo heredamos de nuestros mayores y tenemos la imperiosa obligación de cederlo a nuestros hijos impoluto, limpio, oliendo a primavera y sabiendo a letanías sanjorgistas. Cada prenda de nuestro traje constituye la pieza clave, singular, de nuestra configuración alcoyanista. Prostituir el traje con aditamentos ramplones es hacer burla de ese tesoro de incalculable valor que nuestros antepasados conservaron para nosotros. Es, en definitiva, convertir en mascarada el más hermoso y transcendental canto poético que los alcoyanos, con los siglos, hemos entonado al filo de abril.

Una vez más debemos insistir en la transcendencia, en la profundidad, en la importancia que tiene el ser "fester". Pero fester consciente, sabedor de lo que hace y del por qué lo hace, con conocimiento completo de causa. La fiesta de Alcoy, nuestros entrañables Moros y Cristianos —con mayúscula, como debe ser— serán lo que nosotros queramos que sean, el mayor espectáculo del mundo animado por la más sólida fe, o, por contra, el más brillante carnaval que jamás hayamos presenciado. La conciencia recta, el amor al traje, la fe puesta en los más altos ideales, son los presupuestos básicos que han de guiar nuestra actuación como alcoyanos y como festers, miembros de ésta o de aquella filà. La filà, de suyo, hogar, taller de escultor donde se modela la fiesta, tiene que ser el sagrario donde las esencias festeras se transforman en ilusión espiritual.

Permitidme esta exteriorización, este meditar en voz alta, de una serie de pensamientos que cada año, ante San Jorge, junto a San Jorge nuestro esclarecido patrono, este cronista musita incidiendo y meditando en torno a lo grandioso, a lo solemne, a lo transcendental que en nuestra fiesta de abril, con el sol o bajo la lluvia, existe y late, consustancial con su esencia.

### ACTOS RELIGIOSOS

El día 23 de abril, festividad del patrón, y con la asistencia de muchos alcoyanos, venidos exprofeso de fuera para estar con nosotros en los actos programados para nuestros paisanos ausentes, se celebró una misa rezada y concelebrada por cinco sacerdotes paisanos, en el transcurso de la cual la Coral Polifónica Alcoyana estrenó la "Misa de las Hermandades de Trabajo", del maestro Felipe Amor. El Rvdo. D. Rafael Sanus, rector del Seminario Conciliar

de Valencia, glosó el acto con un íntimo y hondo panegírico en el que supo plasmar el significado del patronazgo del santo y su transcendencia en la vida material y espiritual de Alcoy.

El traslado del "Xicotet" tuvo lugar por la noche. Los aguaceros de abril se sumaron al acto, y, bajo la lluvia, con la presencia y el calor de cientos de devotos, la imagen infante se llevó a la parroquia de Santa María, improvisando para ello, y ante la inclemencia meteorológica, un nuevo recorrido.

El triduo fue predicado por el sacerdote alcoyano, director del Colegio Salesiano de Burriana, don José Llácer Sancho, quien a lo largo de sus tres intervenciones supo presentar el realista panorama de esta época en crisis espiritual, estos momentos difíciles para la fe, con el significado de la fe misma, esa fe de aquellos antepasados nuestros. Apuntó, al propio tiempo, que nuestra fiesta no puede quedarse únicamente, ni siquiera en parte, en una exteriorización de pasodoble y de desfile, sino que debe estar presidida por la esperanza y una amplia dimensión de amor y de unidad. "No puede perder Alcoy y su fiesta —dijo— el sentido de lo sacro, en años en que el nihilismo y la desacralización parecen presidir el acto humano".

Al término de estos oficios, se cantó el "Walí, Walí", del músico José Espí Ulrich, a plena orquesta, constituyendo para el auditorio un auténtico placer, dadas las calidades artísticas de la partitura, y la excelencia con que los intérpretes —Capilla Nueva del Iris— hicieron gala. La pieza, que a algunos puede parecer larga, premiosa incluso, pertenece a un momento áureo de nuestra historia musical, conservarla íntegra, en todas sus partes, debe constituir para los alcoyanos de hoy no solamente un deseo vehemente, sino un auténtico y sagrado deber. Una página inspirada —operística si se quiere— que, desde luego, emociona y ensancha el corazón.

De solemnisima podemos calificar la Misa Mayor del día 30, también concelebrada por varios sacerdotes. En ella, Sant Jordiet y dos miembros de la Asociación de San Jorge fueron portadores de los vasos sagrados, y los capitanes y alféreces, como viene siendo habitual ya, leyeron los textos del día. La homilía corrió a cargo del predicador del triduo, padre Llácer Sancho, quien de una manera fervorosa, directa por demás, presentó los valores, las más puras y ancestrales costumbres del pueblo, subrayando la presencia de San Jorge entre nosotros, este San Jorge que no es un motivo sino la causa por la que celebra Alcoy cada año, con su carácter totalizador, la fiesta. La Capilla Nueva del Iris interpretó la "Segunda Misa Pontifical" de Perosi, así como el "Walí" y el Himno al Santo. Hay que destacar de este día, y por su significación espiritual y festera, que en la mañana, y en el templo de San Jorge, hubo un enlace matrimonial, en el que tanto los contrayentes como los padrinos lucieron el traje fester, revistiéndose el acto de un especial sentido localista, siendo protagonista del acontecimiento la filà Vascos.

La misa de requiem por los asociados difuntos se celebró en la Iglesia del santo el jueves 3 de mayo, y el sorteo de medallas el día 10, en el Casal de Sant Jordi.

#### ACTOS ANTERIORES A LA TRILOGIA

Lo que podemos llamar pregón de la fiesta, el anuncio oficial, colorista y musical de nuestros Moros y Cristianos, el acto denominado "La Gloria", fue este año el vaticinio más claro y elocuente de lo que, climatológicamente, serían los días grandes. Un sol radiante, un cielo límpido y sin nubes, un clima cálido, enmarcó la mañana del 22 de abril, Pascua de Resurrección. Si el acto en sí es hermoso y el desfile de los "gloriosos" es seguido con

vivo interés por todos, es menester subrayar también cuantos pequeños matices se adivinan alrededor del acto oficial: el "esmorzaret de Glòria", la vestida del dichoso mortal que luce las galas de su filà, el acompañamiento desde el local social a la plaza de España, ese ir y venir ese tropel que en el zaguán del Ayuntamiento se produce minutos antes de "L'arrancà", lo que, en esencia, constituye el "climax", la atmósfera adecuada para que después, tras la interpretación del Himno de la fiesta", y al son de marchosos pasodobles, con un buen cigarro puro humeante en los labios, y una ilusión incontrolable en el corazón, cada "glorioso" se sienta el protagonista, el actor principal.

La "Gloria" arrancó a su debido tiempo. Los heraldos tardaron algo en iniciar su cabalgada. Soplaban un poquillo de viento, y alguna nube, tímidamente, se oteaba en el celaje. Las partituras "Monóvar", "Cuco" y "Sacul" estrenaron acto y fiesta. A las 13,30, tras una sensible separación entre los dos bandos, la mascletá cerró la mañana. Por la noche, y después de la clásica "mona", "entraetes" por los itinerarios de costumbre, las que se sucedieron con intensidad en los días sucesivos.

La "Gloria infantil", desfile de suprema belleza y gracia ocurrió el 23 por la mañana, desde "El Partidor". Nuestros pequeños festers supieron cosechar tantos o más aplausos que los protagonistas del día anterior, sobre todo los cabos o "sargentos", y de una manera muy particular el del bando cristiano que este año debutaba, niño Francisco-Tomás Moñía Pérez, de once años, la misma edad que su oponente el moro, ya veterano en estas lides, niño Javier Ferrer Lurbe.

Un párrafo aparte merecen los actos destinados a subrayar la presencia del alcoyano ausente, de una forma especial su visita al Casal de Sant Jordi y al Centro Expositor de la Industria y la Artesanía, así como la cena ofrecida por el Excmo. Ayuntamiento en su honor, en el rotunda del Círculo Industrial donde se degustó la "olleta alcoiana", con posterior desfile por la calle de San Nicolás. Emociones y lágrimas incontenibles fueron la caja de resonancia de estas horas típicamente alcoyanas, vividas con fruición y sentimiento.

Con un ambiente pletórico, la noche del sábado 28, "Nit dels músics", se convirtió en la mejor antesala festera. Al anochecer, quince corporaciones musicales desfilaron por la avenida del Generalísimo y San Lorenzo hasta la plaza de España donde a continuación, y bajo la batuta del compositor D. José Pérez Vilaplana, director de la Unión Musical Contestana, fue interpretado el Himno de la Fiesta, coreado por muchos y aplaudido por todos. La traca luminosa disparada a renglón seguido era la espoleta, el detonador de la animación y el bullicio que a continuación, y expectante, iba a acompañar el desfile de las filaes, y la ritual cena de "l'olla".

#### LA TRILOGIA DOMINGO, 29 DE ABRIL

Más público que nunca, más caras cuajadas de sonrisas, pletóricas de felicidad que jamás hemos visto, fue el espectáculo que minutos antes de las seis de la mañana del 29 de abril, primer día de fiestas, contemplábamos a las puertas del Ayuntamiento, justo en el momento en que el vicario de San Jorge, D. José Botella, rezaba el avemaría dianero ante la escuadra de Vascos acicalada y a punto de revista, presta a arrancar. Y los aplausos y los corazones oprimidos, en un puño, fueron una misma cosa cuando resonó el "Sig", y cuando, a continuación, daba comienzo la Primera Diana. Este acto que nunca nos cansaremos de alabar, de piropear, puesto que es y significa la eclosión festera, el telón arriba en el amplio escenario de Alcoy entero: la fiesta se desposa con la

primavera. El día apunta a luces de sol, las grímpolas se balancean en los mástiles de la enramada. Alcoy estrena una nueva gesta. La Diana recorre las calles en aromas cálidos de rosas y claveles. Las campanas saludan el Angelus y

“Veloces  
sobre la brisa mullida  
despiertan los pasodobles.  
El sol, jubiloso, grita  
desde su balcón de azogue  
con un pentagrama azul  
de pios y de redobles...  
¡Han comenzado las Fiestas!  
¡Arriba, arriba los hombres!  
En la espadaña del templo  
doblan a gloria los bronces.

Poco a poco, y sin ocasión para poderlo enmendar a tiempo, la Diana fue retrasándose, tanto que este año acabó más tarde que otras veces, justo en el momento en que en el “Partidor” las huestes de la cruz echaban a andar.

Con veinte minutos de retraso respecto al horario previsto, el que viene siendo habitual, comienza la Entrada de Cristianos. El cielo continúa intensamente azul, y el sol dorado. La mañana promete ser grandiosa. Este año abre la marcha la filà Vascos, cuyo pundonor en las últimas décadas es constante y notorio. El capitán cristiano —Ismael Peidro Pastor— aparece en su trono sobre el que flamean las banderas de la región de Valencia y de la ciudad de Alcoy. Luce un espléndido traje de corte medieval blasonado y con la cruz sanjorgista, emula, talmente, a un caudillo de la Reconquista. Una banda de música acompaña su desfile, tras del cual comienza el boato, de gran belleza plástica: torres, catapultas, retazos de escenas de castillos feudales en los que no falta, incluso, la institución familiar y doméstica, comosen la bella carroza de la rueca. La escuadra de esclavos tiene color y vistosidad, siendo aplaudida por el público. Los vascos, pues, han dignificado, una vez más, el espléndido desfile de los guerreros cruzados.

Tras el capitán acontece un espectáculo inaudito. Otra vez, y quizá este año de una manera más acusada, el problema de los niños ataviados con el traje de gitano, cordobés, jerezano, etc., se presenta con caracteres verdaderamente alarmantes. La filà de Andaluces no puede canalizar, absorber y organizar la avalancha de estos pequeños “festers”, que de un modo anárquico se precipitan en la Entrada de Cristianos. Una vez más subrayamos y denunciamos lo impropio, lo anacrónico de este hecho que es preciso estudiar a fondo. Cuando los “Contrabandistas” desfilaban sobre cabalgaduras enjaezadas, era bellísima la estampa de la andaluza con bata de cola a la grupa del “fester”. Suprimidas las caballerías, parece como si se haya multiplicado por mil el número de pequeños participantes. Es imposible e inviable que todo este infantil ejército participe en la entrada. Su desfile, a parte de monótono, más que enriquecer viene a deslucir, entorpece el desarrollo normal de “L’entrà”. Se impone, aún ante el temor de la impopularidad —peligro que es necesario correr si queremos mejorar la fiesta— suprimir —o al menos limitar— la participación de estos niños en el acto que describimos, trasladando su presencia a otro momento aún por perfilar. La Entrada de Cristianos, insistimos, no es la Feria de Sevilla, ni la procesión del Rocío.

Asturianos y Cides desfilan con normalidad. También los Labradores, que una vez más han demostrado su gran espíritu fester proveiéndose de cabalgaduras con sus respectivas “aparellas”. En los Guzmanes reaparece la carroza del banquete palatino, pero esta vez siendo



Foto: Mario Aura Insa

Foto: Antonio Mira Mondejar







Un rito para el teniente de alcalde de Fiestas, D. Jorge Trellis Blanes: La Mascletà del día de San Jorge. (Foto: J. Crespo Colomer).



Visita, el 22 de abril, del Excelentísimo Sr. D. Gonzalo Fernández de la Mora, Ministro de Obras Públicas. (Foto: Castor).



Personajes festeros 1973, en la solemne Misa Mayor. (Foto: Castor).

comensales los niños de la filà, detalle simpático que el público festeja. La escuadra denominada del "Mig" corresponde a los Alcodianos, que presentan un diseño de incuestionable belleza y colorido, así como otra de niños y una elegante carroza. Demasiado boato en año en que no se tiene "cargó". A nuestro entender, la celebración del "Mig" únicamente debe de distinguirse por la escuadra especial, sin mayores aditamentos.

Tras los Almogávares y los Navarros tiene lugar el primer incidente de la mañana: un lamentable corte en el desfile de las Tomasinas, que lejos de enmendarse a lo largo del desfile se va haciendo más sensible y más irreparable, lo que, igualmente, se pone de manifiesto en las "filaes" siguientes. El público, por diversos motivos que sería prolijo enumerar aquí, se ha impacientado. Ha invadido la calzada en bastantes tramos del recorrido. Las algaradas, la "pitada" comienza a hacer acto de presencia en el bellissimo acto. La impaciencia y también el calor climatológico van, sin que nadie pueda remediarlo ya, a hacer estragos, a deslucir la parte final de la cabalgata.

El desfile mañanero termina con la presencia del Alferez Cristiano —José Francés Blanes—, su escolta, todo su boato y la escuadra especial. Hay que apuntar que el personaje, que luce un espléndido uniforme y se cubre con un yelmo de fino dibujo, hace su recorrido prácticamente a galope, lo mismo que la gentil escolta de muchachas amazonas, la banda musical infantil expresamente llegada de tierras valencianas, y otros detalles, breves y sustanciosos, que pasan, lamentablemente inadvertidos, tal un carro tirado por caballos poneyes.

El desconcierto surge a la altura, más o menos, de la Font Redona. La escuadra de esclavos de los Mozárabes, nueva e inesperada, auténticamente original, es abucheadada despiadadamente. El público se ha enseñoreado de la situación. Es ese público indígena y también foráneo que se cree con derecho a todo, y que puede, siempre, sin reparar en matices, exigir. Tenemos que lamentar su actitud. El fester no desea otra cosa que hacer las cosas con dignidad, responsabilidad y cariño. Cuando un acto sale mal, puede estar seguro este público que el pasado año tanto admiramos, que no es a conciencia, con premeditación, y que pequeñas circunstancias, descuidos incontrolables, han sido causa de ello.

Es verdad, e igualmente queremos denunciarlo en esta crónica —que tiene por misión de dejar acta escrita de lo ocurrido— que hubo "festers" que al insulto verbal o al ademán de violencia respondieron con el mismo lenguaje. Mal está ello, y no otra cosa que repulsa merecen quienes así se comportaron olvidando, en un momento de nervios y de ceguera, que lucían un uniforme y que eran protagonistas de un "auto-histórico-sacro". Pero, sopesando todas las circunstancias, es nuestro modo de ver que no guarda proporción alguna la agresiva reacción del público con la falta inicial cometida —el retraso, el corte en el desfile—, y que la penitencia impuesta por los espectadores ha sido enormemente superior al pecado de los protagonistas.

De no haberse producido tan lamentable desaguisado, la Entrada de Cristianos de 1973 hubiera rayado a una altura infrecuente. La ganosidad festera y lo soleado de la mañana contribuían pródigamente a ello. Quizá la avalancha de un público extraño a la fiesta desconocedor del "intringulis" y por tal intolerante, tuvo también parte de culpa en estos hechos que, en modo alguno pueden volverse a repetir.

También la Entrada de Moros comenzó unos minutos tarde sobre la hora previamente marcada: las 4. Y aquí sí que no podemos menudear elogios. Tal vez lo sucedido en la mañana fue el mejor antídoto para que el desfile

muslímico estuviera presidido por la mejor organización, ritmo, orden y belleza plástica.

El capitán moro —Jorge Peidro Pastor— desfiló a pie, hollando con su paso una rica alfombra que se extendía a sus pies a lo largo de todo el recorrido, y portando tras de sí a su caballo. Un traje adecuado, de esos que podríamos titular cinematográficos, y un boato rico, sobresaliendo distintas carrozas. La escuadra especial, de una esmerada elegancia y seriedad —diríamos que ha sido este año el traje de etiqueta "dels negres"— sufrió el lamentable accidente de verse envuelta en llamas ante la sorpresa de protagonistas y público.

Las filaes desfilaron compactamente, sin dar ocasión al corte o al retraso. Y el público supo agradecer el empeño, aplaudiendo las escuadras. Con este ritmo vimos pasar a la Llana luciendo abundantísima grey infantil; Chano, Verdes, Magenta, muy ordenadamente. La filà de Ligeros conmemoró este año el centenario fundacional, y con esta ocasión disfrutaron de escuadra de negros y de otra que intentaba evocar el traje-diseño primitivo, ambas, unidas a las dos del boato actual, fueron causa de que su desfile se prorrogara en demasía. Este cronista considera totalmente excesivo y fuera de lugar las cuatro escuadras. Muy celebrada por el público, fue, sin embargo, la llamada "del mig" que correspondía a los Mudéjares, entonada de color y con unas trazas clásicas, de línea elegante.

El broche de oro corrió a cargo de los "Miqueros" con su alferez —Remigio Bernabeu Botí— sobre carroza; la escuadra de negros que será recordada por el tocado de la cabeza, simulando la faz de un león, y la carroza en la que aparecían fingidos dragones, heráldica consustancial con la filà. Lo único que desentonaba era la melodía de "Mami Blues" interpretada por su corporación musical. ¡Y que mal uso, se nos ocurre pensar, se hace con nuestra música escrita exprofeso para estos desfiles! Sinceramente, resulta ridículo y totalmente ajeno a la fiesta.

Nueve filaes moras se acogieron a la modalidad de la doble escuadra, frente a dos, únicamente, del bando cristiano. La entrada de Moros, teniendo en cuenta el pequeño retraso del inicio, concluyó a su hora, si bien en los últimos tramos de itinerario se cernía ya la oscuridad y se reclamaba, en consecuencia, la presencia del alumbrado eléctrico.

Digamos, y haremos honor a la verdad, que sopesando en su conjunto la jornada, los actos del día 29 han constituido una gran manifestación de fiesta. La explosión demográfica en les "filaes" se ha evidenciado, y el afán de superación en boatos, detalles y vestuario ha alcanzado cotas muy altas. Un día muy completo presidido por la esclavitud y la relación de dependencia con el reloj y el horario, que nos ha estado atosigando desde los primeros minutos de la mañana.

#### LUNES, 30 DE ABRIL

La Segunda Diana ha tenido este año, como en los anteriores, un sello eminentemente jovial. Son muchas las "filaes" que la dedican exclusivamente a los niños, pretendiendo con ello convertirla en un desfile de características infantiles en el que la gracia, el encanto y la inocencia, enmarquen el pasacalle mañanero que se convierte en talismán de esperanzas:

"Este abril ejemplar y acariciado por el lírico afán de una quimera, es un trono de amor y primavera con que la fiesta exalta su reinado. Nadie sabe, por fin, cómo ha llegado esta gracia sin par, esta manera



Foto: J. Crespo Colomer

de llevar en la túnica festera  
un vergel de ideal ilusionado..."

Un año más se ha visto —y en la presente edición han sido incalculables los espectadores que lo han ratificado— que el traslado procesional del áureo relicario desde la iglesia patronal a Santa María, es la joya de incalculable valor que conserva celosamente nuestro amplio programa de actos. Un desfile corto en el que "festers", gremios, Asociación de San Jorge, autoridades y fuerzas vivas aúnan sus emociones para darle al breve recorrido toda la unción posible y la máxima vistosidad. Capitanes y alféreces, filaes de cargo y, sobre todo y por encima de todo, la figura del Sant Jordiet, acaparan toda la atención. Nuestra fiesta tiene un carácter eminentemente varonil, como corresponde a su esencia de evocación militar. Están de más cualesquiera aditamentos de raíz feminista. Sant Jordiet —Juan Carlos Gisbert Abad, en 1973— es el centro, el eje en torno al cual la fiesta vibra, se edifica, tiene consistencia y significado:

"Por tí, laurel y nardo, soñaron las estrellas  
un destino de mármoles, un alud de jazmines;  
por tí, lirios y espadas dejan en abril sus huellas  
sobre un poniente dulce de rubios serafines..."

En otro apartado de esta crónica fijamos la atención en los distintos actos religiosos ocurridos puertas adentro de la iglesia, por lo cual pretendemos ahora glosar, de alguna manera, ese ambiente especial que se respira en el día dedicado a San Jorge, que tiene, a nuestro modo de ver, una proverbial gracia y un particular aire. El día anterior ha estado presidido por dos factores esenciales: la espectacularidad, la soberana belleza de la Diana y sendas Entradas, por una parte; y por las prisas,

las carreras contra reloj, por otra. Hoy, cuando nuestro señor San Jorge imprime carácter a la población toda, flota en el ambiente primaveral como un vaho, una atmósfera de peculiar significado. Hoy las gentes no tienen prisa. Músicas, tonadas, desfiles por aquí y por allá. El particular "paseo general" de cada filà con las consiguientes lluvias de caramelos. Por una calle, el capitán cristiano que retorna a su domicilio después de los actos oficiales; por otra, el alférez moro que intenta, abriéndose paso entre el inmenso gentío, dar la vuelta completa a la "bandeja". Fiesta, regocijo alegría por doquier. A una hora determinada, la señalada de antemano, la gran mascletà, sonora y estridente, firma y rúbrica de nuestra sangre valenciana amante del estruendo y de la pólvora. El teniente alcalde de fiestas ha prendido —como un rito y una liturgia— la mecha. Alcoy entero se regocija con las carcasas y la cohertería.

Hoy, día de San Jorge, los alcoyanos comen con tranquilidad, en familia. Se saborean los manjares —no como ayer, de prisa y en la barra de un bar— y se acude a la cafetería con ilusión. Las serpentinas y el confetti unen corazones y siembran como una alfombra de multicolor ensueño. Los actos benéficos de cada filà tienen hoy un significado distinto y, así entre sonrisas francas y hermandad auténticamente sincera, se llega a la hora de la Procesión General.

El desfile procesional de la tarde ha sufrido, de un tiempo a esta parte, y por imperativos necesarios, una serie de pequeñas modificaciones. Con ello se ha buscado la brevedad y una mayor celeridad. La Procesión, sin embargo, sigue teniendo ciertos aspectos que no acaban de encajar, si bien el horario se ha visto sensiblemente mejorado. Y resulta emocionante, altamente emocionante, comprobar cómo y de qué forma nuestro Sant Jordi está arraigado en el corazón del pueblo, y

como a su paso enronquecen las gargantas que le vitorean, y una bienechora lluvia de aplausos acoge su presencia por calles y plazas.

Digámoslo una vez más, convencidos de nuestras creencias, y depositando nuestra fe inmarcesible a las plantas victoriosas del ilustre soldado del cristianismo. San Jorge no es una leyenda ni representa un mito. Es la palanca mediante la cual se mueven nuestras conciencias y se anima nuestra actuación de hombres y de alcoyanos. Sant Jordi es el santo y seña, es la piedra angular sobre la cual se edifica el templo de nuestra sacrosanta fe. Y al confesar nuestra confianza en él, sin reservas ni remilgos, rechazamos de plano cuantos ataques de fuera y de dentro pretenden, torpemente, con un hipercrítica desangelada, hacer blanco en nuestros corazones. Si San Jorge es así, como nuestros padres lo vieron, como nuestros mayores lo esculpieron. Su cabalgada sobre el corcel de la pureza constituye la motivación piadosa, la levadura necesaria que convierte nuestros trigos espirituales en pan candeal con molla y con sustancia:

"Porque en San Jorge está nuestro pasado,  
por misterios de amor, junto al presente;  
el porvenir de nuestro pueblo honrado;  
su inquebrantable fe; su amor ardiente.



Foto: Mario Aura Insa



Foto: J. Romero Pérez

Con tan santo patrón nos educamos;  
bajo su amparo y protección creímos;  
y si de Alcoy las glorias adoramos,  
del ínclito San Jorge lo aprendimos.

La Retreta Festera, con la anarquía que últimamente le caracteriza, invadió —y fue invadida por el público— la calzada en la anochecida de esta jornada. El acto no acaba de gustar a nadie, sin embargo, y hasta que se encuentre el sucedáneo adecuado, la retreta continúa atrayendo a miles de espectadores que esperan el desfile, que reclaman un acto más antes de retirarse, cansados, tal vez ahítos, a buscar el reposo en la víspera misma de la gran contienda.

## MARTES 1 DE MAYO

Aunque no figura en el programa general, los Labradores y Andaluces siguen celebrando en las primeras horas de la mañana del día denominado "del alardo", un acto viejo y rancio, pintoresco, ribeteado de cierta gracia e intención, que es el llamado "Contrabando". Este año, y desde las barbacanas del castillo, resultó simpático, constituyendo a modo de prólogo para los parlamentos y la batalla que sigue.

La carrera del "estafeta" fue ágil y rápida, emocionante en la mitad de la calle de San Nicolás. A continuación, el veterano embajador moro —José Linares— entusiasmó a propios y extraños con el cálido y vibrante verbo de su cometido de enviado diplomático, electrizando a la concurrencia por el buen decir e interpretar, o mejor dicho, "vivir", la situación. Clara, concisa y aplaudida fue la contestación del caudillo cristiano que rechazaba las pretensiones agarenas sin concesiones.

Y, de seguido la guerra tregua ni descanso, 3.600 kilogramos de pólvora negra se consumieron en esta jornada de signo bélico. Se disparó a placer pese a la amenaza que se cernía días antes, de falta de arcabuces y falta asimismo de materia prima. Enormemente emocionante fue el encuentro de sendos capitanes —los hermanos Ismael y Jorge Peidro— en el "Carrer de Sant Nicolauet", con el abrazo y las lágrimas tremolando en los ojos, y el brindis con el espumeante champaña. Ni vencidos ni vencedores. Simple y llanamente alcoyanos y "festers", herederos de todo un testamento de amor y de fe.

La entrada en la plaza de los atacantes moros fue soberbia. Dos o tres filas de participantes, y descargas sonoras y estruendosas que hacían viable y efectivo el triunfo de los seguidores de Alá. Tras el paréntesis necesario para reponer fuerzas, la brillante estafeta de la tarde y la correspondiente embajada declamada, con entusiasmo y pasión, por Miguel Martí, contestada por el nuevo debutante Francisco Marín desde lo alto de la fortaleza. Después, nuevas y abundantísimas descargas, y arrebatadora reacción del ejército de la cruz, con la consiguiente victoria de sus armas, al término de una lucha —como en la mañana— cuerpo a cuerpo, que se vio algo deslucida por la afluencia de fotógrafos y reporteros gráficos que se confundían con los actores.

Al filo de las nueve —y aquí se adelantó el acto unos segundos—, después de la devolución de la ima-



1.—Capitán Cristiano: D. Ismael Peidro Pastor. (Foto: J. Angel Sevilla Mestre).

2.—Capitán Moro: D. Jorge Peidro Pastor. (Foto: Juan Martí Segura).

3.—Alférez Cristiano: D. José Francés Blanes. (Foto J. Angel Sevilla Mestre).

4.—Alférez Moro: D. Remigio Bernabeu Corbí. (Foto: Rafael García Payá).



Escuadras Especiales:

- Filà VASCOS (Capitán)
- Filà ALCODIANOS (Mig)
- Filà MOZARABES (Alférez)

- 
- Filà JUDIOS (Capitán)
  - Filà LIGEROS (Centenario)
  - Filà MUDEJARES (Mig)
  - Filà DOMINGO MIQUES (Alférez)

Reportaje: J. Valero





Foto: J. Crespo Colomer



Foto: Mario Aura Insa



Foto: E. Pascual Balaguer

gen infante —el “Xicotet”— y la acción de gracias pronunciada por el presidente de la Asociación en las aras del altar georgino, un bello gesto de “fester” y del pueblo a su patrono; sobre las lignarias atalayas del castillo, otro año —y siempre nos parece nuevo, sorprendente, apoteósico, evocador y lírico en extremo— el niño Sant Jordiet lanza sus dardos de plata a la morisma que gime a sus pies. Símbolo y tradición, quintaesencia, raíz y levadura, razón de ser de la fiesta en todas sus partes. Cada año, cuando el pueblo se disputa la posesión de unas de estas “flechas”, estas saetas, uno cree que ellas son como el “abracadabra”, el objeto mágico con poder sobrenatural, capaz de alimentar esperanzas y nostalgias. Los recuerdos de la niñez, las vivencias de los años mozos acuden en tropel a todos y cada uno de los alcoyanos. No puede, el que es bien nacido, evitar que el nudo en la garganta le impida tragar saliva, sobre todo cuando alguien, el espectador que está al lado, tal vez detrás, musita a tenue voz la consabida frase: “Hasta l’any que ve”.

“¡Oh corazón de Alcoy, Santo clemente! conservamos la fe de los mayores, siembra esperanzas en surcos de dolor. Que tu ejemplo nuestro esfuerzo aliente y enciéndonos el pecho en resplandores la saeta de fuego de tu amor”.

#### A MANERA DE COLOFON

Y, acabamos. 1973 ha sido un año espectacular, un año de fiesta grande. La prensa local —CIUDAD— y la provincial —INFORMACION—, lanzaron al mismo tiempo, día “dels músics”, sendas ediciones dedicadas íntegramente a glosar los Moros y Cristianos nuestros. También el periódico “La Verdad”, de Murcia, se ocupó de la fiesta de San Jorge. La emisora “La Voz de Alicante” retransmitió en cinco espacios distintos, los acontecimientos de la fiesta. Un ministro del gobierno español —el de Obras Públicas— estuvo en Alcoy la mañana del primer día; algunos directores generales también, y a miles, dadas las fechas de festividad regional y nacional, se contaron los espectadores que nos visitaron. El sol, el calor incluso, fue no obstante, el esperado y festejado invitado del año.

Destaquemos en este lugar, y hagamos constancia de ello, la presencia en Alcoy el primer día de la trilogía fester, de los congresistas de la entidad Skal Club, que celebraba sus sesiones en la vecina Benidorm, y se desplazaron exprofesamente a Alcoy para presenciar las dos entradas, en número bien considerable, quienes quedaron completamente admirados de nuestra fiesta y nuestra hospitalidad.

Al terminar queremos, como en otras ocasiones, agradecer al Excmo. Ayuntamiento de la ciudad su desinterés, su colaboración volcada totalmente por la fiesta principal y primera, la más añeja y antigua, la trascendental. Agradecemos sus desvelos y su ilusionada entrega. Agradecemos a todos cuantos intervienen de una manera o de otra en esta "Gran función de Alcoy" que es la fiesta de San Jorge, su amor entrañable por lo que constituye las más ancestrales esencias ciudadanas.

Renovamos nuestra confianza en el hombre y en el alcoyano, en el fester y en el devoto. Renovamos nuestra fe sin límites ni barreras, sin paréntesis ni corchetes, en este santo tutelar que cada año, cada día, obra el milagro del amor y del trabajo, del esfuerzo personal y de la superación constante. Ese milagro que se opera en las gentes que desde su esfera de actuación, desde su puesto de fae-

na bregan y luchan por hacer de Alcoy un pueblo con solera, hermanado por la paz, tendente a lograr los mejores y más sazonados frutos.

La fiesta esta ahí, es algo irreversible en el alma de nuestro pueblo, en nuestro propio ser. La fiesta es el trampolín que nos lanza a todos, a ser mejores en la sana y auténtica alegría de conmemorar gestas históricas, de revivir páginas brillantes de nuestro ayer; de honrar la fe de nuestros abuelos y nuestros padres, de transmitir a nuestros hijos las más puras definiciones de hombría.

"Y en venturosa unión, todos hermanos,  
confundidos los moros y cristianos,  
sus querellas deponen y su encono  
en aras de la fe, santa y sublime,  
en aras de la cruz que nos redime,  
en aras de la patria y del Patrono".

Nada más en esta ocasión. ¡VISCA SANT JORDI!

ADRIAN ESPI VALDES  
Cronista

Alcoy, mayo de 1973.

#### PREMIOS 1973

Escuadra Especial Cristianos . . . . . Alcodianos  
" " Moros . . . . . Judíos  
Entrada de Cristianos . . . . . Cides  
" " Moros . . . . . Llana  
Premio Especial Fiestas . . . . . Domingo Miques

#### NIÑOS

Sant Jordiet . . . . . Juan Carlos Gisbert Abad . . . . . Mudéjares  
Sargento Infantil Cristiano . Francisco Tomás Moñía Pérez . . . . . Almagóvares  
" " Moro . . . . . Javier Ferre Lurbe . . . . . Realistas  
Rodella Capitán Moro . . . . . Jorge Peidro Bernad . . . . . Judíos

#### PERSONAJES

Mosén Torregrosa . . . . . Ramón Torregrosa Larxé  
Capitán Cristiano . . . . . Ismael Peidro Pastor (1) . . . . . Vascos  
Alférez . . . . . José Francés Blanes (2) . . . . . Mozárabes  
Sargento Mayor . . . . . Francisco Moltó Abad  
Embajador Cristiano . . . . . Miguel Martí García  
Capitán Moro . . . . . Jorge Peidro Pastor . . . . . Judíos  
Alférez " . . . . . Remigio Bernabeu Corbí . . . . . Domingo Miques  
Sargento Mayor . . . . . Justo Terol Pastor  
Embajador Moro . . . . . José Linares Soler (3)

#### ARTISTAS

Cartel Anunciador 1973 . . . . . Juan Castañer Payá  
Trajes Cap. Cristiano, Cap. Moro, Alf. Cristiano, Escuadra  
Alcodianos, Escuadra Mudéjares, Escuadra Judíos, Escuadra  
Mozárabes . . . . . Luis Solbes Payá  
Alf. Moro, Escuadra D. Miques, Escuadra Ligeros . . . . . Alejandro  
Escuadra Vascos . . . . . Alex

#### DOBLE ESCUADRA

Cristianos: Alcodianos y Mozárabes . . . . . 2  
Moros: Llana, Verdes, Ligeros, Abencerrajes, Marrakets, Rea-  
listas, Magenta, Berberiscos, Domingo Miques . . . . . 9

(1).—Por la tarde, día del disparo: el hijo, Ismael Peidro Boronat.  
(2).—Por la mañana, día del disparo: Enrique Mataix Durá, por la tarde: Juan Ignacio Mataix Durá.  
(3).—Por la tarde: Francisco Marín Quiles.



*LLama de fe sobre el muro encendido.  
Jinete de colores cabalgando  
entre blancas nubes. Brazo extendido  
ante un pueblo feliz que está soñando  
y por soñar en tí es tu protegido.*

*Cuando diezmadas huyen las guerrillas  
y se escuchan las músicas lejanas;  
cuando la plaza apaga maravillas  
de luz, y mudas quedan las campanas,  
tú vigilas orando de rodillas.*

*Duerme la Villa, quieta, sosegada;  
fue su fiesta alborozo, fue contienda,  
fue poesía en discursos de embajada,...  
¡Tres días con su historia y su leyenda!  
¡Tres días de su fiesta enamorada!*

*A tus labios asoma ese temblor  
de los pájaros jóvenes cantores,  
y rezas por piedad o por amor,  
elevando hasta el cielo tus fervores  
para pedirle a Dios: ¡La paz, Señor!*

Antonio CANDELA



Juan Carlos Gisbert Abad "Sant Jordiet 1973".

Foto: Jordá





# Hacia una liberación de Dios?...

Dios interviene en la Historia de los pueblos, bien para enseñarles el camino y, por tanto, prestarles ayuda o bien para hacerles ver a los hombres lo nefasta que les resulta su vida de espaldas a Dios.

Nuestros antepasados intuyeron bien a las claras, que Dios es el Supremo Hacedor y que en vano el hombre defiende la ciudad si Dios no la protege desde arriba. En esta perspectiva aparece San Jorge en Alcoy.

Vivimos unos tiempos en los cuales la palabra crisis, a base de ser usada con harata frecuencia, ha llegado a perder fuerza. ¡Todo está en crisis! ... Instituciones, políticas, asociaciones, economías. También la fe está en crisis.

¿Qué ha pasado para que en algunos lugares la gente abandone la Iglesia casi en masa? .

Después de la postguerra, el hombre traumatizado por el ocaso de las ideologías, se hace nihilista y socialista. El hombre se seculariza, y ya no recurre a la religión, porque ha encontrado en la ciencia las mismas seguridades que antes le daba la religión.

Este hombre, con una formación de primera comunión, y una fe basada sólo en la penalización de su falta dominical, se libera, y en expresión de sí mismos, "se hace adulto".

La Iglesia observa que este hombre se le escapa y busca su conquista. Sus miembros estudian sociología, se inundan de técnica, al objeto de hablarle al hombre desde su mismo terreno, desde su misma perspectiva. Y el error se paga caro. El hombre religioso —sacerdote o seglar— olvida que la fe es gracia dada sólo por Dios a quien le place, y arrebatando a Dios este poder, cree llevar al seno del Padre a este hombre, impulsado sólo y únicamente por su ciencia y su técnica. Este hombre religioso termina derrotado y se desacraliza. Se ha apoyado en los ídolos del mundo y ya no se ve por ningún lado a Jesucristo.

La sociedad busca la liberación del sufrimiento. El hombre trabaja, se agrupa, toma conciencia de este sufrimiento, y busca la forma de liberar al hombre del mismo, pero por caminos distintos. El cristiano que ha

experimentado la muerte, debe predicar a Cristo como el único camino de salvación, porque con la fe en su Persona hace que se acepte a sí mismo y a los demás, renunciando al egoísmo propio.

Pero eso tan sencillo de decir, precisa de personas que lo vivan.

La fe no se establece sólo a nivel interior, la fe es manifestativa. Es necesario que esta fe viva en una colectividad de gente. Es necesario que hoy, podamos decir, tener fe es "eso" y señalemos a un grupo de personas, que estando unidas en la vertical con Cristo, se amen entre sí "como el mismo Cristo nos enseñó". No se trata tanto de predicar una fe, sino de vivirla, y siempre. No sólo cuando los acontecimientos de la vida nos acucian con peligrosidad. Convertimos a Dios en el gran supermercado de la vida, al que acudimos cuando lo necesitamos.

Hemos dicho que la fe es manifestativa. Hemos de verla, encarnada en los signos de AMOR y UNIDAD. La intervención de San Jorge en nuestro pueblo se debió, única y exclusivamente a que éste vivía estos signos. Porque Dios no se puede manifestar nunca en gestos que están muy lejos de ser expresiones de su Ley.

Pero la fe está antes del signo y no podemos, a base de obligaciones, imponer estos gestos de fe, porque terminan cansando a la gente y claudicando. Hemos mantenido preceptos y sacramentos, apoyándonos muchas veces en la obligación, en la amenaza de pecado y hemos convertido nuestra religión de amor, en religión de temor. El Dios del Amor, en un Dios Juez y contable de las faltas de los hombres, escrutador de su conducta.

De ahí, que todo el trabajo de este "tipo de cristiano", no ha sido otro que buscar la manera de liberarse de ese Dios. Con el temor no hemos podido quitar el egoísmo del corazón del hombre. Y como al Dios del Amor lo hemos predicado poco, la desbandada ha sido casi universal.

Tanto es así, que el próximo Sínodo de Roma, ha tomado como tema prioritario la Evangelización del Pueblo de Dios.

El trabajo de todo cristiano es ponernos en oración. Recordemos la actitud de aquellos antepasados nuestros, pidiendo en las mañanas la intercesión de Dios, cuyo gesto lo conservamos lleno de sencillez, pero cargado de expresismo en esa Ave María rezada por el alférez cristiano antes de empezar la primera diana.

Pongámonos todos a la escucha de su Palabra, única que puede ponernos en el verdadero camino, y nos hará pasar de la muerte que provoca el pecado a la resurrección de una vida nueva en Cristo.

José Llácer Sancho. Salesiano



## Filà Domingo Miques

En el segundo y tercer cuarto del siglo XX, se ha escrito mucho y bien de nuestra fiesta de Moros y Cristianos. No debemos remitirnos a lo escrito por los hijos del Serpis por aquello de que "la pasión ciega la vista". De entre lo mucho que se ha publicado de autores foráneos deseo reproducir un pensamiento que jamás he olvidado, y con el que me siento identificado como alcoyano y como fester. Es de Vicente Carredano y dice así: "Alcoy celebra su fiesta de Moros y Cristianos no sólo en honor de San Jorge, sino también de todos los alcoyanos; desde aquellos fieles vasallos de su primer señor, Roger de Lauria, hasta los que están por nacer. De ahí que al lado de ellas, resumiéndolas, sólo queda una palabra: AUTENTICIDAD."

La filà Domingo Miques, "II de Lana", desempeña en 1974 el honoroso cargo de capitán del bando moro. Es noticia. Debemos a Alcoy y a sus simpatizantes, un reportaje de nuestra vida y de nuestros hechos. Un reportaje rápido pero auténtico. Se abre pues, la puerta de nuestro domicilio social de la calle de San Bartolomé, n.º 2 y vamos a mostrar nuestra proto-historia, nuestra intra-historia. Aquellos hombres que se nos fueron, los que estamos y, ¿porqué no?, los que vendrán.

Posterior al castigo que nos impuso Felipe V al finalizar la guerra de Sucesión, en que nos dejó treinta y cuatro años sin Fiesta, se cuenta la aparición, en el año de 1741, de la filà Domingo Miques. En aquel año se denominaba "Seda Verde", quizás porque el pantalón de su diseño era de este último color. A partir del citado 1741, y con la presión acumulada durante tantos años de fervor festero, se comprende proliferaran multitud de filaes, llegándose a contar hasta treinta y cuatro en la década del 1800, en las que el bando cristiano no quedaba a la zaga. Todos los años se producían multitud de cambios en los diseños "para darle más esplendor y vistosidad", según reza en las crónicas inefables de la época. Por entonces cambió nuestra filà el pantalón verde de seda por el verde y rayado en negro, de lana, lo que según la "legislación" fester de entonces, le costó abandonar el primerísimo puesto que disfrutaba en orden de antigüedad desde inmemorial, y acogerse a un segundo puesto.

El autor de este cambio de pantalón, así como de la reducción del monumental y descomunal turbante al tamaño actual, fue el llamado Domingo Miques, de quien toma nombre nuestra filà. Varias generaciones de festeros curiosos se han ocupado y preocupado en buscar acerca de la vida y circunstancias de este buen Domingo Miques, sin, al parecer, ningún resultado positivo. No descartamos la posibilidad de que la máquina del tiempo

nos muestre algún día a un fester de una pieza, de la talla de Samarita, Tony el Rey y otros.

Continuamos pues, mostrándote aspectos y datos de la filà. Los retazos que tenemos son inconexos, esporádicos y circunstanciales. Hemos juntado diverso material y sólo deseamos que sirva para que amemos y nos compenentremos más con nuestra sin par Fiesta.

En el libro de actas de la Junta de Fiestas de fecha 1863 contemplamos por vez primera, figurando en tercer lugar, según orden de antigüedad, en el "bando de las huestes musulmanas" a la filà Segunda de Lana o de "Juan Miques". (¿Hijo o nieto de Domingo?). Presentó un total de diecisiete individuos. Su diseño permaneció fiel al presentado y aprobado en 1741, con el que sigue en nuestros días, sin haber cambiado ni una cinta, galón, botón, ni la más mínima parte. Seguimos con autenticidad.

En la Junta General de 28 de mayo de 1893, siendo "primer Tro" D. José Juliá Espí, acepta el cargo de la "bandera" o Alférez para las fiestas de 1894. Se ratifica la filà en desempeñar este cargo en Junta Directiva de 23 de Enero del referido 1894. Es de notar que en las actas de la Junta de Fiestas de finales del siglo XIX se silencie o se haga una alusión mínima a los cargos de Capitán. Asignada la "bandera" o Alférez a determinada filà, se daba por supuesto que el año siguiente desempeñaba el de Capitán, sin ocuparse la Junta, prácticamente, de más comentario. Esto nos hace suponer que por aquellas calendas, los "cargos" no revestían la importancia, esplendor y gasto que empieza a detectarse en los primeros años del siglo XX y hasta nuestros días.

En la Junta General Ordinaria del 2 de junio de 1901, se designa la "bandera" a nuestra filà, que acepta para 1902. En Junta Directiva del 20 de abril de 1903 y por luto de D. Eugenio Peidro Fuertes, desempeña el cargo de capitán D. Francisco Vilaplana Olcina. En los años 1914 y 1915 ostenta de nuevo la filà las dignidades de Alférez y Capitán, respectivamente. Tiempos difíciles. La situación es apurada para sacar la filà a la calle, aunque al fin, todo queda resuelto y se ostentan dichos cargos con todo decoro.

Pasados los compromisos, todo hace temer por la desaparición de la filà, pues no quedan festeres ni para asistir a la Diana. Al tocar el turno de salida a nuestra filà aparecen ataviados con el traje "miquero" los célebres Mota y Bañón. El éxito obtenido por estos dos elementos fue tal, que durante bastantes años se les pudo otorgar el privilegio de realizar solos el mencionado acto dianero.

Abundan los contratiempos y la falta de recursos eco-



Diseño: Oleo de Camilo Llácer

nómicos y los pocos miembros que quedan, representados en las personas de D. Lorenzo Gironés Navarro y D. Juan Vilaplana, deciden traspasar la filà a una peña de amigos que se reúnen en "El Iris". D. Roque Espí Picher, en nombre de la peña, se hace cargo de la filà. Se acepta ropería y armas sin pago de ninguna clase, y se inicia con el mayor entusiasmo un resurgimiento "miquero" lleno de interesantes y grandes proyectos. En esta época brilla el entusiasmo del gran festero D. Vicente Boronat "Chava", legendario cabo de escuadra en la Entrada, por su porte majestuoso, quizás creador del estilo reposado y sereno en los movimientos del alfange.

En 1923 pasa la filà a ocupar los actuales locales de San Bartolomé, 2, siendo "Primer Tro". D. Juan Juliá Vilaplana. En 1925 se aclama por unanimidad como dirigente de la filà a D. Roque Espí Picher que derrocha todo su entusiasmo juvenil sobre su misión, culminando sus esfuerzos y dedicación en el gran éxito alcanzado en los años de Alférez y Capitán, cuyos cargos ostentó dignamente D. Federico Espí Botí en 1926 y 1927, respectivamente.

La filà sigue su marcha ascendente. La mano fuerte y segura de su "primer Tro", D. Roque Espí Picher, secundado por D. Arturo Colomer, con una eficaz y desinteresada colaboración, la sitúan ya desde entonces en la realidad presente que es hoy nuestra filà. En el transcurso de esta marcha próspera y sobre todo, organizada, vuelven a correspondernos dos años de dignidad en 1947 y 1948, encarnando el cargo con toda majestuosidad el querido y veterano amigo D. Cresencio Abad Martí, quien alternó en varios actos con D. Roque Espí Sirvent, fester nato e hijo del entonces "primer Tro".

En 1955 es llamado por el Altísimo nuestro D. Roque Espí Picher, siendo profundamente sentida su pérdida por todos los "miqueros". Es sustituido en el cargo de "primer Tro" por D. Miguel Mora Moltó. De este caballero, Mora Moltó, se pueden llenar capítulos y más capítulos de pruebas de amor a su filà, rasgos de hermandad y compañerismo, sacrificios desinteresados y muchas otras virtudes que son reconocidas y tenidas en cuenta por todos y cada uno de los "miqueros". Al tomar el timón de la filà D. Miguel Mora, se nombra una Junta Directiva formada por gente veterana y entusiasta que ha conocido las duras preocupaciones de antaño y los esfuerzos sin límite. Podemos proclamar que esta junta marcó un estilo de comportamiento, gestión, adhesión, entusiasmo y buen hacer a las posteriores juntas que se han venido sucediendo hasta nuestros días.

Llegamos en estos al año 1960 en que sobreviene el

cargo de Alférez en la persona de D. Rafael Alborn Coloma "El Afable". Este bondadoso amigo, que también se nos fue, ha quedado presente en el corazón y recuerdo de todos los "miqueros" que le trataron. Desempeñó su cometido de Alférez con una elegancia y alacridad poco comunes, y en nuestras tertulias aún se rememoran tantos y tantos lances festeros con nostálgico afecto, pues su personalidad fue inigualable e insustituible.

En el año 1961 empuña la espada de Capitán un verdadero capitán de industria y de hombres: D. José Terol Peidro. Su juventud, conocimientos de la Fiesta y el encontrarse "muy puesto" en procesos técnicos, además de haberse sabido rodear de un grupo de amigos y colaboradores para preparar un "boato" digno de Alcoy, dio como resultado una representación inusitada e inaudita que todos los alcoyanos recordamos como impar. Hemos de detener nuestra pluma para no herir la natural modestia de este querido amigo y capitán.

Desde los últimos cargos de 1960 y 1961 habría, en estricta justicia, que reseñar muchos nombres de "miqueros" festers y simpatizantes que han dado y siguen dando lo mejor de sí por la filà, por Alcoy y por San Jorge. Por diversos motivos como la falta de espacio, han de quedar en el anonimato público aunque saben que sin lugar a dudas se sitúan en el centro de la gratitud y del corazón de sus compañeros de filà.

El inexorable transcurrir del tiempo nos lleva de nuevo a los Cargos de los años 1973 y 1974. Desempeña el Alférez en 1973 uno de esos festers que visten su traje moro inmediatamente después de destetados: Remigio Bernabeu Corbí. No le hemos puesto Don porque no le gusta y por que no cabe. Es nuestro Remigio, y con esto basta. Alto, ancho y denso. Un gran Alférez moro. Gestor y entusiasta de la creación de un "Oasis miquero" habida cuenta de la estrechez de nuestro local social, sobre todo en Fiestas.

Rige los destinos en el año de Capitán, D. Roque Espí Sirvent. Tantos años al lado de D. Miguel Mora Moltó y habiendo dedicado lo mejor de su juventud a su querida filà, era un deber de amistad y compañerismo el descansar de sus desvelos a Mora Moltó. En 1974 será el Capitán, nuestro querido amigo y fester ferviente, D. Gonzalo Gisbert Marsell. Hay poco que comentar de su personalidad. Ha sido y es el bastón o cayado en donde se apoya Domingo Miques a la hora de necesitar gente desinteresada y entusiasta que rime su amor a Alcoy y a San Jorge.

José Olcina Ribes



## Filà Mozárabes

El historial de esta Filà es relativamente corto. Su primera aparición en nuestras crónicas se produce en el año 1924, en el que en Junta General celebrada el 27 de mayo y siendo Presidente de la Asociación de San Jorge don Miguel Payá Pérez, fue presentado el diseño de la misma por don Ismael Clemente Llopis, con domicilio en San Vicente, 9, pero no pudo salir en las siguientes fiestas de 1925, por no haberse efectuado el depósito de 100 pesetas que entonces se exigía. Posteriormente, el 12 de septiembre del mismo año, fue presentado un nuevo diseño, esta vez por don Alfredo Silvestre Mira, aprobándose en la Junta General del 23 de enero siguiente y, efectuado el depósito correspondiente, la filà participó por primera vez en la Fiesta de 1926. Se ignora quien fue el autor del boceto, y aunque se atribuye a nuestro gran pintor y amante de la Fiesta don Fernando Cabrera Cantó, nos resistimos a admitirlo, pues como traje y como dibujo era demasiado vulgar. A la Filà se le conoce vulgarmente con el apodo de "Els Gats", desconociéndose su motivo, aunque cabe suponer que ello fue debido al león que llevaba sobre la dalmática, tan mal logrado que más bien asemejaba a un gato.

En su aparición, como es habitual, la Filà ocupa el último lugar en los actos oficiales, o sea el 11, que era el número de Filaes de Cristianos que había.

En el año 1931, ostenta por primera vez el cargo de Alférez, desempeñado por don Rafael Vilaplana Doménech, y anuladas todas las fiestas que se celebraron con posterioridad a dicha fecha, le corresponde el Capitán en 1940, que personifica don Carlos Olcina Játiva, hijo del popular Carlets, gran repostero, y a quien su hijo no le fue en zaga. A partir de entonces la Filà va decreciendo paulatinamente hasta quedar prácticamente sin individuos y en trance de desaparecer.

Es entonces, cuando un grupo de festeros, entre los que se encuentran don Francisco Boronat Picó y don

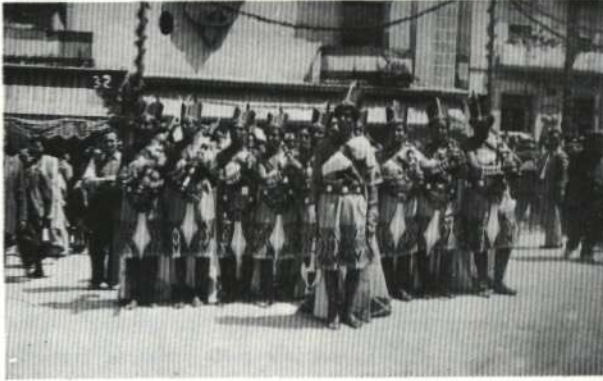
Adolfo Bernabeu Espí, ambos fallecidos y personas muy queridas en el ambiente festero, así como también nuestro actual Alcalde don Jorge Silvestre Andrés, juntamente con otros amigos, decidieron reforzar la Filà, en trance de desaparecer, saliendo dicho año en la misma y salvando de momento aquella crítica situación.

El año 1947 marca el resurgir espléndido de la Filà. Aquel grupo, que en el anterior aseguró su supervivencia, fue engrosado de golpe por toda una peña de amigos, que renunciando a los derechos adquiridos en otras "Filaes", especialmente de moros, se agruparon en ella, en la que aún continúan, determinado que en la actualidad sea una de las que cuentan con mayor número de individuos.

En dicho año le corresponde el cargo de Alférez y como homenaje a los antiguos "Gats", el mismo es desempeñado por don Cristóbal Lloréns Aura, "Tòfol", corriendo a cargo de la Filà todos los gastos que el cargo ocasiona.

Como es lógico, al siguiente año le corresponde el Capitán. Tres meses antes de las Fiestas no tiene todavía persona que acepte el Cargo, pero en una cena organizada para tal efecto, en un clima propiciamente creado para resolver tan agudo problema, se propone a don Francisco Santonja Llácer, que a regañadientes al principio, y después con gran euforia acepta la designación y contribuye directamente al resultado deslumbrante de la Entrada de Cristianos que en aquel año se celebró.

Entonces la Filà tiene que enfrentarse con el problema de la falta de trajes. Una anécdota curiosa pone de manifiesto la urgencia para tomar soluciones. En el año 47, a que nos referimos, era Primer Tro de la Filà don Manuel Abad Candela, conocido por "Campana" por ser hijo del campanero de la Parroquia de Santa María, hombre extraordinariamente bueno que aguantaba todas las bromas, algunas pesadas, de la entonces gente joven



Diseño: Pintura de Antonio M. Sanchis

que integraba la Filà. En el acto de la Estafeta no se había previsto el traje que debía vestir quien la efectuaba y entonces, como solución, el mentado Primer Tro se quitó el traje en un zaguán de la Plaza de Ramón y Cajal y allí estuvo en paños menores hasta que terminó dicho acto. Vaya un cariñoso recuerdo para este hombre, bueno y humilde que tanto trabajó por el bien de la Filà y de la Fiesta.

Se imponía, pues ampliar el vestuario, pero como el traje era francamente malo se pensó en una reforma total del mismo, y se encargó de su diseño al artista alcoyano don Rafael Guarinos Blanes, que concibió el que ahora se usa, con la única variante de la bolsa, que fue reformada posteriormente. En el actual van a cumplirse los veinte años del nuevo traje.

En 1959 vuelve la Filà a tener el Alférez. Los hermanos Alfonso y Rafael Gosálbez Raduán son los que los desempeñan turnándose los actos. En la Entrada de Cristianos el Alférez bajó a pie, siguiéndole el caballo de respeto, enjaezado y a punto. El boato fue digno, cabiendo destacar diez grupos, totalizando un número de veinte castellanas a caballo y dos castilletes con muchos niños, luciendo el traje propio de la Filà.

En el siguiente, don Rafael Terol Aznar es el Capitán de Cristianos. La Entrada se distingue por un fastuoso cortejo, en el que destaca un palio de ocho varas, con su Capitana, cuatro castilletes con niños y cinco caballeros de gran gala, con trajes exprofesos para el acto.

Mil novecientos setenta y tres. Otra vez el Alférez. Un hombre ilusionado, alcoyano radicado en Cataluña, que año tras año acude a la llamada de su tierra a la que ama entrañablemente, pide ilusionado el desempeñar el Cargo. Todo está preparado con esmero y cuidado. Lucirá la Fiesta. "Els Gats" sacarán un boato impresionante porque Alcoy lo espera. Se contrata una banda infantil de cien niños, y niñas portadoras de gallardetes

alegrarán la Entrada. En la escuadra de honor formarán personalidades ilustres especialmente invitadas para que saboreen nuestras Fiestas. Terminada la Entrada, José Francés Blanes, vestido de Alférez Cristiano, llora su desilusión, los niños con los ojos desorbitados no comprenden nada, los mayores saben que han tenido que cargar con culpas ajenas. La tormenta se desató y alcanzó a todos. Mala suerte. Adelante.

Nuevamente nos corresponde el 1974 el cargo de Capitán y la Filà ha querido aprovechar esta circunstancia para testimoniar a uno de sus más queridos componentes, el afecto y gratitud por sus desvelos en pro de todos. Salvador García Parra, "Doro", será el Capitán Cristiano. En torno a él, los Mozárabes, una vez más, formarán compactos en la Fiesta. Con la ilusión de siempre, olvidados momentos amargos, procuraremos con todo entusiasmo contribuir a enaltecer las Fiestas y el nombre de Alcoy.

Antes de terminar este breve resumen, es necesario destacar que desde el año 1939, la Filà ha tenido una sola banda de música: la Instructiva Musical de Alfarrasí, caso que creemos único, si se exceptúan las filaes en las que actúan músicas de Alcoy. Son 34 años ininterrumpidos de convivencia con la misma Banda, con la que existen unos lazos de compenetración y camaradería que hacen que todos seamos festeros de la misma Filà.

Será preciso también dedicar un recuerdo a quienes nos dejaron. En su día dieron esplendor a la Fiesta. Dios les llamó, como nos llamará a todos, y otros vendrán a coger la antorcha de la Fiesta que es lo importante. Descansen en paz.

Esta es en grandes rasgos la historia de una Filà, que tiene una corta historia. Nuestro lema: Todo por las Fiestas y por Alcoy.

JAIME CODERCH SANTONJA  
Primer Tro





Un fester

## Francisco Satorre Miralles

Nació el año 1887 en la calle de San Blas. Sus primeras letras las aprendió en una escuela de esta ciudad que se llamaba "El Rebaño". A los diez años dejó la escuela para entrar a trabajar como aprendiz de carpintero, y a los quince ya estableció su taller en un zaguán de la calle de San Agustín. Más tarde ingresó como operario en la casa de D. Francisco Gisbert López, pasando años más tarde como ayudante en el despacho, donde estuvo hasta su fallecimiento, ocurrido el 25 de Mayo de 1963.

Su habilidad manual le llevaron a ser también operario y encargado de la máquina de Cine que se instaló por primera vez en el local que hoy ocupa la ferretería "La Campana", pasando años después al Teatro Circo.

Estuvo casado con D.<sup>a</sup> Isabel Egea Boluda, y de su matrimonio tuvo cuatro hijas.

Sus primeros pasos festeros transcurren en la filà de Labradores, y allí figura hasta el año 1921, fecha en que pasa a los Abencerrajes. El motivo fue el siguiente: En las fiestas de 1921, los Abencerrajes concibieron la idea de hacer para la Retreta un farol-guía montado sobre una carroza que representara "El Pardalot d'Alcoi". Buscaron un carpintero para que colaborara en la construcción de la carroza y "El Ricachón", buen artista dentro de su profesión, aceptó el ofrecimiento. Con la ayuda de individuos de la Filà consiguieron hacer una carroza que mereció el elogio de técnicos y público, ya que durante el recorrido no cesaron los aplausos. Este mismo año ingresó como individuo en los Abencerrajes y ya no dejó de salir en dicha Filà hasta que murió.

Dentro de la Filà fue un fester de los que se llaman de "Solera", de los que colaboran durante todo el año, aportando iniciativas e ideas con la única finalidad de que su Filà sea la que más se distinga y llame la atención en todos los actos en que toma parte. Sentía un gran cariño por todo lo que se relacionara con la Música "Primitiva" y perteneció algunos años como componente del coro, en la sección de Capilla, pues tenía muy buena voz y aprendía los papeles con mucha facilidad.

Venía todas las noches a la Filà para jugar sus cuatro "cotos" y beberse su barralet de café



## «El Ricachón»



licor SOU, y cuando perdía achacaba la culpa a su compañero, lo que muchas veces era de razón, pues algunos de sus amigos le hacían lo que vulgarmente llamamos "la pala", con la única finalidad de verle enfadado. Cuando no tenía partida se sentaba en la mesa del "escote" y era el que más animaba la tertulia, pues nos contaba la vida y obras de algunos personajes alcoyanos tanto si se trataba de festers como si no lo habían sido.

Conocía todo el antiguo folklore alcoyano, y nos cantaba y enseñaba al mismo tiempo cuanto sabía. Nos contó cierta vez una anécdota que le pasó cuando tenía el taller de carpintería, suceso que es de mucha gracia y que quiero recoger aquí. Un día, estando trabajando, entró un señor a visitarle con un trozo de madera preguntándole si de aquello podría sacarle una espingarda. El bueno de Quico la examinó y le dijo que sí, que saldría, y que podía volver dentro de unos días para recogerla. Cuando volvió el interesado se la enseñó, quedando éste muy contento del trabajo, pues era "el Ricachón" muy hábil, un verdadero artista. Preguntó el cliente lo que debía, y Quico respondió que tres duros. Al oír el precio se encaró con él y le dijo que si cobraba así toda su vida sería siempre un desgraciado, pues no sabía valorar su propio trabajo. Tanto le gustaba el arma que él le daba diez duros..., pero el cliente no le dijo cuando y murió sin haber cobrado la cuenta Quico Satorre. De esta manera, y entre "colpet y colpet", se nos pasaba el tiempo con alegría y buen humor hasta que llegaba la hora de marcharnos a cenar.

Tenía la virtud de estar siempre dispuesto al desempeño de cualquier cargo o papel que le fuera encomendado por la Filà, y lo hacía con tanta ilusión y desenfado que ello era motivo suficiente para que todos le tuviéramos un gran respeto y cariño. En las fiestas del año 1955 no teníamos quien hiciera de Capitán Moro, cargo que nos correspondía. En vista de ello se pensó por algunos festeros que podría hacerlo "el Ricachón", y al hacer la propuesta, fue refrendado su nombramiento por unanimidad y con grandes aplausos. De esta forma salió nuestro buen Quico luciendo las galas de jefe de las huestes moras, y justo es reconocer que desempeñó el cargo con toda brillantez y personalidad.

El puesto de "Cop" para la Entrada de Moros lo tenía concedido a perpetuidad. Todavía se le recuerda cuando

bajaba en la Filà y a su alrededor se colocaban un grupo de pequeños festers que se asían a su capa como buscando protección. Allá estaba el más viejo de los Abencerrajes con todos los retoños que más tarde pasarían a ser individuos de la Filà.

El apodo de "el Ricachón" parece dar a entender que se le daba por tratarse de un hombre rico, pero no había nada de eso, pues durante toda su vida, como queda demostrado, había sido un honrado trabajador que vivía de su jornal. Este apodo le vino porque tenía un amigo que estaba empleado en el Banco de España, el cual le recogía todo el recorte de papel que hacían en el banco cuando taladraban los billetes viejos, y él con este recorte se llenaba la bolsa de fester y en el paseo General lo tiraba como si fuera confetti y alguna "siño María", algo ignorante pero de buena fe, creía que este confetti lo hacía él con los billetes buenos, y cuando lo veían llegar con la Filà Abencerrajes proclamaban: "Ahí está el Ricachón".

Es costumbre en los Abencerrajes "sacar" casi todos los años algunas canciones en las cuales se hace alusión y crítica a algunas cosas de actualidad, también gastando algunas bromas a los amigos. Como es natural no podía faltar alguna de ellas dedicada al "Ricachón". Esto le gustaba tanto que si algún año no figuraba en algunas de ellas se disgustaba, y no había más remedio que hacérsela. Por este motivo son muchas las que tiene dedicadas y de entre todas ellas, seguramente la que tuvo más éxito, fue una que en su memoria cantamos todos los años el día de Nochebuena, pues se trata de un villancico, que dice:

Si la Font del Molinar  
es tornara de café,  
de segur que "El Ricachón"  
sería sobresequier.

Esta es la grata memoria que guardamos de tan buen amigo y gran fester. Lo que hace falta es que en todas las "Filaes" salgan muchos individuos como "el Ricachón", pues esta será la mejor garantía de la continuidad de nuestras tradicionales fiestas, sus personajes, y esa sal y esa pimienta que aderezan la sana alegría y la chispa espontánea.

Rafael Botella Sempere

## TRES SONETS A LA FESTA



### I

La rosa puntual que a abril esclata  
s'harmonitza amb el vol de l'oronell.  
Vibra l'esplet vernal que ens arravata  
en la fusta enlairada del castell.

Dates del goig fester en tres diades  
renoven, amb les grímcoles al vent,  
el colorit flamant de les filades,  
l'heroica sang d'un fèrvit sentiment.

A l'alba d'un matí el cor campaneja  
i el poble es dogmatitza consagrat  
per la fe que l'inspira i l'agermana.

En un blau matiner la pau campeja  
i Alcoi es fraternitza enamorat  
al ritme rialler de la Diana.

### II

La feina s'ha aturat i l'engranatge  
descansa del seu tràfec sorollós.  
Cal fruit de l'unànim homenatge  
que al Sant li ofrena un poble llavorós.

En la història ha crescut la fantasia.  
Obra és açò d'amor que el temps ha dut.  
Així queda l'antiga al·legoria  
més rica en els quaters del seu escut.

I el menestral es vist de bon croat,  
formant com a cristià o moro aguerrit,  
fill d'una tradició que l'enamora.

La fidel vestimenta l'ha exaltat  
i durant tres jorns festers ha convertit  
en llança la diària llançadora.



### III

I el Patró es fa presència en un xiquet,  
clavellet a cavall de la innocència.  
Tot el poble li ofrena reverència,  
tot el poble en ell veu a Sant Jordiet.

Al cor van endreçades les sagetes  
sentint-nos tots ferits d'esplai i amor.  
Ell duu el missatge perpetuador  
d'unes lluites de pau per sempre inquietes.

Els estels de la nit d'abril li han dut  
la divina fulgència del miracle  
que ol a assutzena de perfum novell.

Es el clam de la Festa remogut  
que exalta en el prodigi el seu pinacle  
sobre els merlets altívols del castell.



Joan Valls Jordà

## Pergaminos de la Catedral de Valencia, de los siglos XIII y XIV

ALCOY EN LA DIOCESIS VALENTINA —EL “DELME” — MEZQUITAS Y CEMENTERIOS — LOS PRIMEROS OBISPOS — LA HISTORIA DE ALCOY Y LOS PERGAMINOS DE LA CATEDRAL — EL BATLE DEL OBISPO EN ALCOY — LA CASA DEL “DELME” — EL ALMIRANTE ROGER DE LAURIA SEÑOR ALODIAL DE ALCOY — CONCESION DEL “DELME” ECLESIASTICO DE ALCOY AL ALMIRANTE — PLEITO DEL OBISPO CON LOS SUCESESORES DE ROGER DE LAURIA — NUEVAS CANONGIAS — PARROCOS DE ALCOY EN EL SIGLO XIV.

\* \* \*

Las publicaciones de fiestas —iniciadas como programas de las mismas, de las que la de Alcoy es destacado modelo, tanto en su redacción como en su tipografía— constituyen elemento coleccionable donde puede verterse con eficacia de futuro cuanto se relacione con la investigación histórica local.

Estos granos de arena vienen formando material muy útil para la cimentación sólida de la historia de cada una de nuestras ciudades y de nuestras villas, aprovechable por futuros historiadores.

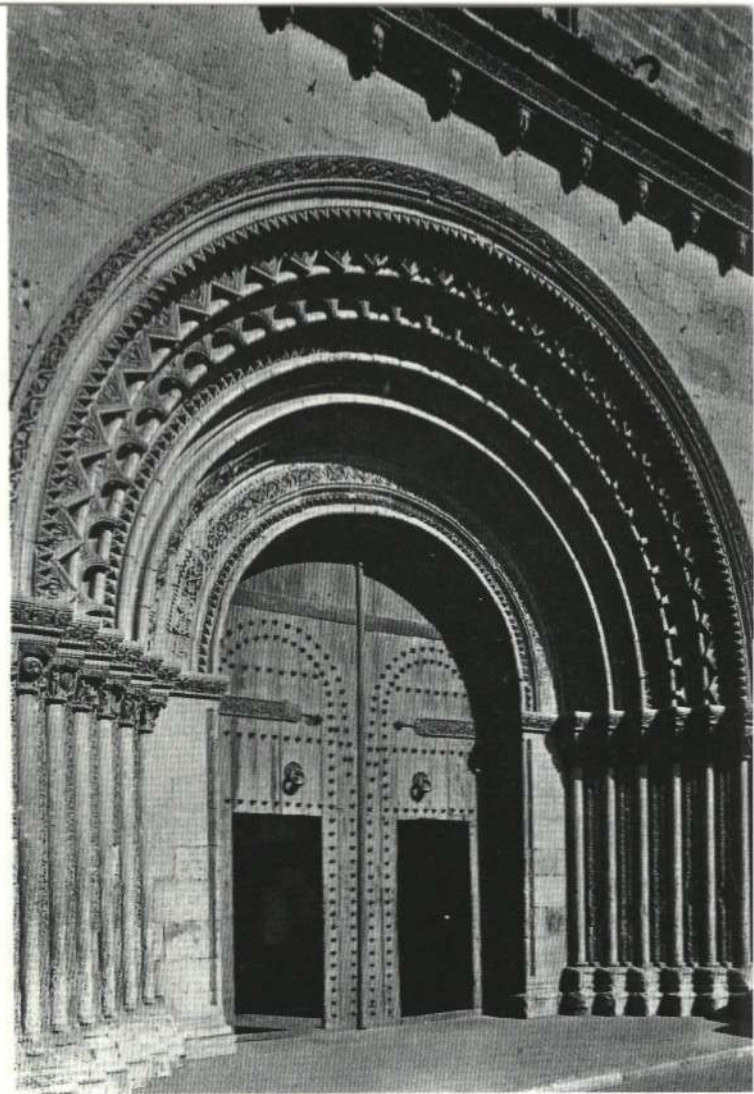
Vaya pues como tal mi modesta aportación del presente año a la historiografía alcoyana:

Desde la conquista de nuestra tierra por Jaime I de Aragón y la consiguiente organización eclesiástica de nuestro reino, estuvo integrado Alcoy, en la diócesis de Valencia y, como es natural, en los archivos eclesiásticos valentinos debían estar y subsisten a pesar de los estragos de 1936, valiosísimos documentos que directamente nos atañen y cuyo detenido estudio es imprescindible para escribir la historia de nuestra ciudad.

Para el estudio de la eclesiástica de Alcoy en la Baja Edad Media, debe tenerse en cuenta lo referente a los derechos y regalías disputados entre los preladados y el Rey, singularmente en lo que concierne a los diezmos “delme” que por convenio, firmado por Jaime I en Burriana el 2 de noviembre de 1241, se dividió entre ambas partes en la proporción de dos tercios para la iglesia y uno para el Rey, constituyendo el tercio diezmo que tanta importancia tuvo en la vida económica y política de aquellos tiempos. En el mencionado documento concedía también el Conquistador a la Iglesia todas las mezquitas y cementerios moros públicos y privados, que tuvieran más de doce sepulturas.

Hay que tener presentes las concesiones que anteceden para relacionarlas con documentos referentes a la entonces pequeña villa de Alcoy.

Gobernó la diócesis valentina desde 1240 Don Ferrer de Pallarés, hasta que en 1243 fue asesinado por los moros. También fue breve el pontificado valentino de Arnau de Peralta, por haber sido trasladado a Zaragoza en 1248.



Portada románica de la Catedral valentina

Fue fray Andrés de Albalat, religioso dominico, el tercer obispo que ocupó la sede valentina, pero al que tanto por sus dotes personales como por su dilatado gobierno pudiéramos considerar, sino como fundador sí como organizador de la diócesis que gobernó, falleciendo el 25 de noviembre de 1276, siete meses después de que cayera muerto Al Azraq junto a los muros de Alcoy y cuatro desde que Don Jaime el Conquistador feneciera en la capital del Reino.

Por lo vasto del tema nos ceñiremos solamente al contenido de los pergaminos de los siglos XIII y XIV que, referentes a la villa de Alcoy, se conservan en el archivo de la Catedral de Valencia.

El primero de dichos documentos nos prueba la existencia de una población musulmana en tiempos de la Conquista, pues tenía mezquita y cementerio que la presuponen, a pesar de lo que afirmaron siglos después Beuter y sus seguidores. El mencionado documento, de 18 de septiembre de 1256, contiene el establecimiento a censo de un “fosar” o cementerio que fue de los moros alcoyanos, otorgado por el Obispo y el Cabildo catedralicio de Valencia a favor del cristiano Raymundo de Almear, al cual, por el propio Obispo fray Andrés de Albalat, le fue concedida la Bailía episcopal de Alcoy a 12 de febrero de 1259.

Fue construida una iglesia para el culto cristiano y servicio de los primeros pobladores de la villa, con lo que no era necesario para tal uso el local que ocupaba la mezquita, el cual fue cedido por el “batle” del prelado a Juan Escuder, mediante documento fechado en Játiva el 20 de diciembre de 1273.

Las rentas de la Iglesia, procedentes principalmente de los dos tercios del diezmo, que se recogían en la

casa que aún en tiempos posteriores se llamó por ello "Casa del Delme", eran los principales ingresos del tesoro diocesano, sobre el que pesaba la organización de la diócesis recién conquistada y en gran parte poblada por musulmanes, además del sostenimiento del culto y del clero.

Entre las afecciones de las rentas de la Iglesia figuraban ciertas cóngruas y en cuanto a las de Alcoy correspondían a determinadas dignidades del Cabildo, como iremos viendo.

Muerto el Obispo fray Andrés de Albalat, fue designado para sucederle Jazperto de Botonach y Castellnou, natural de Gerona, Sacrista de su Catedral y Abad de San Félix, hombre doctísimo, el cual tomó como escudero al "batle" de Alcoy, Raymundo de Almenar, al que el Sacrista y el Chantre de la Catedral de Valencia, en documento fechado el 23 de marzo de 1280, concedieron la pensión vitalicia de cincuenta sueldos sobre los diezmos de nuestra villa, que les correspondían por las parvordías que se les habían conferido.

Como inciso y para mejor inteligencia del contenido del pergamino de que hablaremos luego, hemos de recordar al primer señor alodial de Alcoy, Roger de Lauria y Damichi, íntimamente relacionado con la familia real, que no obstante los desplazamientos a que le obligaba su servicio, quiso el Rey Don Jaime que se naturalizase en el Reino de Valencia, para lo que le donó el 6 de septiembre de 1270 el castillo y el valle de Seta y de Cheroles, comprensivo de la villa de Gorga y de los lugares de Cuatretondeta, Balones, Benimasot, Tollos, Fachea, Famorca y otros desaparecidos cuando fueron expulsados los moriscos, tanto en el citado valle como en el término de Alcalá, donde también se le donó un Rahal, en lo que fue señorío de Al Azraq, desterrado entonces, después de ser vencido en su primera sublevación.

Muerto el Conquistador, su hijo y heredero Pedro I el Grande concedió al caballero Roger de Lauria el mando de la Armada con el título de Almirante y siguió dispensándole mercedes en pago de sus numerosos y destacados servicios. El hijo de Don Pedro, el rey Don Jaime II, siguiendo la línea de conducta de su padre y de su abuelo con respecto a Roger de Lauria, el 10 de septiembre de 1291 lo elevó a la categoría de señor feudal en el Reino de Valencia, donándole la villa de Cocentaina y los pueblos y tierras que más tarde formaron su condado.

Al día siguiente, 11 del mismo mes y año, Jaime II de Valencia concedió al noble Roger de Lauria, almirante de Aragón y de Sicilia y a sus herederos, a perpetuidad, por propio, libre y franco alodio, la villa de Alcoy, con los hombres y mujeres allí habitantes y en el por venir habitantes, de cualquier condición que fueren. El día 13, desde Lérida, donde expidió los citados documentos, escribió Jaime II a su "batle" y vecinos de Alcoy comunicándoles la concesión del señorío alodial de la villa al noble Roger de Lauria y mandándoles que prestaran al nuevo señor el debido juramento de fidelidad y homenaje y le atendieran de la misma forma que hasta entonces habían obedecido al mismo Rey.

Fallecido el citado prelado valentino Jazperto de Botonac, así como su sucesor el dominico fray Raymundo Deçpont, fue nombrado Obispo Don Ramón de Gastón, de familia noble de la comarca de Lérida, diácono y canónigo de Valencia y auditor de la Rota Romana.

El famoso Papa y jurista Bonifacio VIII había concedido al almirante Roger de Lauria y a sus hijos los diezmos de varias poblaciones de sus señoríos, comenzando por los de Cocentaina y siguiendo con los de Alcoy y otros estados. Como la cencesión era limitada en el tiempo y los sucesores de los hijos del concesionario continuaran en el disfrute indebido de dichas rentas, el Obispo Gastón siguió un largo pleito reivindicatorio, que terminó con sentencia firme de la Rota Romana el 10 de abril de 1332, favorable a la Iglesia.

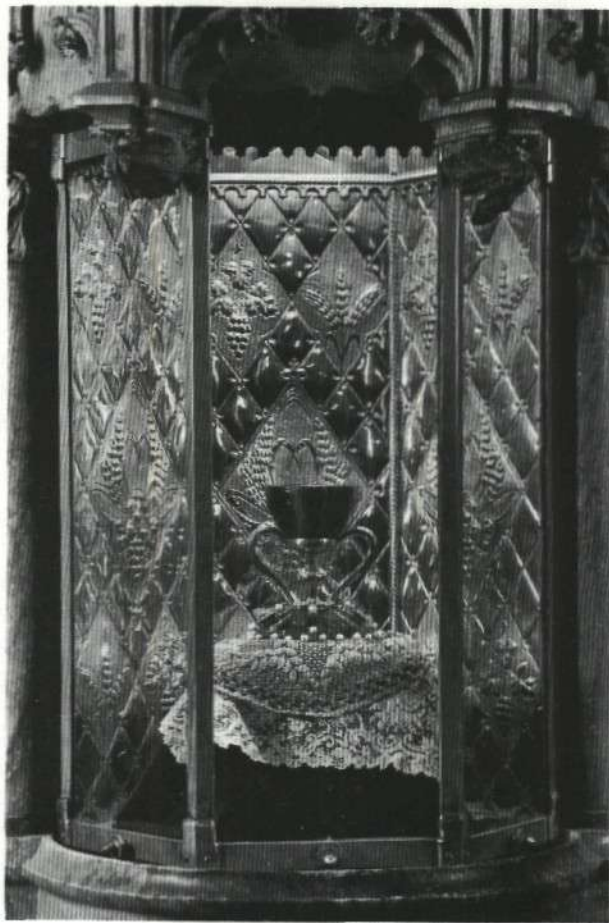
El Obispo Gastón, queriendo enaltecer al Cabildo de su iglesia catedral, pidió y obtuvo de Inocencio VI, por bula de 12 de agosto de 1345, licencia para crear cuatro canongías, las cuales previamente dotó mediante documento autorizado por el notario Arnaldo de Casavelles a 16 de marzo del mismo año, con los diezmos del Puig, Alcoy, Cocentaina, Gorga, Travadell y otros lugares.

En la mencionada colección de pergaminos figura incluso la toma de posesión de un párroco de Alcoy del siglo XIV, Berenguer de Axiato, a 6 de mayo de 1349, cargo que desempeñó también Pedro Gaudill, simultaneándolo con el de canónigo de Valencia, según consta en su testamento otorgado ante el notario Bartolomé Mulnar a 1 de diciembre de 1361.

Nos hemos ceñido a mencionar solamente los pergaminos que, referentes a Alcoy, existen en el Archivo de la Catedral de Valencia, pues la relación de los escritos sobre papel son innumerables. Corresponde a la nueva generación de jóvenes eruditos alcoyanos la investigación de todo ello.

FRANCISCO DE P. MOMBLANCH

Académico C. de la Real de la Historia.  
Presidente de los Cronistas  
Oficiales del Reino de Valencia.



El Santo Grial de la última cena, en la Catedral de Valencia.

# La processó dels xiulitets, como un acto pre-festero

Debemos de entender la "processó dels xiulitets" como un acto pre-festero, como el almendro en flor de la gran fiesta de "Moros y Cristianos", como la cigüeña que en la mañana de Pascua aparece posada en la torre de nuestro campanario de Santa María; la escancia, en suma, de un "herbero", en el "matí de Glòria".

Pero veamos antes, como ha sido nuestra inigualable procesión a través del río de la historia: su original arranque carpetovetónico, sus vicisitudes, prohibiciones, y su entronque final hasta nuestros días.

Hubo un beneficiado de la Parroquia de Santa María, llamado Mosén Gaspar Sisternes, que, al morir, en 1634, dejó un legado para premiar a los niños que van delante de la Procesión de la mañana de Pascua de Resurrección, cantando el Aleluya, "als que porten caragol quatre dinés. y als que porten rossinyol dos dinés cascú". (1). El legado consistía en 33 lliures, 7 sous y 6 dines.

Al parecer, al niño que acudía a la Procesión haciendo sonar una caracola marina se le asignaba cuatro dineros y al que tañía un pífano pequeño —rossinyol— se le pagaban dos dineros. De ahí, que los infantes, cada año, en número mayor, participasen tocando ambos instrumentos, y, al final de la procesión, pasaban por la Parroquia y cobraban la "manda".



D. Agustín Albors Blanes, alcalde que fue de Alcoy.

Observemos el carácter peculiar de esta procesión, tal y como nos la describe don José Vilaplana Gisbert, en su "Historia Religiosa de Alcoy" (2): "A tan desacorde como ruidosa asonada producida por los silbidos de centenares de cacharritos (porronets) (3) y por el mugido de los caracoles uníase el que por las calles que transitaba esta extraña procesión, en la que era llevada la imagen de la Purísima Virgen a la iglesia de San Jorge, en donde se celebraba la misa llamada "dels chiulitets", arrojábanse desde los balcones exorbitantes cantidades de Aleluyas, y turbas numerosas, no de muchachos, sino de hombres que, olvidándose aquella mañana de su posición como de su seriedad, salían desaliñados y aligerados de ropa a coger Aleluyas, aumentando aquel tradicional barullo". El itinerario —continúa diciendo el cronista Vilaplana Gisbert— era desde Santa María, calle Mayor, San Blas hasta la iglesia de San Jorge. Apostilla la "Historia Religiosa de Alcoy", en nota al pie de página (4), que desde el año 1820, a causa de haberse hecho intolerable este acto, pues juntamente con las Aleluyas, se arrojaban desde los balcones gallos vivos, que eran desollados antes de llegar al suelo, pidieron muchas personas de buen sentido la supresión o permuta de esta Manda Pía, pero sin efecto. En 1828, el entonces Cura de Santa María, don Francisco Bellver, se atrevió a impedir dicho acto, y, efectivamente, lo consiguió, aunque no sin reportarle graves disgustos. Mas, en 1830, siendo trasladado dicho Cura a la Parroquia de San Lorenzo de Valencia volvió a restablecerse la procesión, hasta que, en 1847, siendo Corregidor de Alcoy, don Juan Rico y Amat, quedó suprimida definitivamente.

El presbítero Vilaplana Gisbert escribe su "Historia Religiosa de Alcoy" en 1903 y lo que éste ignora es que, en 1856, estando de Primer Teniente de Alcalde de Alcoy, don Agustín Albors Blanes, hombre eminentemente liberal, partidario de la libertad de cultos, se descuelga con un escrito, actuando como alcalde accidental, dirigido al Arzobispo de la Diócesis, el cual reproducimos íntegramente, por mor de la historiografía local: "Excmo. e Ilmo. Sr.: Desde inmemorial, en la mañana del día de Pascua de Resurrección, el Clero de la Parroquia de Santa María, de



Foto: Carlos Coloma

esta ciudad, asistía a la iglesia de San Jorge de la misma y después de cantar una misa se trasladaba en procesión la Imagen de la Purísima Concepción a dicha Iglesia Parroquial y por tradición consta que uno de los beneficiados de la expresada Parroquia había dejado un legado para todos los muchachos que concurriesen a estas procesiones con pitillos, cuyo legado tenía por objeto reparar las aversiones que dicho clérigo había tenido a los muchachos durante su vida, distribuyéndose entre los mismos la cantidad legada, después de concluida la procesión. Según noticias S. E. I. tuvo a bien prohibir esta procesión en virtud de haberlo así solicitado en 1844 ó 1845 D. José Espinós Candela, Alcalde que fue de esta ciudad (5), en atención a los abusos que se hacían en dicha procesión. Pero habiéndome manifestado ahora muchos vecinos de esta población vivos deseos de que se tornara a celebrar aquella procesión por estar bien persuadidos de que la pretensión de dicho don José Espinós fue motivada sin duda por efecto de la efervescencia en que aquella época se hallaban los partidos que se agitaban en este pueblo, y no por los abusos en que la fundara; y estando, por otra parte, resuelto tanto yo como las demás Autoridades locales a no tolerar el menor abuso en estas materias, deseoso de acceder a la petición de estos vecinos, me atrevo a suplicar a V. E. I. se sirva levantar aquella prohibición y conceder el competente permiso a fin de que vuelva a celebrarse en la mañana del día de Pascua de Resurrección la indicada procesión, dando para ello las oportunas

órdenes al Sr. Cura de Santa María, de esta Ciudad. "Dios guarde a S. E. I. muchos años. Alcoy 13 de marzo de 1856.—El Alcalde: Agustín Albors.—Rubricado".

La negativa del Arzobispo no se hizo esperar y cuatro días después, D. Pablo García Abella, Arzobispo de Valencia, contestaba al alcalde de Alcoy, en estos términos:

"Valencia 17 de marzo de 1856.—Constándonos que la procesión que se pretende autoricemos en la Iglesia Parroquial de Santa María de la Ciudad de Alcoy para la mañana del día de Pascua de Resurrección trasladando la Imagen de la Purísima Concepción desde la Iglesia de San Jorge a la expresada Parroquia de Santa María, lejos de conducir a honra y gloria de Dios Nuestro Señor y de S. Ma. Madre ha ocasionado en diferentes épocas y tiempos poca edificación y que por esta razón se tuvo a bien prohibirla y considerando que por punto general hemos mandado no se verifiquen las procesiones públicas de esta clase, venimos en acordar y acordamos que continúe en observancia el mandato que en años anteriores se dio prohibiéndola.—Lo decretó y firmó S. E. I. el Obispo mi Señor, de que certifico.—Pablo, Arzobispo de Valencia.—Rubricado.—Por mandato de S. E. I. el Arzobispo, mi Señor.—Francisco de Paula Tarín. Srio. Rubricado" (6).

Ya entrado el siglo veinte, debió de reanudarse de nuevo, la Procesión, si bien, el también cronista de esta ciudad, D. Remigio Vicedo San Felipe, en su acreditada "Guía de Alcoy", de 1925, nada dice al respecto. Suprimido el celtiberismo de la misma, agotado el legado, el Círculo Católico de Obreros, se hizo cargo de ella y continuó con la original costumbre de repartir pífanos —porronets— a la chiquillería, que se encarga de despertar al vecindario, anunciando así la buena nueva de la Resurrección de Cristo, como pregón para la gran parada de los "Moros y Cristianos", en su heráldico acto de "La Gloria", que se celebra horas después.

#### ANTONIO REVERT CORTES

- (1).—Historia Religiosa de Alcoy.—José Vilaplana Gisbert.—Alcoy 1903.—Imprenta de Payá.
- (2).—Ob. cit. pág. 321.
- (3).—Botijo pequeño de alfarería, que sirve de pífano.
- (4).—Ob. cit. pág. 322. Nota.
- (5).—José Espinós Candela fue Alcalde de Alcoy durante los años 1843, 1844 y 1845, perteneció al partido moderado y fue enemigo de Agustín Albors. Espinós Candela permaneció fiel a Isabel II, cuando la rebelión de Boné y por tal motivo la reina además de concederle a él a título personal su ingreso en la Orden de Isabel la Católica, a nuestra entonces Villa la premió con el título de Ciudad.
- (6).—Tanto la carta de Agustín Albors como la contestación del Arzobispo de Valencia, don Pablo García Abella, se encuentran en el Archivo particular de documentos de Agustín Albors que actualmente tiene su tataranieto, el letrado D. Antonio Matarredona Valor, a quien agradecemos su deferencia por publicarlas.



(III)

## LA NOSTRA APORTACIO CULTURAL

(La Comarca d'Alcoi al "Diccionari Biogràfic Albertí")

Jordi  
Valor  
i  
Serra

I anem a continuar amb la tasca mampresa. Es el tercer any que donem a nostres compatriotes la tanda de fills de la nostra ciutat, o dels pobles i viles germanes que ens envolten, que han merescut figurar en aquest gran Diccionari Biogràfic. Però també és veritat que com a obra humana no és perfecta. Omisions hem observat ben lamentables i que li escaparen a l'editor per manca de la deguda informació; però son coses aquestes molt difícils d'evitar però fàcils d'esmenar en ulteriors edicions. Tal és el cas entre els antics, de l'humaniste Andreu Sempere i, entre els moderns, de l'actual croniste de la ciutat Roger Sanchis, per més que llurs obres d'investigació local són massa recents, potser, per poder figurar-hi. Nosaltres anem donant testimoni del que hi ha allí perquè aquesta gran obra ho ha divulgat per totes les grans Biblioteques universitàries d'Europa i América on aquests són adquirits i consultats.

Tots els noms dels homes que consten ací constitueixen el tresor espiritual de la nostra terra. I si els ignorem una part importantíssima del nostre propi ésser nacional. Ells formen l'ànima de la espiritualitat nostra, igual que les muntanyes i rius, boscos i valls, cims i costes, formen la materialitat del cos telúric de la nostra pàtria. El ciutadà d'Alcoi que desconeix Banyeres o Penàguila, Agres o Ibi, no és un alcoià complet; el mateix que aquell que no ha oit mai parlar d'Antoni Gisbert, el Pare Fullana o de Bernat Fenollar, figures senyeres, digam classiques, del nostre desenvolupament secular. Per això és indispensable la revisió a fons del nomenclàtor de carrers i places de la ciutat, per a que els noms que deuen ésser enlairats i coneguts i estudiats tinguen l'honor que es mereixen. Sembla mentida però hi ha alcoians que s'han assabentat de qui és Emili Sala des de que la plaça del Terror porta el seu nom. Y el mateix del Pintor Casanova, del Músic Carbonell o del Pintor Cabrera.

I tornarem a esmentar ací el mal efecte que resulta de posar un nom modern a aquells llocs, carrers o places que tenen nom secular o històric consagrat pel temps. Tals, per exemple, la "Placeta del Fossar" o el carrer "de la Casa Blanca", que es deuen reconèixer oficialment en fidelitat a nostre passat històric i els noms oficials que avui tenen posar-los a carrers innominats del Eixample. També és molt interessant el coneixement de castells o edificis importants, arquitectònics o històrics, de la ciutat o pobles de la Comarca. Tals el Palau o Alcàsser dels Comtes de Cocentaina, el Jardí de Penàguila, el Castell de Biar, la Torre d'Alcoletja, el Castell-Convent d'Agres o el nostre Castell moro de Barxell. Tot açó constitueix la pàtria nostra més immediata; i qui no la coneix, ¿còm ha d'estimar-la?



- 45.—**Isidor Gutiérrez.**—Frare franciscà nascut a Biar (Alcoi) i mort a Gandía en 1729. Es autor de diversos escrits religiosos.
- 46.—**Josep Iborra.**—Escriptor contemporani nascut eventualment a Benissa en 1929, però educat des de xiquet a Alcoi. Es llicencià en dret i filosofia i lletres a València. Ha escrit articles a diverses publicacions periòdiques. Es autor del recull narratiu "Paràboles i prou" (1955).
- 47.—**Joaquim Joan.**—Religiós jesuïta nascut a Onil en 1714. Fou conceller de la Universitat de Gandía i rector del Seminari de Nobles de València. Es autor de diversos escrits religiosos, alguns d'ells sobre la Concepció de Maria.
- 48.—**Josep Jordà i Valor.**—Compositor nascut a Alcoi en 1840. Fou organista de l'Església de Sant Esteve de València i de la Capella de la Mare de Déu dels Desemparats. Compongué música sacra i també algunes sarsueles.
- 49.—**Francesc Jordan.**—Gravador nascut a Muro del Comtat (Alcoi) en 1778 i mort al Monestir cartoixà de Porta-Celi en 1832. Estudià a l'Escola de Belles Arts de València. Pertanyia a l'Acadèmia de Sant Carles des del 1804. Es autor d'obres notables. Es retirà al monestir esmentat, on no deixà, tanmateix, de treballar.
- 50.—**Llorenç Martí Jordan.**—Frare jerònim nascut a Alcoi en 1587 i mort en 1673. Es autor de diversos llibres de caràcter religiós.
- 51.—**Sebastià Jordan.**—Eclesiàstic dels segle XVI nascut a Alcoi. Fou beneficiat de Bocarent i vicari de Xàtiva. Es autor d'una extensa miscel·lània titulada "De varias y diversas cosas".
- 52.—**Francesc Jover i Casanova.**—Pintor nascut a Muro del Comtat (Alcoi) en 1836 i mort a Madrid en 1890. Estudià a l'Escola Superior de Pintura madrilenya. Passà alguns anys a Roma. Obtingué diversos premis i un èxit considerable al món artístic de Madrid. Conreà intensament els temes d'història. Més tard fou absorbit pels quadres de gènere. La seua producció resulta abundant.
- 53.—**Francesc Laporta i Tort.**—Paperaire del segle XIX. Investigà per perfeccionar la indústria del paper de fumar establerta a Alcoi. En 1860 descobrí el tractament de càrrega mineral que permet al paper de fer una cendra blanca.
- 54.—**Carme Llorca i Vilaplana.**—Escriptora contemporània nascuda a Alcoi en 1921. Es doctora en Filosofia i lletres, amb premi extraordinari. Ha publicat les obres següents: "Europa, ¿en decadència?" (1949), "El mariscal Bazaine en Madrid" (1950), "Isabel II y su tiempo" (1956) i "Emilio Castelar, precursor de la democracia cristiana" (1966).
- 55.—**Miquel Maiques.**—Prelat del segle XVI nascut a Bocarent. Pertanyia a l'ordre Agustina en quin convent d'Alcoi sojornà. Carles V l'emperador el nomenà successivament bisbe d'Ales i arquebisbe de Sàsser, a Sardenya. Morí en aquesta darrera ciutat en 1576. Tingué fama d'home savi i dotat d'una memòria excepcional. Deixà nombrosos escrits que han restat inèdits en la majoria.
- 56.—**Joaquim Martí Gadea.**—Escriptor i eclesiàstic n. a Balones (Alcoi) en 1837 i m. en 1920. S'ordenà prevere en 1865. Era rector de Mislata (Horta de València). Fou lingüista y folklorista remarcable. La seua obra més difosa és el "Diccionario General Valenciano-Castellano", aparegut en 1891. L'amplià molt considerablement al "Vocabulario Valenciano-Castellano en secciones. El más completo de los publicados hasta el día" (1900) i un "Vocabulari monosilàbic valencià castellà" (1915). Amb el pseudònim de "Un Aficionat" feu conèixer el llibre de miscel·lània popular "Ensisam de totes herbes" (1891) i l'obra "Tipos, modismes i coses rares de la terra del Gé" (1906). Ampliaria aquesta última amb tot un volum d'apèndixs.
- 57.—**Pere Martí i Peidro.**—Escriptor nascut a Alcoi en 1872. Es autor del recull poètic "Poncells" (1881), de les comèdies "Sang per sang" (1881) i "Proves canten" (1889), del monòleg "Fins al cel" i d'altres obres.
- 58.—**Santiago Mataix i Soler.**—Periodista nascut a Alcoi en 1871 i mort a Alacant en 1918. Fou diputat a les Corts espanyoles i també senador. Residí molts anys a Madrid. Hi dirigí el "Diario Universal", del qual havia estat redactor. Posteriorment fundà i dirigí el diari "El Mundo".
- 59.—**Agustí Mira i Barrachina.**—Eclesiàstic nascut a Alcoi en 1754 i mort a València en 1807. Fou catedràtic de Filosofia a la Universitat valenciana. Publicà dues obres: "De viribus centricis inter se conferendis dissertatio nova ac facili metodo concinnata" (1875) i una "Retórica".

60.—Adrià Miró i Garcia.—Escriptor contemporàni nascut a Alcoi en 1923. Es llicenciat en Filosofia i Lletres. Exerceix l'ensenyament a Paris. Ha publicat nombrosos treballs al setmanari alcoià "Ciudad". Es autor de les obres: "Gonzalo Cantó. Su vida, su teatro, su poesía" (1957), "Bibliografía de Alcoy" (1958), "Glosario de arte y artistas alcobyanos" (1967) i "El humanista Andrés Sempere. Vida y obra", (1968).

61.—Pere Joan Molina.—Frare franciscà nascut a Onil en 1694 i m. en 1775, Exercí alguns càrrecs dins el seu ordre. Sobresortí com a predicador. Es autor de diversos escrits.

62.—Pere Mollà.—Frare agustí nascut a Alcoi, on morí en 1698. Ocupà càrrecs d'importància dins el seu ordre i arribà a Provincial d'ell. Es autor del "Sermón de San Pasqual Bailón" (1699), "Curso de Filosofía" i altres escrits.

63.—Sebastià Mollà.—Frare franciscà dels segles XVI i XVII nascut a Alcoi i mort a València. Escriuí unes "Lecciones de puntos sobre los cuatro libros del Maestro de las Sentencias".

64.—Aníbal Moltó.—Militar nascut a Alcoi en 1847 i mort al manicomí de Leganés en 1894. Serví a les Filipines i a Cuba, d'on tornà en 1870 amb el grau de comandant. Actuà a la darrera guerra carlina, en la qual sobresortí lluitant contra els insurrectes. Fou ferit a Macheco, al front del Nord. Guanyà la Creu de "San Fernando" de segona classe. Tornà a Cuba. El 1888 fou ascendit a coronel i en 1891 a general de divisió. Llavors no trigà a perdre la raó, i hagué de ser reclòs fins a la seua mort.

65.—Antoni Moltó i Díaz-Berrio.—Militar nascut a Alcoi en 1830 i mort a Madrid en 1902. Serví contra els carlins a Catalunya. Participà amb Prim a la Guerra d'Àfrica i resultà ferit a Anghera (1860). Li fou atorgada la Creu de "San Fernando" de primera classe. En 1869 era comandant i fou destinat a Cuba, on serví tres anys. Actuà a la darrera guerra carlina. Fou ferit al front del Nord. A continuació li foren encomanats càrrecs governatius a Cuba i a les Filipines. En 1891 era ascendit a tinent general. Assumí les capitànies de Castella la Vella, de València i, finalment, la de Castella la Nova a Madrid (1901). La seua mort

s'esdevingué quan, en acte de servici, sofrí una caiguda del cavall.

66.—Jeroni Mos.—Frare dominicà nascut a Cocentaina i mort a València en 1634. Ocupà diversos càrrecs dins l'ordre, entre ells el de Provincial d'Aragó (1625). Es autor d'obres religioses i històriques els títols de les quals son: "Sermón en el día octavo de los días de Valencia, a la canonización de San Raimundo de Penyafort (1602)", "Catálogo de los Condes de Cocentaina", "Noticias acerca de Valencia y su Reino" i "Sermones varios".

67.—Ricard María Navarrete i Fos.—Pintor Nascut a Alcoi en 1834 i mort en 1910. Estudià a la Acadèmia de Sant Carles valenciana i a la de "San Fernando" de Madrid. Fou distinguit amb mencions i premis a diverses exposicions. Les recompenses més importants foren les primeres medalles obtingudes a Viena (1873) i Filadelfia (1876). Ocupà la plaça de professor de Dibuix a les Escoles de Belles Arts de Sevilla (1885) i Barcelona (1892). Era paisatgista, pintor de gènere i retratista. Sobresortí a la darrera especialitat.

68.—Joan Navarro.—Metge nascut a Alcoi a mitjan segle XIX. Estudià a la Universitat de València. Més tard hi ensenyà Retòrica i promogué millores importants a l'ensenyament. Es autor d'un tractat: "Varias pareneticas, casque doctísimas orationes per totos triginta annos... ad Senatium Valentinus".

69.—Josep Navarro.—Ditigent camperol agermanat del segle XVII, nascut a Muro del Comtat (Alcoi). Era cirugià. Fou el cap militar del moviment que alçà en armes els llauradors en 1693 sota la direcció política de Francesc García. El moviment responia a una actitud de protesta contra les exaccions dels grans senyors feudals sobre els pagesos. Esgotats els recursos de negociació pacífica, l'empresonament de quatre llauradors de Vilallonga de la Safor feu esclatar la revolta armada. Es formà un Exèrcit dels Agermanats a les ordres de Josep Navarro. Les seves forces serien batudes per les del Virrei i nobles al lloc de Setla de Núnyes, del Comtat de Cocentaina, fet que determinà el fracàs de l'alçament.

(Acabará el pròxim any)

# Fragmentos cerámicos de «La Serreta», en el Museo Arqueológico de Alcoy

por Vicente Pascual Pérez

Conservador - Director del Museo Arqueológico "Camilo Visedo"

Si la fecundidad y riqueza de las ruinas de "La Serreta" se pusiera en duda, bastaría para justificarla mencionar el hecho de que en lugares diversos y en simples prospecciones, haya sido posible realizar los hallazgos de las interesantes cerámicas ibéricas pintadas, que ya dimos a conocer en el Primer Congreso Arqueológico del Levante, en Noviembre de 1946, y, publicado en la Serie de Trabajos Varios" n.º 10, del Servicio de Investigación Prehistórica de la Excma. Diputación Provincial de Valencia.

A instancias del buen amigo Dr. Andrián Espí Valdés Cronista de la Fiesta de Moros y Cristianos, para que escribiese un artículo con destino a publicarse en el Programa-Revista Oficial de Fiestas que edita la Asociación de San Jorge, sobre los fondos arqueológicos que contiene el Museo alcoyano, y, estando este, nuestro magnífico museo, en período de nuevas instalaciones, he creído conveniente volver a dar noticia de tan interesantes fragmentos cerámicos ibéricos; primero, por estar agotada la mencionada publicación; y segundo, por ser muchos los interesados amantes de toda clase de estudios o investigaciones que tratan sobre Alcoy y su comarca. Por ello y aprovechándome de la ocasión que me brinda la Asociación de San Jorge, he visto el medio de dar nuevamente divulgación de los fragmentos cerámicos ibéricos, cuyos motivos son de sumo interés, para enterarnos de las muchas particularidades del vivir ibérico.



Fig. núm. 1

En el primero de los fragmentos (fig. 1) y por bajo de dos cintas que debieron limitar la parte alta de un friso amplio, aparece un guerrero que esgrime una lanza de hoja triangular, muy estirada, y lleva en la otra mano escudo elipsoidal, dando frente al otro combatiente del que sólo se percibe su escudo circular opuesto al antedicho. Los claros quedados en la ornamentación, y aún en los mismos escudos, se han llenado con motivos diversos, especialmente SS de extremos en espiral, y más excepcionalmente el tema de Liria, calificado de capullo o palmeta. Pero el interés ornamental radica en el vestido con que se cubre el guerrero desde parte de la cabeza y cuello

inclusive, hasta las caderas, que es lo visible de la figura. Sobre un fondo de tinta roja que debemos interpretar como ropaje uniforme, por uno y otro lado del vientre y tórax suben, destacándose, dos fajas paralelas toscamente reticuladas, que a la altura del cuello se funden en una sola continuidad hasta lo alto de la cabeza, al parecer. Esta cobertura o defensa del cuerpo de un guerrero, que llega hasta proteger cuello y cabeza, hace pensar en una especie de jacerina o cota de malla ibérica. No sabemos de otra representación semejante de estos tiempos.



Fig. núm. 2

En otro tiesto (fig. 2) y entre distintos elementos decorativos de relleno semejante a los indicados, se ven dos figuras varoniles, una casi completa y percibiéndose de la otra sólo brazos que se extienden hacia aquélla y parte del perfil del cuerpo. Ambos personajes parece departen amigablemente. Composición rara en lo ibérico, en que tanto se dan las ásperas escenas de guerra y caza. En el personaje más completamente representado son de observar los detalles de que los perfiles del rostro, en ésta como en la anterior figura, son más realistas que los de tendencia un tanto convencional y como estereotipados tan frecuentes en Liria, contraposición vista en otras particularidades. También el vestido de este personaje, y algo semejante queda destacado en el de la figura anterior, carece de semejanzas con el frecuente en los de San Miguel, en aquellos casos en que la silueta total permite apreciar tales particularidades. En cambio, de la cabeza del personaje que nos ocupa y la especie de cresta que lo remata, se encuentra en Liria el paralelo; y no hay que decir del ojo en círculo punteado cubierto por amplia y ondulante ceja, que es modalidad que aunque no abunda se ve también allí.



Fig. núm. 3

El pequeño tiesto cuya reproducción damos, (fig. 3) lleva cabeza y algo del busto de una figura masculina cubierta con un gorro excepcional en lo ibérico, pero que en "La Serreta", precisamente en otro fragmento hallado inmediato al que tratamos y describimos luego, debió ser frecuente. Hablaremos al mismo tiempo de estas dos representaciones, cuyo carácter único y probablemente no visto en lo ibérico, hace pensar en una distinción propia de persona o de representación excepcional, si a la vez se observa que en la fig. 4.<sup>a</sup> un individuo así cubierto precede o se encuentra ante cierta personalidad que ocupa, al parecer, un sitial preeminente. El gorro, ajustado, que semeja de tela o punto, sin perjuicio de rematar por bajo de las orejas con el consabido rizo hacia adelante, en lo alto termina de igual manera. No se parece, por tanto, a la barretina catalana ni al gorro frigio por carecer de orejeras, semejándose más al vasco cuando propiamente puede llamarse corniforme; y nos recuerda mejor al "barret" valenciano, bastante usado aún en el último tercio del siglo pasado, también de forma cónica, muy ajustado y que si no acababa en rizo, era visible en el épice un corto cordón en que remataba el tejido de punto. Y obsérvese el extraordinario desplazamiento del ojo visible.

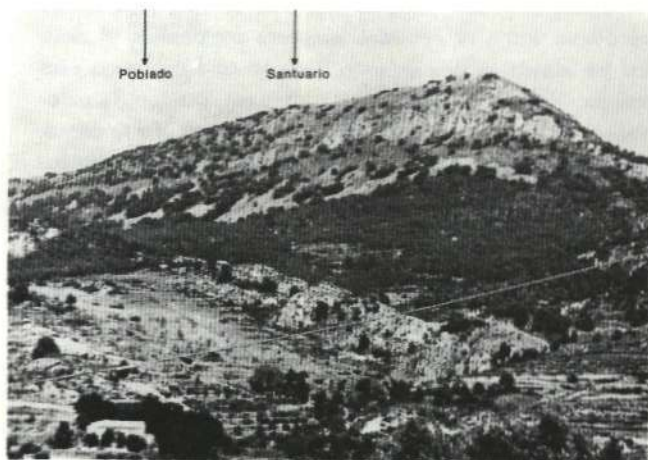


Fig. núm. 4

Y vamos a describir el más interesante de los fragmentos reproducidos (fig. 4). También bajo línea que limita por la parte superior el espacio decorado a que pertenece la composición que describimos, obsérvese, de izquierda a derecha, parte de la cabeza de un varón posiblemente cubierto con el gorro dicho y que parece lleva en la mano algo como asta de lanza, y al extremo opuesto del fragmento se percibe otra figura varonil, de la rotura sólo permite ver la cabeza, que también mira hacia la derecha y se toca con el gorro mentado; y entre una y otra figura ocupa el espacio la representación que juzgamos extremadamente interesante y cuya interpretación, algo confusa y mucho por incompleta, exige detenido examen. En un amplio espacio ocupado por diversos rectángulos de alturas distintas, profusamente decorados, que se yuxtaponen por los lados verticales, destacándose dos líneas paralelas que vienen a dibujar los lados opuestos de un sillón, no de brazos sino de tableros laterales redondeados en los ángulos, siendo bien perceptible, en el frente, que la línea del perfil del borde se acoda en ángulo recto para elevarse dibujando el respaldo. El espacio quedado entre los dos perfiles de la parte baja y media del sillón, ocúpalo algo como un cuerpo sentado, someramente trazado y ornado profusamente, cuyos pies, representados con relativo acierto, dan más fundamento a la suposición. De la figura sentada no se perciben los brazos ni puede verse cómo se representaba la cabeza y parte superior del busto, porque la rotura no lo consiente. Queda a la izquierda de lo que debió ser respaldo del sillón, como un tablero ornado con los rectángulos superpuestos bien decorados, que no tienen colocación lógica si no es pensando que, el gusto ibérico, se desdobló el ornato trasero del sillón para hacer visible su riqueza.

El tema pictórico de la dama sentada en sillón de brazos es la primera vez que se ve, creemos, en las cerámicas, aunque ya se conociera en la escultura (dama sedente del Llano de la Consolación y la de Verdolay, entre otras), pero en éstas con el trazado del sillón de brazos rectos impuestos por la más fácil factura de la labor pétreo, si bien esta silla con tableros lisos laterales y perfiles curvados figura entre los antecedentes remotos (Mileto) aportados al descubrir reproducciones semejantes.

Quedan ligeramente expuestos los más interesantes aspectos de las escenas recogidas en estos fragmentos cerámicos de "La Serreta" siendo de singularísimo interés el de la dama sedente. Y todos logran la importantísima labor de suplir la falta de textos que nos den a conocer particularidades del remoto vivir ibérico.



Vista general de la Serreta



Serreta, restos de viviendas



# Los niños en nuestra Fiesta

## GLORIA INFANTIL

Y, ¿no habíais de tejer también vosotros primavera en el cielo alcoyano? Vuestro reino de gracias y de gracia, la pura inocencia hecha color, el pasodoble balbuciente en vuestros pies. Trae la infancia alcoyana corazón de raso y pulso nuevo en vuestras manos. La Fiesta pierde su mayúscula en vosotros, familiar, afectiva y cordial, y se pone a la altura del alma. Nunca tanta ilusión vistió la calle. Protagonistas. Hoy jugáis a hombres con vuestros puros de menta y una seriedad postiza que lleváis en las manos como si fueran kilos de nitroglicerina. ¿Os sentís el corazón en el pecho cuando las miradas envidiosas, los aplausos, el confetti, los balcones a tope, o sois todo corazón? Sí, corazón en fiesta, pura entraña de lo más alcoyano en la hondura de Abril.

¿De qué paraíso nos desterraron a los hombres serios hasta los huesos? ¿Dónde el árbol de las ramas de oro, dónde el sueño del ensueño hasta la médula de la felicidad intacta? Le sobran calendarios al poeta, fechas cómplices, aniversarios y pasado. Una vida, por presidir la calle como vosotros ahora, imán de ojos y aplausos, envidia del azul de esta mañana con apellidos alcoyanos: Gloria Infantil. Sois el porvenir que hoy echa a andar trezando con los ojos la poesía de la prosa alcoyana. Moros y Cristianos de fina miniatura como las cosas grandes de verdad. Lo presentido, la víspera. Como una promesa más dulce que la realización. Le habéis devuelto a la calle su mejor perfil. Nunca Alcoy lo es tanto como cuando la música se instala en su corazón de primavera.

## DIANA

Se endereza la mañana y son los pequeños quienes la levantan en el aire mimoso de sus manos. Con pasitos cortos enfilan la calle, personajes. Los mayores, los pocos que madrugan, salvan su retaguardia con cuidados. La música más joven en el aire de la mañana de San Jorge. "Diana dels xiquets". Hombres enraizados, qué alegre desazón remueve el alma por el tiempo ido. Madrugón de los niños alcoyanos cuando se despereza el día con soñolienta lentitud. Diana informal de los pequeños sin número en la filà, que aún no son "individuos" y tienen

la alegría de todos los derechos y no pagan. Porque San Jorge es niño tenéis vosotros un trato de favor en nuestras fiestas. En vuestros pasos hoy, toda la seriedad de un juego público. Esta mañana, por la puerta grande y con derecho propio. Ladeado el turbante, el capote mecido al venticillo fresco de primavera, vuestro cigarro puro sonriendo en la sonrisa, traéis el día y el corazón de fiesta. Alinead bien vuestros pies, el "cabo" manda; no corráis más de la cuenta aunque veáis a los abuelitos en la acera. Podéis sacar el pañuelo del bolsillo si hay necesidad. Podéis hacer cuanto os permite la frágil tiranía de vuestros años. Todos los gestos por fuerza han de ser elegantes; nacen de la espontaneidad y la inocencia. Por vosotros nace hoy la mañana de San Jorge, transido de músicas el aire. Por vosotros madruga tanto azul. ¿Cuántas primaveras faltan para quebrar el fino talle de vuestra gracia? ¿Cuándo se os quedará pequeño el traje de la ilusión que florece todos los años?

## SANT JORDIET

La fiesta tiene un símbolo. Un centro en tu figura. Un niño anual es flor de privilegio, izada su bandera sobre un campo de almendros trascendidos. Toda la ingenuidad del pueblo y su fe honda encarnan hoy en tu persona, tu brazo armado de alegría, tu pecho almendra de milagro. Nadie inundó con luz tan clara la noche alcoyana como tu ecuestre apuesta dominando el cielo en las almenas. Los siglos cultivaron tu figura para esta noche. Volteo de campanas a tu paso, hervor de palomas y lluvia de oro en tus saetas de juguete. Yo te llamaría para siempre "Sant Jordi d'Alcoi". Tienes con nosotros un parentesco íntimo, de ancha y horizontal herencia. El pueblo es tu peana cuando paseas las calles religioso o vencedor. Tenías que ser niño para que este conjuro de infancia te alzara sobre todos y fueras de todos. Así la historia se humaniza y un relevo de infancias vibra en nuestro calendario. Guárdanos la fe con esta ingenuidad tan viva. Defiende las esperanzas de nuestro grito ritual. Ensancha nuestro amor, niño de todos, Sant Jordi de la primera noche alcoyana.

Francisco Bernácer Valor

# Concursos

# Festeros

XXII

Concurso  
Fotográfico

X

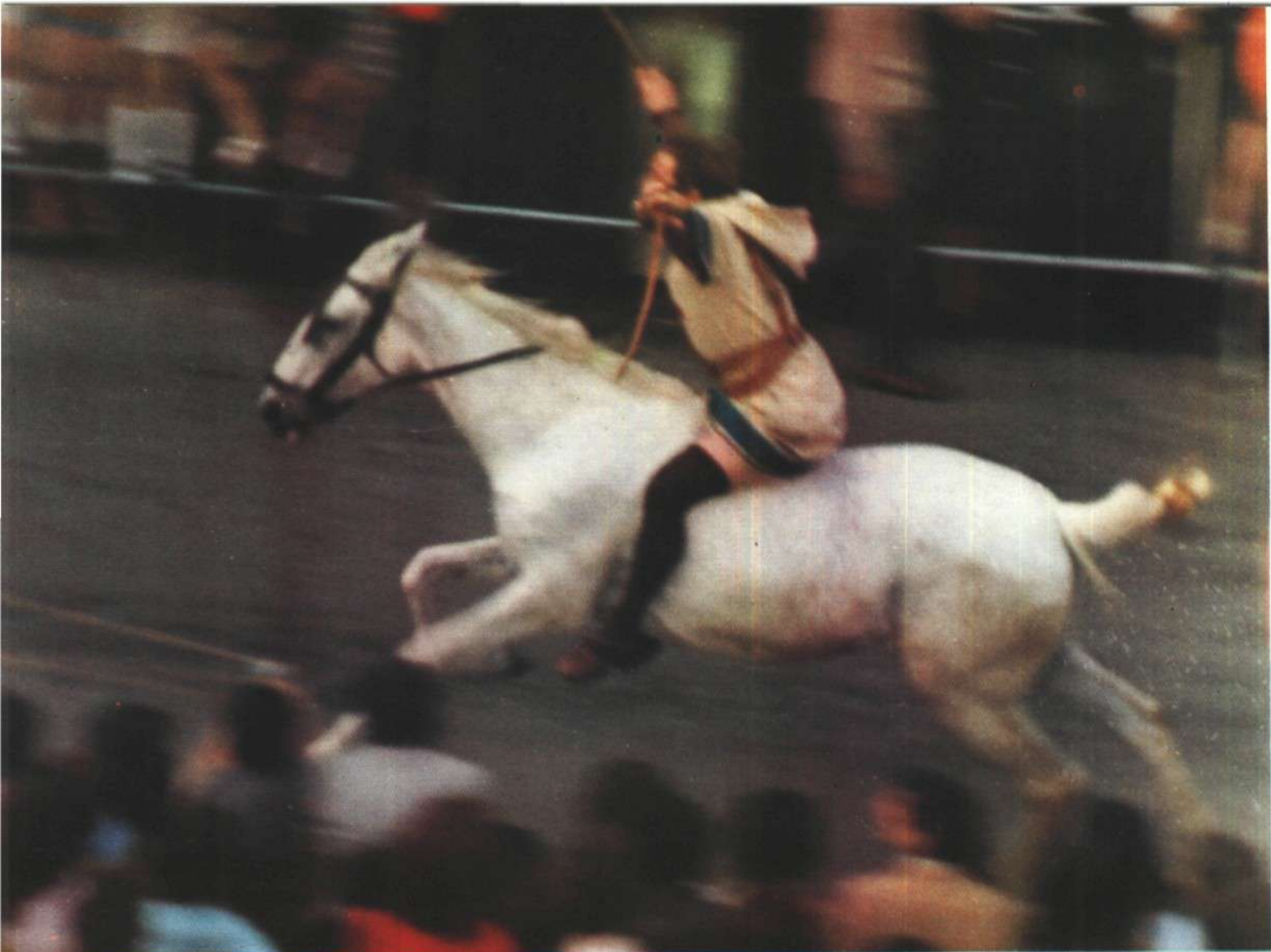
Música  
Festera

V

Concurso infantil  
de dibujo y  
pintura festera

II

Olleta Alcoiana





3

4

# XXII

## Concurso Fotográfico

- 1.—ESTAFETA, 1.<sup>a</sup> Medalla sección 3.<sup>a</sup>  
Copias color. Estampas festeras.  
Foto: Joaquín Sandoval Doménech
- 2.—DIANA 3, 1.<sup>a</sup> Medalla sección 2.<sup>a</sup>  
Diapositivas color. Primera Diana.  
Foto: José Crespo Colomer
- 3.—CONTRALUZ 2, 1.<sup>a</sup> Medalla sección 2.<sup>a</sup>  
Diapositivas color. Estampas festeras.  
Foto: Elías Seguí Miró
- 4.—CONFIANZA, 2.<sup>a</sup> Medalla sección 3.<sup>a</sup>  
Copias color. Estampas festeras.  
Foto: José Crespo Colomer







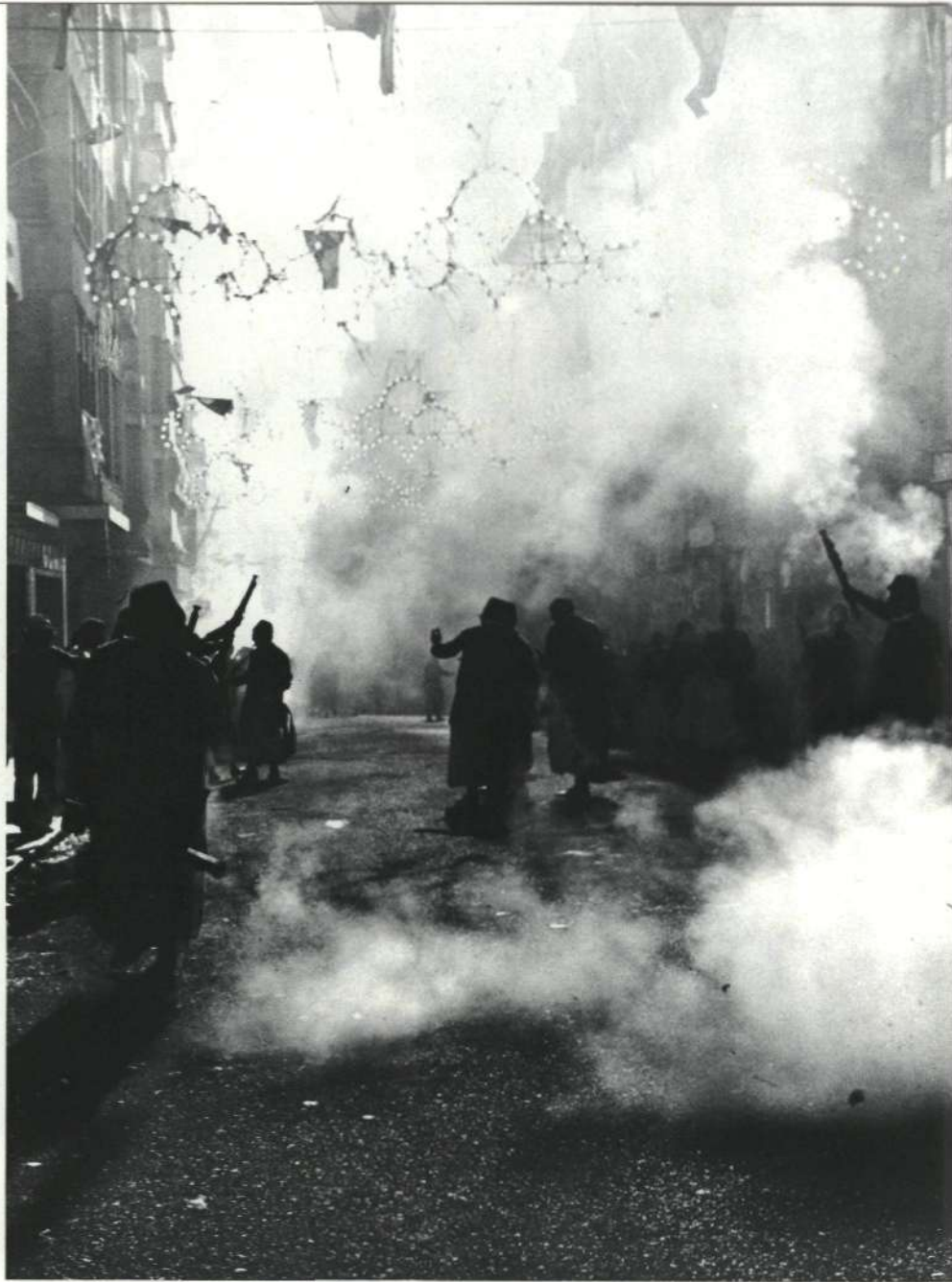
6

5.-FIESTAS 2, 2.<sup>a</sup> Medalla sección 1.<sup>a</sup>  
Blanco y negro. Estampas festeras.  
Foto: José Crespo Colomer

6.-FIESTAS 4, 1.<sup>a</sup> Medalla sección 1.<sup>a</sup>  
Blanco y negro. Estampas festeras.  
Foto: José Crespo Colomer

7.-FAUSTO CAPITAN, Accésit sección 1.<sup>a</sup>  
Blanco y negro. Estampas festeras.  
Foto: Rafael García Payá

8.-HACIENDO RUIDO, Accésit sección 1.<sup>a</sup>  
Blanco y negro. Estampas festeras.  
Foto: Eugenio Pascual Balaguer



7





10

9.—A LA ESPERA, Accésit sección 3.<sup>a</sup>  
Copias color. Estampas festeras.  
Foto: Elías Seguí Miró

10.—PLACIDO SUEÑO, Accésit sección 2.<sup>a</sup>  
Diapositivas color. Estampas festeras.  
Foto: Eugenio Pascual Balaguer

11.—ALARDO 1, Accésit sección 3.<sup>a</sup>  
Copias color. Estampas festeras.  
Foto: José Vicéns Pérez

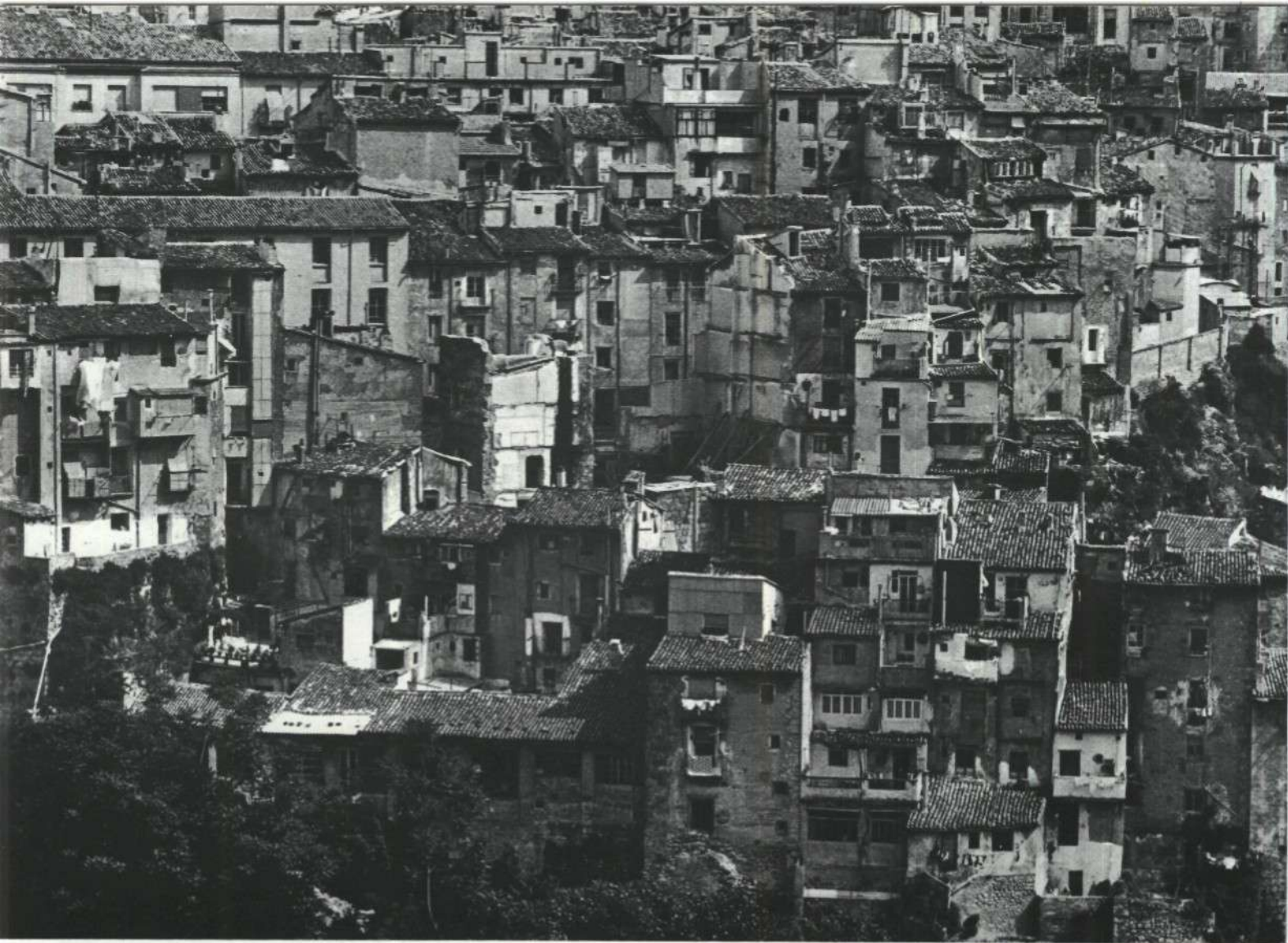
11



12.—NOCTURNO 15, Accésit sección 2.<sup>a</sup>  
Diapositivas color. Estampas festeras.  
Foto: José Crespo Colomer

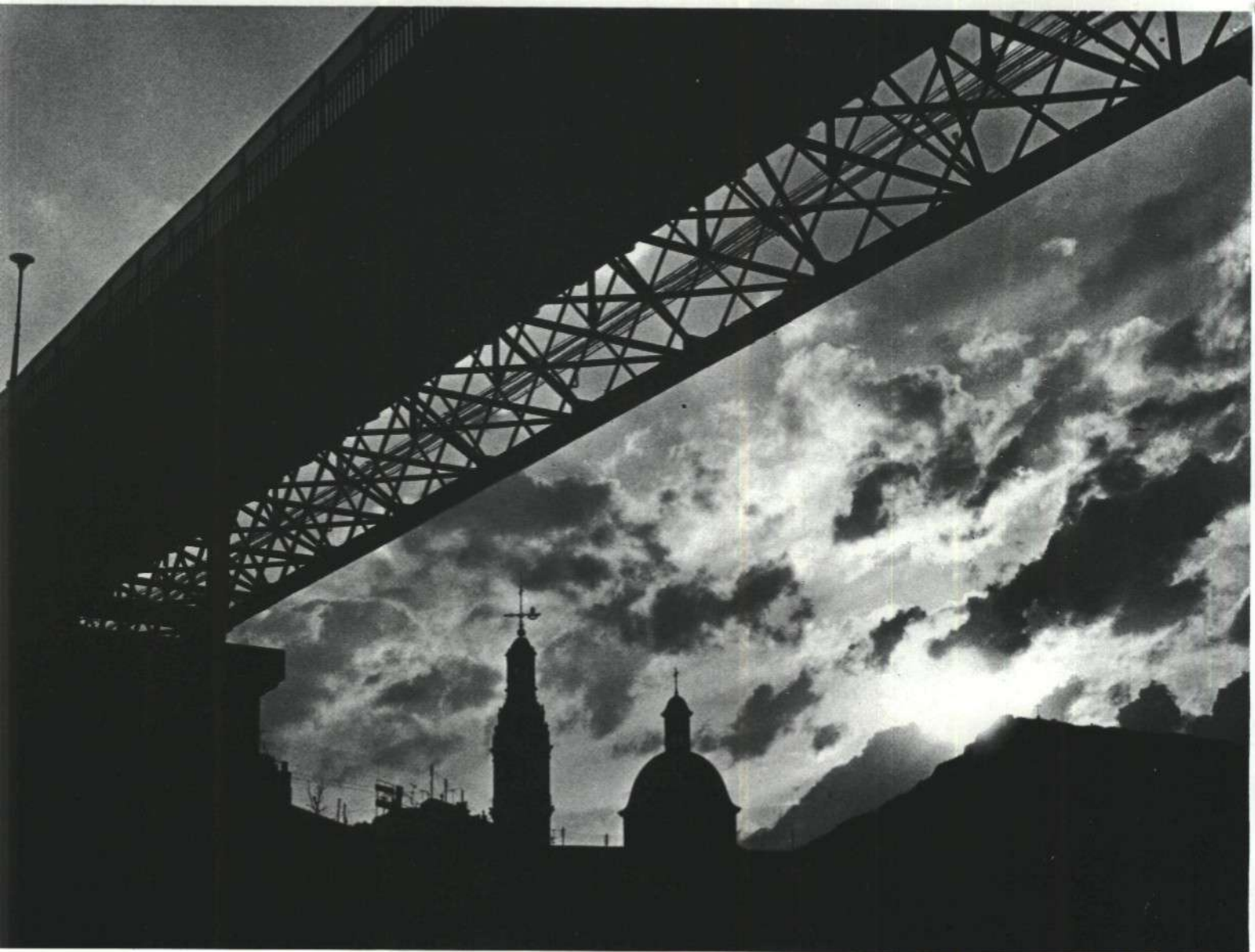
13

13.—FIESTAS 28, Accésit sección 2.<sup>a</sup>  
Diapositivas color. Estampas festeras.  
Foto: José Crespo Colomer



14.—COLMENA, 1.<sup>ª</sup> Medalla sección 4.<sup>ª</sup>. Blanco y negro.  
Aspectos de Alcoy.—Foto: Mari Carmen Bernabeu Reig

15.—SILUETA, Accésit sección 4.<sup>ª</sup>. Blanco y negro.  
Aspectos de Alcoy.—Foto: Mari Carmen Bernabeu Reig





16.—ASPECTOS 1, 1.<sup>a</sup> Medalla sección 4.<sup>a</sup> Diapositivas color.  
Aspectos de Alcoy.—Foto: Elías Seguí Miró.

16



19.—SALT 2, Accésit sección 4.<sup>a</sup> Copias color.  
Aspectos de Alcoy.—Foto: José Jaime Bernabeu Verdú

19



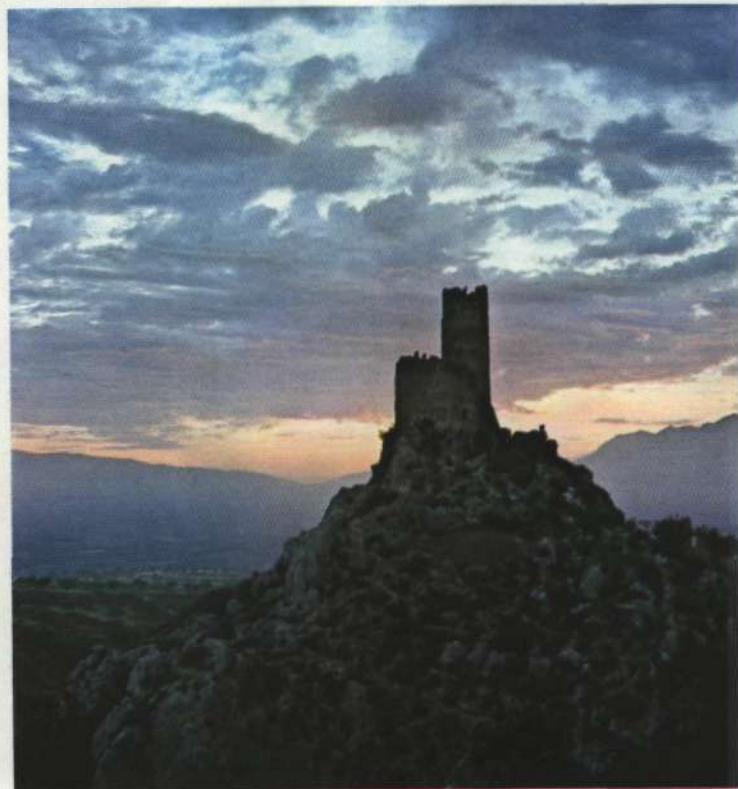
17.—ALARDO 1, Premio Filà Cordón. Copias color.  
Foto: Elías Seguí Miró

17



18.—FUEGO, Premio Armas Tomás. Copias color.  
Foto: José Abad Frau

18



20.—ALBORADA 1, Accésit sección 4.<sup>a</sup> Diapositivas color.  
Aspectos de Alcoy.—Foto: Elías Seguí Miró

20

21.-RELIQUIA.  
Premio Jordi Espí.  
Copias color.  
Foto: Manuel Colomina Castañer





## V Concurso Infantil de Dibujo y Pintura Festera

Premio Juvenil: Niña, Nuria Aznar Segrelles de 13 años.—Escuela de Bellas Artes.

Premio Infantil: Niña, Julia Martínez Blanes de 9 años.—Centro Parroquial San Roque.





## X Festival de Música Festera

Premio: Pasodoble dianero "La Plana de Muro"  
Autor: D. Francisco Esteve Pastor



Foto: Carlos Coloma



## Premios Olleta Alcoiana

- 1.º.—Filà Alcodianos
- 2.º.—Filà Realistas



Foto: Carlos Coloma



Trofeos del Concurso



# Tres acotacions festeres envers els forans

Francesc Jordi Pérez i Durà

N'estic ben segur que la simple enumeració dels autors i títols que han parlat de les Festes sobrepassaria els límits d'aquestes "acotacions". Jo pretenc ésser un més, i ho dic només comence. Heus ací el meu intent; després, tu, lector, tens la darrera paraula.

## I

El fet, simple i senzill, de parlar dels nostres Moros i Cristians comporta una llarga sèrie de dificultats. I si hi ha qualque persona que opine de manera diferent és, pense jo, una persona afortunada. Açò ho dic de bona veritat. Perquè, ¿hi ha algú que s'ha parat a pensar el difícil que resulta explicar a un de fora qué vol dir "vestir-se" de moro? Sembla fàcil de dir, però no ho és tant; a primera vista hom pot dir que representa una gesta, una epopeia viscuda pels nostres avantpassats i que nosaltres, els alcoians d'avui, rememorem. Tanmateix, posem-nos al revés, és a dir, en lloc del "receptor". Jo crec, i pose un cas prou fàcil, que no tots comprenen perfectament què representen la Fira de Sevilla o les Falles de València; doncs bé, com deia ans, no tots els qui han vist les Festes, o bé tots aquells a qui s'explica la nostra Trilogia són del mateix paréixer que nosaltres. I açò que dic ho he experimentat, desgraciadament, moltes vegades en raó dels meus anys de permanència fora d'Alcoi. I si, com dic, és prou complicat que hom compregua com nosaltres les nostres Festes, molt més difícil és (i açò tampoc ningú m'ho contradirà) fer-li comprendre les nostres "entraes" —avui en dia tan plenes d'exotismes: orientals, africans, etc.—, o bé explicar-li el perquè de les dues processons del segon dia —que jo crec, i perdoneu si algú es sent ofès, necessiten una reestructuració total i completa—, o, per a cloure, el que apareguen en els Moros i Cristians d'Alcoi filaes tan anacròniques com els "Andaluces" i els "Maseros". Jo, repetixc, m'he vist moltes vegades en moments apurats perquè no feia comprendre als meus interlocutors que la nostra Trilogia representa molt més del que la teoria diu: que el fet de "vestir-se" de moro —o de cristià— ja comporta una alegria i una enyorança que per a nosaltres està per damunt de tot; que els alcoians d'ara som —com ho seran els nostres fills i els fills dels nostres fills— una baula més en la



Oleo de Rafael Peidro

cadena ininterrompuda que escomençà en 1276 — i ben aviat farà huit segles! — i que no té final; que no som dues faccions antagòniques ni tampoc hostes encarnizats, sinó més bé amics, companys i paisans que rememorem el fet històric i heroic d'uns alcoians antics, si, però que sens dubte foren els forjadors de la nostra existència i essència; que, en fi, n'estem extraordinàriament orgullosos del que fem, del que pensem i, sobretot, del que representem. Tot això és el que, ben sovint, no entenen moltes persones que no ens coneixen ben bé. ¡Llàstima!

## II

En canvi sí que resulta més fàcil —a simple vista— comprendre(?) les nostres Festes quan un no alcoià les contempla per primera vegada. O al menys això és el que tothom pensa tot d'una. I el fet simptomàtic i irreversible és que quan un Fester porta als Moros i Cristians d'Alcoi un amic de fora, en veure aquest la companyonia de tots els de la filà, l'alegria del poble i la confiança que li mostren els que fa un moment ni tan sols coneixia, aleshores la primera cosa que diu és que l'any que vé també ell "vol vestir-se". ¡Quasi res: vestir-se de moro! Amb el fàcil que resulta de dir i el difícil que ho és en la realitat. La gent que acaba d'aplegar a Alcoi, l'estranger quan ens veu per primera vegada, el foraster que hom porta al

nostre poble, tots aquest pensen que l'eixir al carrer vestit de Fester no comporta més que despullar-se durant tres dies de la indumentària habitual, disfressar-se amb un vestit cristià o moro — ¡tan li val! —, i fer la festa pel carrer. Això és el que pensa; tanmateix tots els alcoians sabem que està força trompat. Aleshores el que primer escau és dir-li que nosaltres no ens disfressem, sinó que, ans al contrari, ens revestim, en record d'un fet històric, amb unes robes que tenen per a nosaltres tot el valor del món, i que inclús algú les ha portades fins a la tomba. Però la majoria de la gent que ve de fora, o simplement la que és de fora d'Alcoi, no pensa com nosaltres; fá tan sols uns dies em deia un bon amic que a ell li era impossible comprendre les nostres Festes i nosaltres mateixos perquè desconeixia la "molla de la nou" que ens mou els alcoians a ésser com som, a representar amb la generositat que ho fem les nostres Festes, a sentir-les tan endins i tan nostres. ¡I quanta raó tenia, Déu meu! M'explicaré. Si tots els que veuen la pràctica de la nostra Trilogia serien com aquest, aleshores n'estic ben segur que l'opinió de moltíssims d'ells canviaria de seguida, o al menys no seria tan obtusa. Perquè, pregunte jo, ¿quants hi ha que sàpien la mecànica de les filaes? O bé, ¿hi hauria molts forasters que respondrien a la qüestió de "on comença de veritat l'entrà de cristians"? Jo crec que si a les nostres Festes els manca alguna cosa —i potser

que més d'un pense que són més d'una—, és principalment la falta de bona informació envers la gent forana, que, en síntesis, es tradueix en: total desconeixement del quid dels Moros i Cristians; absoluta menyspreança pel fet històric que per a nosaltres és fonamental, i, a la fi, —i açò és el pitjor— ignorància supina pel que fa a les virtuts ancestrals que ens impulsen, mouen i encoratgen a seguir essent els peoners dels Moros i Cristians. I la bona veritat és que d'açò tots tenim culpa, o, al menys, gran part de culpa.

### III

La tercera, i darrera, acotació va dedicada al públic, a l'espectador pacient i submís —algunes vegades no tant— que anyalment ens contempla i ens aplaudeix. Jo he sentit en ocasions dir que les Festes d'Alcoi són el millors Moros i Cristians de tots; i en oír açò l'esperit d'uns s'infla d'orgull i la sobergueria domina per tot arreu. Ara bé, quan ens diuen que a Alcoi l'únic que fruïx és el Fester, que el públic és totalment pasiu i que no pren part en absolut en els actes, aleshores la nostra altivesa es sent picada i, de vegades, ofesa. Tanmateix, pense jo, alguna cosa deu haver de veritat quan açò t'ho repetixen en llocs distants i per gent diferent. La primera resposta que hom pot argüir és això de que "a Alcoi el Fester corre amb totes les despeses; per això és l'únic que gaudix"; aquesta afirmació, totalment veritable, hi ha que matisar-la un poc, puix que la contraqüestió de: "¿hi haurien Moros i Cristians sense públic?", és, sense pensar-ho, negativa. Com en moltes coses jo crec que, pensant-ho sense cap passió, la veritat deu estar enmig de les dues opinions contradictòries, és a dir, els Festers tenim dret a gaudir de les Festes perquè som nosaltres els qui les fem, els qui estem tot l'any madurant-les, pensant-les, i, a la fi, perquè som nosaltres mateixos els actors i directors de l'escaena; però, també crec que es devem per complet senceraament al públic, a aquest públic a qui, desgraciadament, de vegades omitim, o bé l'ignorem, a aquesta gent que estrènuament ens admira i ens aplaudeix, al poble que és, com digué el poeta, "qui fa la festa en sa ordenada orgia" i que, sinó ho fora, no tendríem raó d'eixir al carrer, no de vestir-se, a aquests espectadors, en fi, que són els qui fan possible, en síntesi, l'existència dels Moros i Cristians d'Alcoi. Aleshores, si logràvem la perfecta comunió de les dues parts, festers i públic, estic ben segur que les nostres Festes serien les més completes. Només fan falta dues coses: benevolència per part del públic i comprensió per la dels festers; seria l'ideal. En açò hem d'entossudir-nos tots.



Foto: Antonio Pérez Jordá

# Las ordenanzas del montepío de fabricantes de papel de Alcoy en 1801

El gobierno de los Borbones fue fecundo en favorecer el desenvolvimiento y desarrollo de las industrias artesanales y en atender socialmente a los mismo. Así es que no resulta extraño que esta preocupación llegase, aunque algo tardíamente al gremio alcoyano de la titulación del artículo, que por ser publicado en un Programa de Fiestas necesariamente será breve.

La sección de Consejos del Archivo Histórico Nacional en su legajo 51.545 n.º 36 contiene un expediente en el que Antonio Tadeo, Francisco Vicedo y Francisco Carbonell por sí y por los demás fabricantes y operarios de las fábricas de papel de la villa de Alcoy, por medio de un procurador, se dirigían al Consejo de Castilla diciendo que en el término de la citada Villa se contaban treinta molinos de papel con más de cincuenta tinajas en que se empleaban un considerable número de operarios, que viviendo a expensas del jornal, se veían reducidos a la mendicidad cuando enfermaban en términos de no poder trabajar. Por propio interés y por humanidad no se podía mirar con indiferencia esta situación y a la vista de los saludables efectos del Montepío de los operarios de las fábricas de paños de la misma Villa habían adoptado este mismo medio bajo principios sólidos y reglas prudentes que con la aprobación de todo el cuerpo de operarios habían merecido también la del Corregidor para su elevación a la Superioridad.

En Madrid a 27 de enero 1801 los Consejeros de Gobierno dispusieron que pasase la petición a informe del Fiscal. Este en 13 de febrero estimaba que el Consejo debía mandar dichas ordenanzas a la Real Audiencia de Valencia para que informase sobre su contenido y diese su parecer, lo cual fue acordado por los Consejeros de gobierno en 19 de febrero siguiente.

Dicha audiencia en cumplimiento de la provisión del Consejo convenía en 14 de julio en que el fin de la creación del Montepío no podía ser más útil al ramo de su industria y al estamento que debía sustentarlo y que los mismos operarios se auxiliarían mutuamente, por lo que entendía no existía perjuicio en la aprobación de las citadas Ordenanzas. De este modo en

18 de enero de 1802 el Consejo de Castilla acordó la aprobación sin perjuicio de las regalías de Su Majestad y derecho de tercero. El Real despacho fue expedido en 15 de febrero. Se satisficieron ciento cincuenta reales de vellón por los derechos de aprobación.

Y ahora es momento de realizar un breve extracto de las dichas Ordenanzas que en un artículo de diecisiete disposiciones proveían y prevenían todos los casos.

Habían puesto al Montepío bajo la protección del Niño Jesús del Huerto y de Santa Lucía, celebrándose la fiesta de la Santa con misa, sermón y luminarias.

Se llevaría un libro o Padrón en que se anotasen los Oficiales, aprendices y demás operarios, libro a cargo del Clavario. La cuota de entrada sería de seis reales de vellón y los lunes de cada semana entregarían doce maravedís. Las bajas producidas por falta de cotización podrían



Imagen del Niño Jesús del Huerto

subsannarse abonando íntegramente lo dejado de pagar, pero no en el caso de hallarse enfermo el mutualista en aquel momento, como muy bien puede explicarse. Los operarios forasteros que se estableciesen en Alcoy o Cocentaina para trabajar debían satisfacer ocho reales de vellón por entrada y asiento y luego los doce maravedís semanales. Si alguna viuda de los alistados dentro de ocho días inmediatos al fallecimiento de sus maridos quisiera ser empadronada y gozar de los socorros, debía ser admitida continuando la contribución de los doce maravedís, sin exigírseles mayor cantidad.

Debía formarse un libro de entradas y salidas en que constase por menor el producto de las contribuciones y de las extracciones para socorro de los contribuyentes en sus enfermedades, cuyo libro había de estar en posesión de uno de los dueños de fábricas papeleras elegido en Junta por los interesados. Todo lo recaudado por entradas y contribuciones se entregaría los miércoles por los colectores al Depositario que también sería nombrado por los interesados en Junta entre los dueños de fábricas de papel por el arraigo de todos ellos, quien debería dar recibo de lo que percibiese y con él se acudiría al Tenedor del libro de entradas y salidas. Las cantidades salidas para el socorro debían anotarse en el citado libro.

Los oficiales y operarios reunidos en Junta, con exclusión de los aprendices, por su menor edad, elegirían por mayoría de votos a uno de los dueños de fábricas para Clavario, otro para Tenedor del libro de entradas y salidas y otro para Depositario, a tres de los oficiales para Mayores y a otro para Síndico, quienes en corporación celebrarían sus Juntas para ver los asuntos de interés, todos con voto, exceptuando el Síndico, quien había de representar fuera de Junta a la Obra pía en negocios tanto judiciales como extrajudiciales. En años sucesivos las referidas autoridades elegirían nuevas personas sucesoras en sus cargos para el siguiente año, reunidos el día después de Santa Lucía.

Siempre que cayese enfermo alguno de los contribuyentes de tal manera que se viese impedido de trabajar, había de recurrir a la Junta para hacerlo presente, lo cual asegurándose de la verdad por certificación médica y demás conductos convenientes se le suministrarían cuatro reales diarios para su socorro mediante un enfermero, quien terminada la enfermedad daría cuenta a la Junta para que cesara el socorro.

El Depositario, a los ocho días de su cese, había de dar cuenta formal en cargo y data de



los efectos entrados en su poder y de los extraídos con determinación de la Junta y no haciéndolo se le podría apremiar en justicia a que lo ampliase y a la entrega de los alcances que resultasen contra él.

Y éstas, en líneas generales, fueron las ordenanzas aprobadas por los agremiados del papel, a semejanza de los fabricantes de paños, que se habían adelantado y habían conseguido la aprobación de las suyas en 27 de enero de 1738.

Madrid, 26 de noviembre de 1973  
**José Antonio Martínez Bara**  
 Vicedirector del A. H. N.



Primitiva fabricación del papel

# Antología Poética

## ALCOY EN FIESTAS

Nuestra "Antología" de versos del presente año no se ha planteado un tema concreto y monográfico.

Ha procurado exhumar poemas aparecidos en la prensa alcoyana de tiempos idos, recopilándose en estas páginas. La fiesta, San Jorge, Alcoy, la música... hasta unos octosílabos de Gonzalo Cantó escritos en el valenciano de 1900, cuya ortografía se respeta completamente.

*No es Alcoy solamente ese puñado  
de espaciosas, innúmeras colmenas,  
do en mieles de utilísimas faenas,  
truecan sus hijos el sudor honrado.*

*Es algo más: es templo levantado  
a la memoria de las almas buenas  
que la sangre preciosa de sus venas,  
luchando por Alcoy han derramado.*

*Es fuente de recuerdos y dulzuras;  
es la madre común que nos indica  
el culto del deber, viviendo en calma;  
es honradez mezclada con ternuras,  
algo más grande aún que no se explica...  
¡es un misterio que lo siente el alma!*

Ramón JORDA CANET

"Heraldo de Alcoy" 22 de abril de 1914.



Tablita anónima fechada en 1890.

# ALCOY

*Aún resuenan los ecos de su gloria  
entre las peñas de su suelo rudo,  
cuerpo de algún titán fuerte y nervudo  
que guarda en cada arruga una memoria.*

*Por su esfuerzo, valor y ejecutoria  
entero conquistar al mundo pudo.  
¡Bien nos muestran las alas de su escudo  
el vuelo que alzó alígero en la Historia!*

*Amante del honor y la justicia  
y templo del saber, fue ilustre cuna  
de la animosa y bélica milicia*

*que abatió el estandarte de la Luna.  
¡Reliquias son de tiempos tan sagrados  
sus sáxeos muros ya desmoronados!*

Enrique ALBORS VICENS

"La Lealtad, 23 de abril de 1914.



# PLEGARIA A NUESTRO SEÑOR SAN JORGE



Litografía de Antonio  
Pascual y Abad, 1845.

*El hervor de la risa nos ha vuelto cansinos  
y arrastramos estúpidos la doliente alegría.  
Olvidaron su plétora los pulsos  
y están torvos y adustos y callados.  
Caballero del arco en pujanza ¿para quién  
escondes tus saetas? ¿Para quién? ...  
¡Asaétanos, Señor! ¡Asaétanos, Señor!  
Porque estamos enfermos de tantas primaveras,  
de tanto orlar la frente con rosas y clamores,  
de tanto cuajar sueños sobre el latido fosco  
del corazón estéril.  
¡Asaétanos, Señor! El alma pide  
gozos de sangre, pugilatos  
de sangre con la Vida, iracunda y crujiente,  
porque sólo la sangre sabe engendrar fragancias.  
¡Asaétanos, Señor! ¡Asaétanos, Señor!  
Nuestros jardines sólo  
florece con saetas,  
con lluvia de saetas fecundante.  
En las venas restalla la impaciencia  
de recibir su beso:  
un beso que copiase el azul infinito  
en el espejo claro de la herida.  
¡Asaétanos, Señor!*

Adrián MIRO  
"Diario de Alcoy", 22 de Abril de 1945.



# EVOCACION

*¡Tierno encanto gentil el de unas fiestas  
que son reflejo fiel de heroicas gestas  
que este pueblo inmortal supo grabar,  
con tan fuerte relieve y tanta gloria,  
que los laureles mil de su victoria  
no han podido los siglos marchitar!*

*¡Fiesta de ensueños llena y tan brillante,  
que irradia por doquier, cual diamante,  
luz a raudales, vívido esplendor!  
¡Son tus galas de ayer, todo hermosura,  
desaliños de joven bella y pura  
que sufrió un desengaño cruel de amor!*

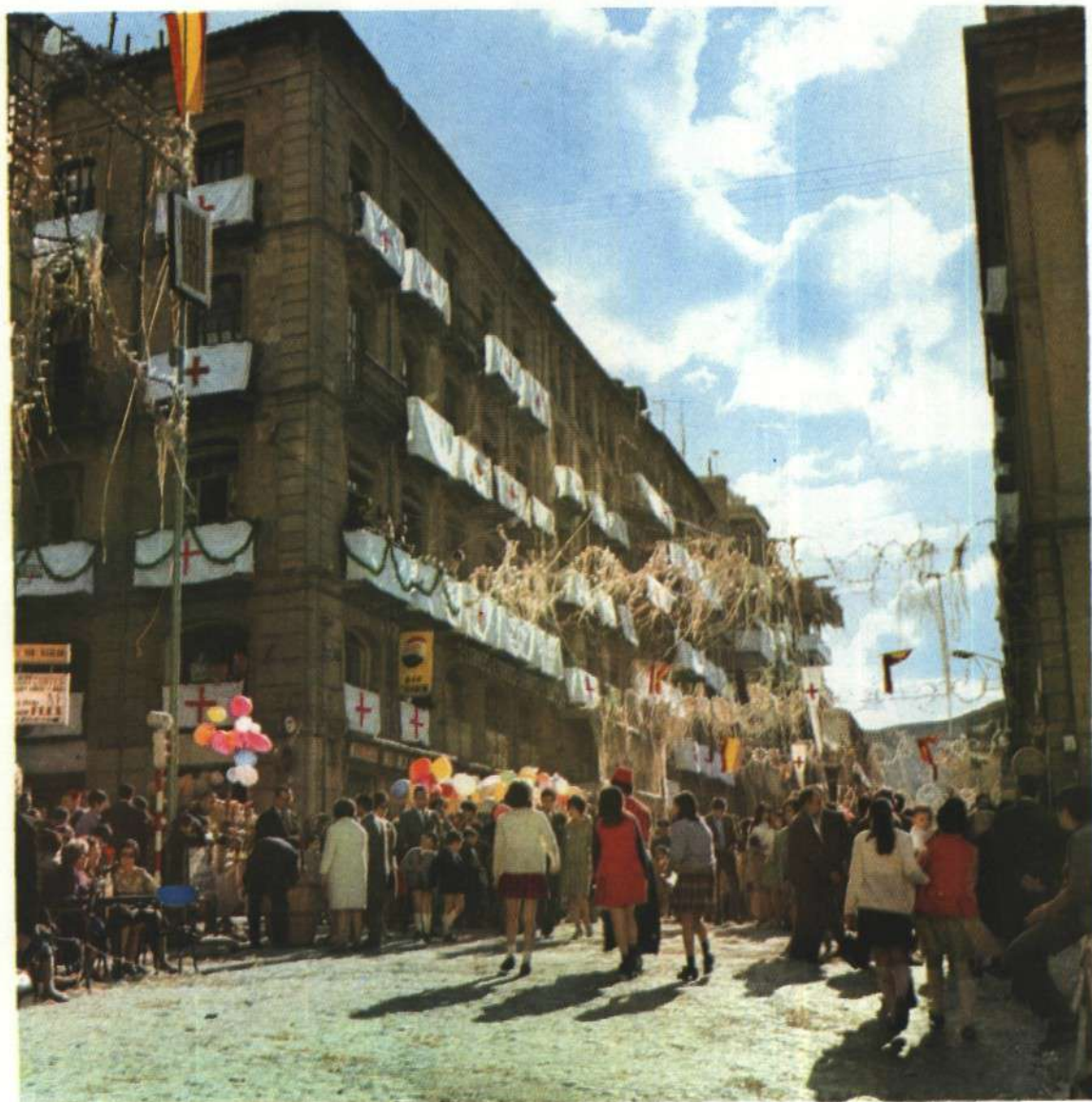


Foto: A. Berenguer Verdú

*¿Dónde está aquel recóndito perfume  
sin el cual languidece y se consume  
lo más noble que tiene el corazón?  
¿Dónde aquel tan magnífico tesoro  
que al igual que del sol los rayos de oro  
vivifican la Fe y la Tradición?*

*¡Oh, recuerdo ideal, que el alma evoca  
con tan ferviente ardor que hasta en la boca  
deja un regusto de ambrosía y miel!*

*¡Como brota el jazmín en Primavera,  
reflorezca hoy también, fiesta hechicera,  
en tu mano el simbólico laurel...!*

Camilo CABRERA

"La Voz del Pueblo", núm. 1106, abril de 1932.

# Al toque de alba

*Cual cascada de hermosa pedrería,  
de sol resbala la encendida llama,  
y sobre Alcoy, benéfica derrama  
ríos de luz y mares de alegría.*

*Como un inmenso manantial, envía  
fe y entusiasmo a cuanto vive y ama,  
y el corazón de júbilo se inflama  
al ver triunfante resurgir el día.*

*Estalla en ritmos el metal sonoro,  
rompe marcha gentil el bando moro  
luciendo sus alfanjes y arcabuces.*

*Y en confusión espléndida a su paso,  
por los trajes flamantes de oro y raso  
corre un temblor de fulgurantes luces.*

Tomás MIRO, Pbro.

"La Defensa", 21 de abril de 1909



Foto: José Crespo Colomer

# 1276

## FANTASIA

*A las puertas de la Villa  
confuso tropel de cimitarras,  
briosos corceles,  
alquiceles albos, y espingardas.*

*Sobre un mar de blanca nube  
de polvo, pinceladas  
de verde, y medias lunas  
de banderas otomanas.*

*El cielo está azul;  
el sol pone lentejuelas en las armas.*

*Se espera la orden del combate;  
se masca  
el asalto,  
y la venganza  
agarrota las manos nervudas y morenas  
sobre pomos de plata  
de curvados cuchillos.*

*En el paisaje se ha desperezado el alba.*

*Cercados están los alcodianos  
por moriscos de Granada;  
las calles de la Villa, desiertas;  
las casas solitarias,  
abiertos de par en par tienen  
balcones y ventanas  
al sol; en el aire la desgracia,*

*En la iglesia,  
el coraje pinta palideces en las caras;  
lloriquean las mujeres y los niños;  
descansan hoces y guadañas  
en las manos callosas de labriegos;  
espuelas y cascos de plata;  
cruces bermejas  
sobre cotas de malla;  
ballestas, y tizonas,  
y adargas.*

*Mossén Ramón, vestido de rojo,  
va a implorar de Dios la gracia  
de la victoria,  
para las armas  
de los honrados habitantes de la Villa,  
hambrienta y asediada.*

*Una vieja,  
—toda sudor y lágrimas—  
tira de la carmesí casulla  
de Mossén Ramón, y arrodillada  
a sus pies, le dice:*



Fotos: Studio Violins

*—Se está muriendo: acaba;  
se ahoga; casi puede  
articular una palabra.  
Antes que muera, ven y asístelo,  
para que al cielo derechito vaya.*

*En la Iglesia tiemblan  
todas las almas.  
Ruido de hierros,  
choque de corazas.*

*Mossén Ramón mira a la vieja  
a sus pies llorosa, y le habla  
iluminado el rostro  
por una sonrisa plácida:*

*—Vete; cuídale; dile  
que no muere esta mañana;  
yo iré luego a confesarle,  
tan pronto acabe la cruel jornada.*

*El sacristán agita, todo nervio,  
la campanilla de plata  
para comenzar la Misa.*

*En la torre suenan lastimeras campanadas.*

*A las puertas de la Villa  
confuso tropel de cimitarras,  
briosos corceles,  
alquiceles albos, y espingardas.*

*En el cielo azul San Jorge espera  
sobre una nube blanca.*

Rafael COLOMA PAYA  
"Diario de Alcoy", 22 de Abril de 1945.



Foto: A. Bernabeu

## Acuarela Musical de la Fiesta

*En el atril del ritmo y la armonía  
el latido de historia y bizzaría  
se hace carne con flor de primavera.*

*La fiesta se dispara bienhechora  
como llama votiva, abrasadora,  
crisol de afanes, horno de quimera.*

*Música y sol, el nervio y agasajo,  
paréntesis de un mundo de trabajo  
del valle, el monte, la comarca entera.*

*Espí, Cantó, Laporta y Barrachina  
abren del escenario la cortina  
que da paso al color y a la vivencia.*

*Un cielo azul y un himno sostenido  
son eco y voz, recuerdo removido,  
tuétano de ayer, de hoy esencia.*

*Catecismo, razón de un infinito  
placer. La fiesta es un don, y está escrito:  
"Alcoy se engrandece ante su presencia".*

Jorge VIDRIANES  
1967.

# RAPIDA

MASERETA, masereta  
que a les festes d'Alcoy vens,  
igual qu'una coca bova  
de tóva, o en cara mes,  
en uns ulls com dos espills  
y en un moño mol ben fet  
y en dos roses en les galtes  
y en la boqueta un clavell;  
posada de espardeñetes  
noves, blanques com la neu,  
y en un vestit de molt vuelo  
y en un chipó molt astret  
y en un mocador bordat,  
com sols vosatros sabeu  
posarsel, nigat darrere,  
fent un nuc no del tot fet.

Tin cuidado no t'amboves  
mirant molt rato el castell,  
que ya moros en la costa  
armats tots hasta les dens.

No el distragues pegant boltes,  
ni mirant pasar la chent,  
o mirant al capitá,  
o al alferis, o a Mosén  
Ramón Torregrosa, pensa  
que tots eixos son festers  
y no deu una fadrina

fiarse de ningún y meñs  
en estos días de festa  
en que están locos tots ells.

No el fies de ningún moro,  
ni vaches a creuret rés  
de lo qu'el diga y el chure,  
aunque t'eu chure per Deu.

Non fases cas dels maseros,  
dels sids, ni dels somatens  
y fuig dels contrabandistes,  
y dels estudiants també  
y si alguna tomasina,  
be nóva, o be del ramell,  
el diu qu'el vol per promesa,  
y to diu baisant la veu,  
y que per tú está dispst  
a casarse dins poc temps,  
riute de tot y no sigues  
bachoca, porque si el creus,  
es fásil que cuant aplegue  
el dia del casament  
el busque un capellá de eixos  
que van vestits de festers  
y que el ví beuen, no en calis,  
sino en porró, o en picher.

Fuchli a la cavallería,

mira tú qu'els cavallets  
son fogosos y es desboquen,  
y si cavall y chinet  
s'encabriten y el fan cáure  
de tots, en mich del carrer,  
pasarás el gran afronte  
si ans no poses remey.

Yo el dic totes estes coses  
y no em calle, porque sé  
qu'avoltes una caiguda  
d'eises, sol costar la pell  
y no totes les que cahuen  
s'alsen ya com mana Deu.

Con que sino tens en conte,  
masereta, els meus consells,  
yo no sé perqu'em figure  
que lo qu'es al añ que vé  
tinc per sert que no has de vindre,  
si ales festes d'Alcoy vens,  
en uns ulls com dos espills,  
ni en un moño tan ben fet,  
ni en dos roses en les galtes,  
ni en la boqueta un clavell.

Gonzalo CANTO VILAPLANA  
Alcoy, 1900.



Iconografía alcoyana de  
nuestro señor

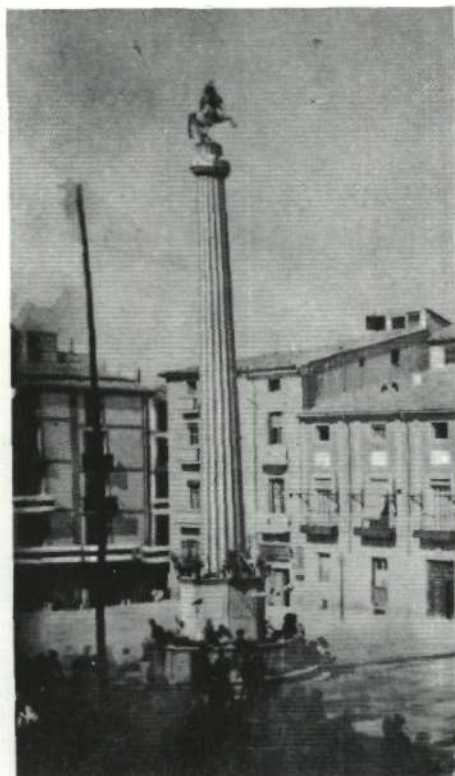
# San Jorge

hasta el siglo XIX

por  
Adrián Espí Valdés



Retablo de azulejos de fines del siglo XVIII a comienzos del XIX, procede de la casa núm. 118 de la calle de San Nicolás, cedido gentilmente al Museo del Casal de Sant Jordi. (Foto: Studio).



Columna de San Jorge, en la plaza de San Agustín en 1876. (Foto: Asori).

#### A modo de prólogo

Desde muy antiguo ha tenido nuestra ciudad una especial devoción por el ilustre soldado romano, y en su honor en el primer tercio del siglo XIV levanta un ermitorio, templo, es de creer, en el que se veneró una imagen del esforzado mártir. Las primeras tablas —o pinturas— sin embargo, con mayor o menor gracia y estilo, durante centurias no se han salido de los cánones de la iconografía universal, producto de las legendarias historias que sitúan al patrón de Alcoy en aquel lago de Silene o de Berito, defendiendo a una hermosa doncella de las fauces y garras de un diabólico dragón. Es más: un acto desaparecido del programa general de las fiestas alcoyanas, conocido genéricamente por "la cucafea", venía, hasta muy entrado el siglo XIX a reproducir plástica y animadamente esta secuencia fabulosa, y un fantasmagórico animal de cartón-piedra, madera y trapo, era conducido sobre un catafalco móvil hasta la plazuela bautizada con el nombre del santo. Allí estaba la joven atada a un poste, y allí se simulaba que San Jorge la salvaba atravesando con su lanza el repugnante animal. De ello aún nos queda alguna fotografía rancia y amarillenta, y descripciones periodísticas y literarias justificativas (1).

#### Fuentes con la imagen georgina

El 5 de abril de 1949 se suscita una pugna entre los vecinos del Arrabal Nuevo —primer ensanche urbanístico alcoyano— y los jurados acerca de quienes estaban obligados a sufragar la imagen de San Jorge que se colocaba en este día sobre la fuente de la plaza dedicada al patrono, resolviéndose el litigio en el sentido de que de los fondos de la villa se liquidaran tales gastos (2). Todo hace suponer que antes de esta imagen debió de existir allí, coronando dicha fuente, una cruz de hierro.

Es Beuter quien nos evidencia la existencia de la fuente y la figura de San Jorge que la remata: "...y en aquella plaça truxeron una fuente, y pusieron una ymagen equestre de mármol de san George cavallero en su cavallo" (3). Con el tiempo dicha imagen, y tal vez la propia fuente, se arruinaron. Nos lo sugiere el Cronista Carbonell, que en sus días —siglo XVII— alude a unas obras de restauración en la plazuela: "...y en una fuente que encañada llevaron a la misma plaça de la pelea pusieron la Imagen del Santo de figura equestre, en confirmación de lo que sucedió (si bien en años pasados se rompió, y ahora se trata de hazerla de nuevo)" (4). Este grupo escultórico dedicado al patrono de Alcoy no se colocó en la fuente si no mucho tiempo después. El poeta local Antonio Vilaplana Sempere así lo parece indicar en unos versos jocosos, "Una carta a Carbonell", cuando escribe:

"Cuando Carbonell vivía,  
a San Jorge un monumento  
Alcoy levantar quería;  
fue entusiasmo de un momento,  
fue tan sólo flor de un día" (5).

"El Ayuntamiento, según tenía prometido —escribe Enrique Miró Laporta— entrega en esta fecha —3 de abril de 1854— la imagen de San Jorge, fundida en bronce, para que corone la fuente que existe en el centro de la plazuela de San Jorge" (6); y años después surge la última de estas estatuas, la que llega hasta los años veinte del siglo actual. El día 21 de abril de 1895, a las diez de la mañana, y con la presencia del cardenal Sancha, se bendice dicha obra, juntamente con la fuente remozada. Se fundió en bronce en los talleres de don Federico Masriera, de Barcelona, y su costo ascendió a siete mil quinientos reales (7). Noticia gráfica de la efemérides puede verse en las páginas de la Revista de Moros y Cristianos de 1953.

Litografía de Antonio Pascual y Abad, realizada en Valencia en 1845. (Foto: Archivo).



### Un retablo de azulejos

Realmente singular por lo significativo e infrecuente en la iconografía georgina, es el panel cerámico que por sus trazas parece ser obra de finales del siglo XVIII, procedente de una casa particular de la calle de San Nicolás, hoy en la colección del Casal de Sant Jordi: el santo arremete con su pica contra el dragón alado, mientras que en un segundo término tres personajes, vestidos a lo turco, con camisolas y blancos pantalones, parecen contemplar muy circunspectos la escena, no son, todavía, protagonistas, si no simples espectadores. Del grabado que la "Célebre Centuria" de 1672 inserta, con San Jorge de pie, y detrás de él, herido de muerte el dragón, se ha pasado a esta curiosa representación popular.

### Pinturas dieciochescas en la Parroquia de Santa María

En el templo parroquial de Santa María, el levantado en 1725, alzado en la configuración urbana y artística de Alcoy hasta 1936, han figurado distintas representaciones gráficas de San Jorge. Una de ellas se termina en 1767, obra del pintor y académico alcoyano Joaquín Pérez, realizada al óleo en la cúpula. Junto a San Jorge —seguramente infante, sin caballo— figuraban otros santos relacionados con la vida espiritual de la villa, tales como Mauro, Roque, Gregorio, y el Niño Jesús del Milagro (8). Al finalizar el siglo XIX, es el pintor madrileño Arturo Mérida, quien entre junio de 1899 y septiembre de 1900, pinta en uno de los muros laterales del crucero un "San Jorge en el acto de ser presentado al emperador Diocleciano, para recibir la sentencia del martirio", y en la pared opuesta al "mismo santo, apareciéndose sobre los muros de Alcoy, para dar a sus habitantes la victoria contra los moros" (9). En el primer tramo de la nave central, quedaron terminados por aquellas fechas dos lunetos en uno de los cuales representó también Mérida a San Jorge Mártir.

### El grupo de Miguel Gironés y la talla de la Asociación

Gran alcoyano y fervoroso devoto de San Jorge fue aquel Miguel Gironés, molinero de profesión, que en 1810-11 se hace construir para sí un San Jorge "...con el ademán, y representando aquel mismo acto de su aparición en los Muros de esta Villa sobre un caballo blanco según nos dice su historia..." (10). Imagen que realiza el escultor José Pérez Broquer, nacido en Alcoy en 1789 y domiciliado en Valencia. La obra, ingenua y hasta graciosamente infantil vino, en escultura, a ser nueva. Es bien verdad que la iconografía del santo tiene hermosísimos antecedentes en la actitud de vencer moros, tales como el famoso retablo del "Centenar de la ploma" atribuido al pintor sajón Marçal de Sax (11), o bien el retablo de la iglesia parroquial de Jérica, dedicado todo él al joven soldado, por lo que es la pintura valenciana, la gótica concretamente, la que "inventa" tal motivo iconográfico (12), pero todo ello no fue seguramente conocido por Gironés. A él le empujó su fe y su alcoyanía absoluta.

Su imagen, puesta a disposición de las autoridades —Ayuntamiento— para "hacer el uso que por bien tenga", se guarda en su propio domicilio, de donde pasa a la iglesia del patrono, empleándose durante muchos años en diversos actos religiosos organizados por la Junta de Directores de la Fiesta. Por algunas desavenencias entre la Asociación y la familia Gironés, la imagen de Pérez Broquer pasó a Santa María, donde se destruyó, con el templo, en 1936 (13). Ello ocasiona que la Asociación de San Jorge acuerde en 26 de enero de 1866 encargar una imagen similar al escultor valenciano Francisco Pérez Figueroa, nacido en 1819, hijo de Pérez Broquer, autor asimismo de otras imágenes para iglesias y asociaciones gremiales alcoyanas. Tal grupo escultórico, de excasa calidad, fue restaurado en 1920, a propuesta de Fernando Cabrera Cantó, encargándose de esta repristinación el escultor Miguel Torregrosa Alonso y el pintor Camilo Llácer Muntó. La obra también se perdió en el año 36.

### Fachada de Santa María e interior de la iglesia de San Jorge

Si bien se ha creído comunmente que las estatuas que figuraban en la fachada principal del templo de Santa María eran obra del escultor valenciano Tomás Lloréns, fraile franciscano, también pintor, de las tres que hubo: San Jorge, Santa María y San Mauro, únicamente nos habla de su paternidad el erudito Orellana, refiriéndose a la que es "de piedra que está en el frontispicio", es decir, la Virgen (14).

En el interior de la iglesia de San Jorge, la que estuvo en pie hasta 1913, en el cuarto de esfera del arco de triunfo del ábside existió un pequeño panel pintado representando seguramente, el juicio de San Jorge. Bajo, en la hornacina cuadrilonga del altar se veneraba el "Sant Jordi xicotet", infante, fundido en plata, vestido con armadura, sobre la cual una banda, seguramente roja, le cruzaba el pecho. En la mano derecha portaba la bandera de la cruz, en la izquierda sostenía una palma, símbolo de su muerte martirial (15).

### Primeros lienzos

Posiblemente la primera representación pictórica, en cuadro de cabellete, no lienzo sobrepuesto a un muro, la hallamos en el óleo propiedad hoy del teniente de alcalde, señor Berenguer Barceló, que sirvió de encarte-concordia en 1972, y que entonces fechábamos en la segunda mitad del siglo XVIII. Interesante tela en la que San Jorge asaeatea a los enemigos, ayudándoles en esta misión algunos querubines que revolotean a su alrededor, Mosén Torregrosa no empuña el "dall" sino un crucifijo. El museo del Casal de Sant Jordi posee otras dos pinturas sobre tela de muy parecidas motivaciones, ambas obras del XIX, singularmente expresivas por su sabor localista.



Portada de la "Célebre Centuria", de 1672. Figura San Jorge con el dragón a los pies. (Foto Studio Vicéns).



Imagen que fue propiedad de Miguel Gironés, conservada en Santa María hasta 1936. (Foto: Archivo).



Medallas conmemorativas del VI Centenario (Foto: Archivo)





Tabla del siglo XVIII, escuela posiblemente murciana. Representa, tal vez, a San Jorge. Gentileza de D. Emilio Trelis. (Foto: J. Crespo).

#### Iglesias de la Virgen de los Desamparados y San Miguel

La iglesia —hoy parroquia— de la Virgen de los Desamparados fue concluida en 1852. La parte pictórica la realizó el pintor Vicente Castelló y Amat. En el crucero, a mano derecha, existe un lienzo pegado a la pared representando a San Jorge en la batalla alcoyana. Mosén Torregrosa revestido con casulla roja conduce el pueblo a la defensa de los muros. En la iglesia de San Miguel antes del 36, en el lado de la epístola del altar mayor figuraba una estatua de San Jorge, infante, y así se reproduce en una foto de la "Guía" de Visiedo.

#### Antiguos grabados

Quizá el primero, realizado en madera de boj, sea el que ejecutó Francisco Cabrera Lloréns para ilustrar los textos de las embajadas, publicadas en 1838, libretto que se vendía en su propia casa "frente al beaterio". En el pie de tan singular estampa leemos: "Aparición gloriosa de San Jorge Mártir sobre los muros de Alcoy en la plausible victoria que consiguió esta villa contra los moros, en el memorable día 23 de abril de 1275" (16). Antonio Pascual y Abad, ilustre dibujante, litógrafo e impresor estampa en 1845 otro grabado georgino, al pie del cual se lee: "Dn. Luis Tellez lo invt.º Aº Pascual y Abad dibº en Valencia 1845", teniendo entonces el taller en el inmueble número 19 de la calle de la Corona. En 1845 realiza una nueva versión de San Jorge, y otra —reimpresión esta vez, con algún ligero cambio— en 1864 (17) con el siguiente texto al pie: "Memorable victoria que con la protección de San Jorge Mr. consiguieron los habtes. de Alcoy contra los moros el día 23 de abril de 1275". Otro grabado interesante es el que figura en los "Gozos que la leal ciudad de Alcoy canta a su escelso y primer patrono S. Jorge Mártir", editado por José Martí en 1846, dibujo en boj que firma Pedro Martí Casanova, ilustre grabador alcoyano que murió en Francia.

#### Lienzo de Francisco Laporta

En 1874 pinta el ilustre artista Francisco Laporta Valor, gran esteta de la fiesta de Moros y Cristianos y renovador artístico de la misma, el lienzo que reproduce al santo mártir no por encima de la muralla, entre nubes, sino cabalgando por el campo de batalla, confundido entre los atacantes. Dicho cuadro sirve este año de encarte-concordia de la Asociación.

#### Representaciones iconográficas en el Sexto Centenario

Dos medallas con ocasión de las fiestas de 1876 se acuñan en tal año. La primera la patrocina el Ayuntamiento y en el reverso figura el escudo de la ciudad; en la cara principal la alusión a la efemérides con esta leyenda: "Commemoración del VI Centenar de San Jorge". La segunda, un poco más barroca por la serie de alegorías que figuran en el reverso, aparece firmada por O. Larrosa, y fue publicada hace algunos años (18), ésta la acuñó, la Asociación del Santo.

Un retablo de azulejos se confecciona este año con el santo sobre una pequeña peana, y orlado por motivos geométricos y vegetales. Este altar de azulejería se instaló en la casa número 11 de la hoy plaza de España, de los Herederos de D. Camilo Pastor. Lo más espectacular de este año, fue sin embargo la famosa "columna" de la plaza de San Agustín, erigida por iniciativa y patrocinio del Ayuntamiento. La tal columna, que se apostilló "de honor" llama la atención de todos, y se inspiró, dice la prensa de entonces, en la célebre de la plaza de Vendôme de París. El proyecto fue del arquitecto José Moltó Valor, la ejecuta el carpintero-artesano Miguel Juliá Francés y realiza la figura ecuestre del santo, que corona tan enorme monolito —16 metros— el escultor-imaginero José Carbonell, que la confecciona en cartón-piedra. Otra escultura igual, barnizada para imitar en bronce, se ejecuta para el carro triunfal que patrocina el comercio alcoyano, tomando el modelo iconográfico del grupo mar-móreo de la fachada de la Diputación de Barcelona, de A. Aleu (19).

#### Nueva escultura policromada

En la colección de D. Emilio Trelis Blanes figura un grupo en madera policromada que tiene todas las trazas de ser la imagen ecuestre de San Jorge, obra dieciochesca indiscutiblemente, y de la escuela murciana que se forma y adquiere consistencia alrededor de la figura estelar de Francisco Salcillo o la igualmente digna de renombre de Senén Vila. San Jorge aparece barbado empuñando una lanza con la cual ataca a los tres moros que están bajo de los cascos del caballo. No hay alusión alguna a la también conocida iconografía del Santiago de la batalla de Clavijo, pues ni veneras, ni uniforme de peregrino ni bandera desplegada vemos en la imagen del soldado. El hecho de que aparezca con barba no representa ningún óbice, pues repetidamente, sino con cierta frecuencia, se ha representado a San Jorge así (20).

#### Epílogo

Sea este resumen válido para un acercamiento a ese gran capítulo devocional que Alcoy debe a San Jorge, su patrono principal, a través de las muestras iconográficas más entrañables surgidas hasta 1900.

- (1).—"Tipos, modismos y cosas raras y curiosas de la terra del Gé". Valencia, 1906. Pág. 62: "La Cucafea d'Alcoy".
- (2).—"Efemérides festeras". Alcoy, Revista de Moros y Cristianos, 1953.
- (3).—BEUTER, Pero Antón.—"Segunda parte de la Corónica General de España y especialmente de Aragón, Cathaluña, y Valencia". Valencia, 1604. Pág. 316.
- (4).—CARBONELL, Vicente.—"Célebre Centuria que consagró la llustre, y Real Villa de Alcoy...". Valencia, 1672. P. 233.
- (5).—"Una carta a Carbonell". Alcoy, "La Revista de Alcoy", 20 de abril de 1879, suplemento al núm. 47.
- (6).—EMELEA.—"Un mes de efemérides festeras". Alcoy, Revista de Moros y Cristianos, 1955.
- (7).—Alcoy, "El Serpis", 23 de abril de 1895.
- (8).—ESPI VALDES, Adrián.—"El académico alcoyano Joaquín Pérez". Valencia, "Levante", 19 de febrero de 1968.
- (9).—VICEDO SANFELIPE, Remigio.—"Guía de Alcoy". Alcoy, 1925. Pág. 107.
- (10).—Arch. Municipal Alcoy. Exp. 190 "Ferias, fiestas y espectáculos públicos. Instancias años 1772-1870".
- (11).—KAUFFMANN, C. M.—"The altas-piece of St. George from Valencia". London 1970. Victoria and Albert Museum.
- (12).—ESPI VALDES, Adrián.—"Valencia, creadora de San Jorge matamoros". Valencia, "Valencia Atracción", abril de 1964. Pp. 12-13.
- (13).—"San Jorge de la familia Gironés". Alcoy, "Los Domingos de Abril", 24 de abril de 1886.
- (14).—ORELLANA, Marcos Antonio.—"Biografía pictórica valentina". Ed. Ayuntamiento de Valencia, 1967. Pág. 389.
- (15).—VISEDÓ, "Guía de Alcoy". P. 147 y 169.
- (16).—Se publicó en la Revista de Moros y Cristianos de 1973. Pág. 68.
- (17).—ESPI VALDES, Adrián.—"El litógrafo Pascual y Abad". Alcoy, 1964. Pp. 29 y 65. Estas litografías fueron concordias en 1954 y 1955.
- (18).—BARON DE SAN PETRILLO.—"Medallero valenciano...". Valencia, "Arch. de Arte Valenciano", 1952. Pág. 53.
- (19).—Alcoy, "Revista de Alcoy", 10 de noviembre de 1878. Valencia, "El Mercantil Valenciano", 28 de abril de 1876 y "Las Provincias", 27 de abril de 1876.
- (20).—COLOMA, Rafael.—"De nuevo, el San Jorge matamoros". Alcoy, "Ciudad", 19 de septiembre de 1972.

ADRIAN ESPI VALDES

# Nuestra Fiesta no está superada por el Ecumenismo

Al ejercer el pasado año el cargo de Capitán de los Cristianos fui sometido a diversas entrevistas. El corresponsal alcoyano de "Información" de Alicante me preguntó: ¿no cree Vd. que en estos tiempos de ecumenismo la conmemoración de una guerra entre cristianos y moros está superada? Difícil era la respuesta. Reflexioné, y contesté negativamente, pues a mi juicio no se puede interpretar hechos históricos a la luz de ideologías actuales. No sé porqué, ni la pregunta, ni la respuesta aparecieron en la entrevista publicada por el rotativo alicantino; pero su impacto en mí ha originado la presente colaboración.

Pienso que los hechos históricos son irreversibles. Debemos conocerlos tal como se desarrollaron. Protagonizados por seres humanos, su interpretación acertada sólo puede lograrse a través de las ideas y valores que fueron el móvil de su actuación. La historia no consiste en conocer un cúmulo de datos ciertos ordenados subjetivamente, según la preferencia del historiador, sino en una ordenación con sentido, y ninguno más auténtico que el ponernos en comunión con la estimativa de sus actores. Si así no lo hacemos, corremos el peligro de convertirla en una fábula, aunque sea más de nuestro agrado. Interpretar subjetivamente la Historia equivale a suplantar la personalidad de sus protagonistas. Un demérito para el historiador, demasiado frecuente en la actualidad.

Es hora de enjuiciar el verdadero sentido de la Reconquista española: Una guerra de siete siglos para recobrar la unidad política de la Patria, rota por la invasión mahometana, con la complicidad de los judíos españoles y la traición de algunos compatriotas, en tiempos del Rey Don Rodrigo. Había sido estrenada por vez primera en tiempos del Rey Recaredo y del III Concilio de Toledo. No volveríamos a tenerla hasta el reinado de los Reyes Católicos. Esta empresa multiseccular —ha dicho Sánchez Albornoz— constituye un caso único en Europa. Ningún pueblo ha llevado a cabo empresa tan decisiva para forjar su vida libre. Por eso, la palabra Reconquista equivale a la idea de Salvar a España como comunidad política. Ella explica el comportamiento español de los siglos posteriores y ella es, sin duda, la pauta que explica lo genuinamente español.

Pese a la división en Reinos, y a los altibajos de guerra tan larga, lo cierto es que todos los hispanos suspiraban por esa unidad política. Muchos son los ejemplos que podríamos citar en apoyo de esta afirmación. Me voy a limitar destacar dos, ocurridos en el reinado de nuestro Rey Don Jaime I el Conquistador. El primero ocurre en 1265. El segundo, en 1274. En la primera de las fechas citadas, el yerno de Don Jaime,



Foto: J. Crespo Colomer

Alfonso el Sabio de Castilla, pierde Murcia por una sublevación de los moros, apoyados por el Reino de Granada. Don Jaime reconquista Murcia en 1266, y se la entrega a su yerno diciéndole: "Lo hemos hecho, la primera cosa, por Dios; y la segunda, por salvar a España". En la segunda de las citadas fechas, Don Jaime asiste al Concilio Ecuménico de Lyon (Francia), convocado por el Papa Gregorio X para socorrer la presencia cristiana en Tierra Santa. Allí nuestro Rey ofrece la ayuda de sus Reinos, que no es aceptada. Al salir, haciendo caracolear a su caballo, exclama: "¡Hoy ha quedado honrada España!".

La Fiesta alcoyana sólo puede interpretarse acertadamente a la luz del sentido de la Reconquista que antes he precisado. La gesta de nuestros antepasados el 23 de Abril de 1276 significa, ante todo, una opción política: fidelidad al Reino de Valencia. No quisieron seguir la suerte de los cristianos de Murcia degollados por los moros sublevados en 1265. Por el contrario, se dispusieron a luchar, al par que rezaban, para residir la acometida. Y su plegaria fue escuchada, como es sabido.

No puede, pues, dudarse del origen patriótico-religioso de nuestra Fiesta. Un voto solemne nos constriñe; una Capilla a San Jorge dedicada, lo atestigua; una tradición de padres a hijos transmitida, nos conmueve. ¿Pecamos así contra el espíritu ecuménico que predica la Iglesia Católica hoy?

Vayamos por partes. ¿En qué consiste ese espíritu? El Decreto Conciliar "Unitatis redintegratio" nos precisa dos clases: el espiritual, propio de todo cristiano; y el dialogal, propio de los peritos en Teología. No nos corresponde éste, porque Doctores tiene la Iglesia, aunque no estará de más la opinión del teólogo pío-

tante Barth, cuando afirmaba que ecumenismo equivale a reconversión de las iglesias al verdadero espíritu de Cristo. En cuanto al primero, es de recordar a todos los creyentes en Cristo, el deber común de orar por la unidad, tal como el Divino Maestro hiciera la noche de su cena pascual, en el maravilloso discurso de despedida, según relata San Juan Evangelista". Debe ser aspiración de todos —ha puntualizado Pablo VI— la plena comunicación en la Iglesia única, como un solo rebaño, con un solo Pastor".

Aún extendiendo ese deseo de unidad a todos los creyentes en Dios, no podemos negar, ni ignorar, que Jesucristo es su Hijo. Hemos de aspirar los cristianos a que el Mundo reconozca que El es el Enviado para salvar la Humanidad. Teilhard de Chardin tiene páginas preciosas sobre este tema; por cierto, recogido muy bien desde el punto de vista dialéctico, en el texto de nuestras Embajadas. Es una verdad teológica a la que no puede renunciar un verdadero cristiano.

El espíritu ecuménico debe nutrirse de amor entre los humanos, por encima de toda diferencia. La misma tolerancia es caridad con el errado. No es indiferencia; porque es de advertir la confusión lamentable de muchos que confunden la tolerancia con la indiferencia ante cualquier religión, en alas de un vago Humanismo, falto de integración en Dios. A éstos, habría que recordar, que el que Jesucristo sea Hombre-Dios, no depende de la opinión más o menos numérica de los hombres, que ni es suficiente, ni necesaria, sino de la realidad de su Ser, y de la acción viva y siempre actual del espíritu Santo en la palabra y en la acción de los cristianos.

Así pues, si la gesta de nuestros antepasados fue patriótico-religiosa, su conmemoración anual entre nosotros sigue siendo válida, como los valores de que está traspasada, que en nada se oponen al espíritu ecumenista. No sembramos el odio hacia los musulmanes, si nos solazamos en perpetuar una guerra de religión, como sugería el periodista aludido. Ni existe desprecio para

el vencido. Al contrario, nuestra deferencia hacia él se extrema hasta el punto de nombrarles en primer lugar al designar la Fiesta. Moros y Cristianos en Alcoy estamos unidos en un solo pensamiento: exaltar la virtud de nuestros antepasados como un ejemplo digno de imitación y loa, y laborar por el prestigio de nuestro pueblo.

Quien dude, que venga a presenciar nuestros festejos; que nos contemple acercándonos al necesitado, al desvalido, al enfermo, al huérfano, en esas jornadas gozosas —por mí vividas— en las que el alma del festero se solidariza con el sufrir de aquéllos, aportándoles su afecto, un poco de alegría, y aquellas cosas de que puede disponer, siguiendo las palabras del Divino Maestro: "Más dichoso es dar, que recibir". Que venga, pues, a contemplarnos un Día de San Jorge, o en esa jornada admirable que cada año desplegamos en Fontilles. Saldrá de dudas. Comprenderá que el amor es el único motor de la solidaridad humana, y que esa caridad es fruto de la tradición cristiana de nuestro pueblo.

Acompaña al espíritu cristiano el amor a la Patria que nos ha visto nacer, que no es incompatible, ni con el amor a España, ni con el amor a la Humanidad, como no son incompatibles con el amor a Dios. "La Patria —ha dicho Unamuno— vive en nosotros y nosotros en ella. Va conmigo allá donde yo vaya, allí donde yo esté; porque es mi pueblo, es mi Nación, con todo lo que ella representa —pasado, presente y futuro— y en tanto que me esfuerce personalmente en servirla y acrecentarla". Los alcoyanos hemos hallado la palabra que sintetiza ese sentimiento y ese servicio. La denominamos "Alcoyanía".

Que no se diga, pues, que por exaltar las virtudes patrias de nuestros antepasados y seguir el camino cristiano que nos trazaron, faltamos en lo más mínimo al espíritu ecuménico que la propia Iglesia Católica hoy nos propone. Y menos, afirmar en nombre de ese espíritu que nuestra Fiesta está superada.

ISMAEL PEIDRO PASTOR



Foto: J. Crespo Colomer

# Requiem por un Festero

por MARIA LUISA MOMPO

Allà en l'Havana  
volien fer  
festes de moros  
sense saber;  
en un bon día  
van fer l'Entrà  
cristians i moros  
que havia allà

Tal era el sonsonete musical que una y otra vez se iba repitiendo en aquella estancia llena de barullo. Todo estaba desparramado por doquier: el traje, la espingarda, el turbante. La mujer, las hijas iban y venían de un lado a otro obedeciendo a la voz paterna, exasperada por el momento que se precipitaba sin remisión.

—Emilia, traéme la cinta que he dejado encima del sofá.

—Carmen, una de las babuchas tiene la punta doblada.

—¿Pero qué esperas para traerme el chaleco, Luisa? . No ves que es la hora y no puedo llegar con retraso. Yo soy el Capitán, el jefe de mi bando y tengo que ser puntual a la cita...

Una de las hijas, Carmen, la menor, lloraba desesperadamente en un rincón.

\* \* \*

Era una mañana otoñal gris y triste. El cielo, con las ubres dilatadas, amenazaba con dejar caer sobre la tierra aquella masa fluida que le estaba escociendo en las entrañas, como queriendo ignorar que era día de fiesta. De San Jorge.

—Parece como si todas las cosas se hubieran puesto de acuerdo contra nosotros— decía el padre. Todo el año planeando, haciendo preparativos para que la entrada luzca como si estuviésemos en Alcoy y llegado el día... Ya véis. ¡Maldito sea! . Con el gasto que hemos hecho todos...

...volien fer  
festes de moros  
sense saber...

Pero, Carmen, ¿no recosiste el botón del pantalón?. Y ahora ¿qué hago yo?. No puedo arriesgarme a que se me caiga en medio de todos...

Los acontecimientos se precipitaban. Abajo, en el portal de la casa, se oía ya la música que venía a buscar al Capitán.

...en un bon día  
van fer l'entrà...

¡Bum! , ¡Bum!

...cristians i moros  
que havia allà...

¡Bum! , ¡bum! , ¡bum! .

El cielo se había abierto y una enorme llamarada había surgido de su seno. — ¡Bum! , ¡bum! — el bombo, como queriendo cubrir el ruido celeste batía cada vez más fuerte, previniendo al Capitán que sus huestes le esperaban...

Había sonado la hora. El Capitán estaba dispuesto para la partida. No llevaría retraso.

\* \* \*

Unos golpecitos suaves sonaron a la puerta de la casa. Luisa, una de las hijas, había salido a abrir.

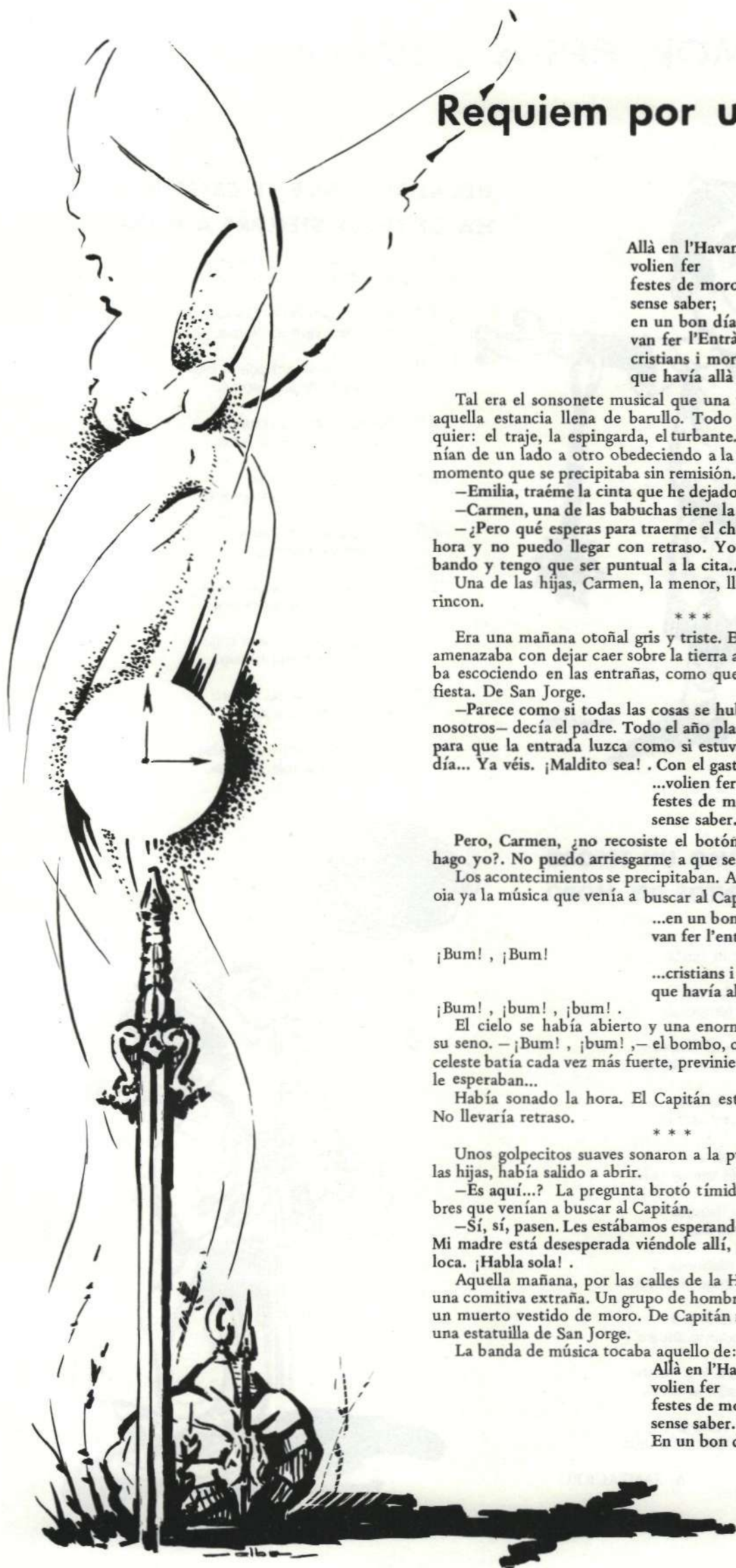
—Es aquí...? La pregunta brotó tímida de la boca de aquellos hombres que venían a buscar al Capitán.

—Sí, sí, pasen. Les estábamos esperando. Vale más acabar de una vez. Mi madre está desesperada viéndole allí, en su habitación. Parece como loca. ¡Habla sola! .

Aquella mañana, por las calles de la Habana, las gentes vieron pasar una comitiva extraña. Un grupo de hombres acompañaba un féretro con un muerto vestido de moro. De Capitán moro. Entre sus manos llevaba una estatuilla de San Jorge.

La banda de música tocaba aquello de:

Allà en l'Havana  
volien fer  
festes de moros  
sense saber.  
En un bon día...



# HUMOR, FIESTA Y PAREADOS



## DECALOGO QUE EL CRISTIANO HA DE TENER SIEMPRE A MANO

- 1.º La fiesta amar sobre todo y formar codo con codo.
- 2.º A la Virgen de la Cueva suplicarle que no llueva.
- 3.º Marcar en la entrada el paso sin tener ningún retraso.
- 4.º Ser simpático y amable evitando el que se hable.
- 5.º Beber agua mineral que es buena y estomacal.
- 6.º Si pruebas otra bebida limitada y restringida.
- 7.º Recordar que es un deber el cumplir con tu mujer.
- 8.º Sin que tengas perra o galgo serás en la fiesta hidalgo.
- 9.º Cuando vistas de festero nunca serás cicatero.
- 10.º Por tu nombre y tu divisa frecuentarás más la Misa.

## AQUI ESTAN COMO UN TESORO LOS MANDAMIENTOS DEL MORO

- 1.º Sin queja alguna o protesta todo darás por la fiesta.
- 2.º Harás plegaria formal conjurando el temporal.
- 3.º No recrearte en la Entrada porque puede haber pitada.
- 4.º Aunque seas divertido procurar ser buen marido.
- 5.º Bebe poleos y té que sientan más que el café.
- 6.º Gasta broma y lisonjea a la guapa y a la fea.
- 7.º Como hijo de Mahoma deja el daga y coge el toma.
- 8.º Si acaso sales de negro modera tu "andante allegro".
- 9.º Disfruta a troche y a moche aunque debas aún el coche.
- 10.º No te sirva de veneno que te riña el "primer trueno".

A. SANTACREU





Vista parcial de la villa

Foto: Ramiro



Virgen de los Desamparados

## Antecedentes históricos y organización actual de las fiestas de Moros y Cristianos en Muro del Alcoy

por José M.<sup>a</sup> Mompó Bisbal  
Notario de MURO DEL ALCOY

Sobre el origen de Muro del Alcoy D. Francisco de P. Momblanch y González, en su "Historia de la Villa de Muro" se refiere a los numerosos yacimientos ibéricos que rodean el término y que denotan su antiguo origen. El primer documento en el que aparece el nombre de Muro es el "Llibre del repartiment del Rey Jaime I" en el que aparece la donación efectuada por el Monarca el 18 de Septiembre de 1240 en favor del sarraceno de Játiva Calema Hoto de la alquería de Muro, que es una de las aldeas de Cocentaina con hornos y molinos. Don Jaime II de Aragón en la Ciudad de Lérida el 10 de Septiembre de 1291 hace donación al Almirante Aragonés Roger de Lauria de la Villa de Cocentaina y de sus alquerías comprendiéndose en ella la de Muro, que pertenecía a dicho estado; desde esa fecha la suerte de Muro se liga a la del Condado de Cocentaina. Muchas son las vicisitudes y sinsabores que para Muro reporta esta unión. En el año 1567 se inicia pleito sobre el derecho de Muro a fiscalizar las cuentas generales del término a lo que se opone Cocentaina alegando "que por razón de que el lugar (Muro) había sido y era calle de Cocentaina, sin separación de término ni división alguna política ni civil nunca había tenido participación en dichas cuentas..." terminando la alegación con la súplica al señor Conde de que se dignara poner perpetuo silencio al Justicia y Jurados de Muro. La cuestión se hizo de amor propio para los de Muro, quienes en 1548 solicitan y obtienen de Don Jaime Pérez Ruiz de Corella y Mendoza, VI Conde de Cocentaina, el privilegio de Villa y Universidad para Muro, separada de Cocentaina; promueve la misma pleito contra su señor que termina con sentencia confirmando la independencia de Muro.

El patronazgo del pueblo está bajo la advocación de San Juan Bautista y Nuestra Señora de los Desamparados, en cuyo honor se celebran las Fiestas de Moros y Cristianos. A raíz de la construcción paralela del Templo y de la Ermita de la Virgen, se inicia una curiosa competencia; las de aquél se inician el 28 de Agosto de 1791, anteriormente el 26 de Febrero de 1763 D.<sup>a</sup> Mariana Alonso dona un terreno para construir un hospital, ampliándose por acuerdo de la Corporación de 21 de Enero de 1768 a la construcción de una Ermita para la Virgen. El Arzobispo Fabián y Fuero prohíbe bajo pena de excomunión la continuidad de las obras de la Ermita en tanto no terminen las del Templo; concluidas el 28 de Agosto de 1837 yalzada la pena de excomunión finalizan el 12 de Mayo de 1860 las obras de la Ermita. Consigne-

mos por último que el 20 de Mayo de 1907 fue proclamada canónicamente Nuestra Señora de los Desamparados Patrona de Muro.

Ya de tiempos antiguos se sentía en Muro gran afición a la pólvora; así, en la Fiesta de la Purísima de 1647 se celebra una misa y procesión de acción de gracias a San Roque, en cuya fiesta "se pagaron trece libras per lo valor de 65 papers de pólvora que se han disparat en dita festa y en la missa y processó de gracias que es feu al gloriós San Roch Patró nostre quant pasá lo contagi" (Archivo municipal de Muro. Actas Cuaderno 2.<sup>o</sup>, folio 225 vuelto). El 28 de Agosto de 1649 aparece en los archivos municipales una nueva referencia a la pólvora siendo curiosa la distinción que se hace entre pólvora empleada en la fiesta y cohetes disparados en ella "a Onofre Reig 19 L.1 S 2 per lo valor de sent y tres papers de pólvora que se han gastat en dita festivit que a rao de tres sous y dines per cada lliura fan la dita suma, a Jacinto Coloma 5 L per los cohetes que se han disparat en dita festa..." (Arch, y Lug. citados, folio 39 vuelto).

Consultado el Archivo Histórico Nacional para averiguar si con motivo de la prohibición que en el año 1771 se hizo por la autoridad central de disparar pólvora dentro de las poblaciones, Muro había solicitado dispensa de tal disposición, nos informó su Vice Director Sr. Martínez Bará, amante entusiasta de estas fiestas y buscador de sus rastros en los Archivos, que ni en los oficios ni partes de la Corona de Aragón se halla hasta el momento presente comunicación alguna dirigida por Muro y relativa a dicha prohibición. Con tales antecedentes y apoyados en los trabajos del Sr. Momblanch, se tiene como tradición oral que estos festejos ya eran celebrados en el Siglo XVII en honor de San Roque, quizá fundamentándose en los segundos de los textos transcritos relativos a su fiesta. Datos más concretos se encuentran en un retrato pintado por el pintor Jover de D. José Bono y González vestido, por el atuendo de moro kabileño y teniendo en cuenta que dicho señor nació en 1850 representa el retrato la edad de un niño de sobre 8 años, o sea puede ser la pintura de 1858. En las Embajadas de Senabre a que luego aludiremos, incluyéndose en el Dietario Insa una Embajada humorística de Moros y Cristianos que parodiando a la de Senabre, que es de fecha anterior, se celebró en Turballos y está fechada en 1853, aunque ya había sido recitada en dicha población el año anterior. El 31 de Mayo de 1868, siendo Alcalde de Muro D. Vicente Antonio Soriano, se tomó el acuerdo de preparar las fiestas del primer Centenario



## BANDO MORO

- Filà Realistas
- Filà Marraquech
- Filà Tariks
- Filà Verdes
- Filà Lana

## BANDO CRISTIANO

- Filà Labradores
- Filà Piratas
- Filà Contrabandistas
- Filà de la Mare de Deu



de la Virgen, asistiendo a la reunión según las actas los Capitanes de Moros y Cristianos, celebrándose las mismas con todo esplendor en 1869. En 1880 se vuelve a hacer referencia de tales fiestas en las Actas Municipales con una particularidad: De que se hablaba por vez primera de un castillo de madera levantado en la plaza de la Iglesia, por cuya construcción se pagaron al carpintero Francisco Abad y Borrás veinticinco pesetas; siguiendo en todo a Momblanch continúan celebrándose los festejos hasta el año 1893 en que se interrumpen, restableciéndose nuevamente la costumbre de Moros y Cristianos en 1889 siendo Alcalde de Muro D. Juan Bautista Momblanch y convirtiéndose en la reunión preparatoria que el Ayuntamiento satisfaría con cargo al erario municipal el déficit que en ella tuvieran las Comparsas.

La "Publicá de la Festa" es el anuncio de la misma y cuya fecha que es variable, es fijada a criterio de la Junta de Fiestas. Un niño montado a caballo y vestido de ángel anuncia al pueblo en unos inspirados versos debidos al autor de las Embajadas Don José Senabre Vilaplana (L'Abogat de Senabre) la proximidad de la Fiesta. Le acompañan en tal acto una escuadra de moros y otra de cristianos, formada por dos individuos de cada Filà seguidos de la Junta de Fiestas y Banda de Música; a partir de este día ya todo es actividad festera que se manifiesta en su plenitud en la víspera de la fiesta o "Nit de L'olla". En los locales de cada Filà se prepara la clásica "olleta" y después de la cena, músicos, festeros y amigos proceden a un ensayo general ("Les filaetes") por las calles de la población.

Sábado.—Primer día de fiestas: A las seis de la mañana con la Diana dan principio las mismas; quizá el acto más emotivo que vuelca a toda la población a la Plaza de la Iglesia para saludar a la Patrona con el rezo del Angelus. Seguidamente las diferentes Escuadras de les Filas proceden a desfilan por la población. La misma tarde se celebra la Entrada de Moros y Cristianos; en principio como acto único, pero debido al aumento de festeros, boato de los mismos y seriedad que cada vez más imprime la fiesta, se escinde en dos a partir de 1969, alternándose ambos bandos en ellos, ya que se verifica una sábado y otra domingo por la tarde; la rivalidad de les Filas se derrocha en estos días, pues si el Bando Moro se presta a un mayor lucimiento las Entradas Cristianas sorprenden por la altura yaalzada. Después el bando que no actúa en el acto verifica un Paseo en el que vuelven a tomar parte sus carrozas.

Segundo Domingo de Mayo: Comienzan los actos con la solemne misa a Nuestra Señora de los Desamparados, siendo el día en que todos los hijos ausentes vuelven al pueblo para rendir homenaje a su madre y renovar la promesa de volver siempre que el Señor les dé fuerza y vida para ello. Al caer la tarde y después de la correspondiente Entrada de que se habló se verifica la Procesión a la Patrona. Aún al filo de la medianoche quedan fuerzas para la alegre Retreta en la que participa todo el pueblo.

Con el estruendo de los arcabuces, comienzan los actos del Tercer día de Fiestas; los dos bandos forman guerrilla hasta en-

contrarse, replegándose el cristiano al Castillo de madera instalado en la Plaza. El capitán cristiano rechaza la estafeta que intimidándole a la rendición le envía el capitán moro. Seguidamente comienza la Embajada del Moro al Cristiano, cuyos versos como se dijo son debidos a la inspirada pluma de Don José Senabre Vilaplana; rechazado el parlamento truenan de nuevo los arcabuces, finalizando el acto con la victoria del Bando Moro. Por la tarde se repite la guerrilla y embajada del cristiano al moro, seguida del triunfo de aquél con cuyo acto finalizan las fiestas.

Diez son las comparsas que en la actualidad intervienen: Cinco por el Bando Cristiano y otras cinco por el Moro, cuya entrada en la fiesta es difícil precisar. Del Bando Cristiano la Filà de la Mare de Déu", fundada a principio de Siglo al uniformar la indumentaria de los portadores de la Virgen, formándose con ellos esta Filà; la de Labradores; Contrabandistas; Piratas; filà ésta que puede considerarse como sucesora de la antigua de la "Marina" o "Marinos" que aparece por vez primera en 1957; incorporándose este año a la Fiesta la nueva Filà de los Arqueros.

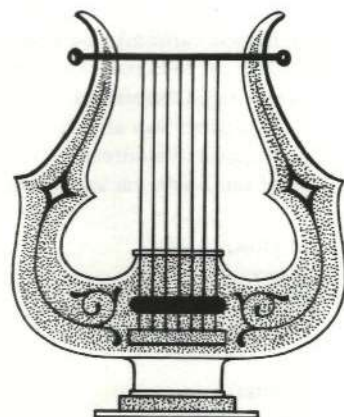
Por el Bando Moro las Filas actuales son: Lana, Marraquechs, Tariks, Realistas y Verdes.

La Composición de les Filas varía bastante desde principio del Siglo XX. El Sr. Momblanch en su Libro sobre la Virgen cita existentes al principio del Siglo por el Bando Cristiano: Estudiantes, Cavallets Cristians, Contrabandistas, Cazadores de Italia, Flamencos y de la Mare de Déu. Y por el Moro: Del Alborno, Moros Marinos, Lana, Cavallets Moros y Marraquechs. Con frecuencia aparecen y desaparecen. Desde el año 1941 a hoy han desaparecido la de los Vaqueros, los Kábilas y la de la Marina, sustituida por los Piratas. D. Rafael Satorre en el número 9 de la Voz de Muro, correspondiente al año 1942 resume la cotización de les Filas en aquella época en la cantidad de 31.496'40 Ptas. y los gastos totales de la fiesta en 25.725 pesetas.

En el año 1958 aparece la Junta de Fiestas como Organismo autónomo encargado de su preparación y disciplina. Su composición en la actualidad, además de la Presidencia de Honor formada por el Alcalde Presidente, Juez de Paz, Cura Párroco y actual cronista de la Villa D. Francisco de P. Momblanch y Gonzálbez, tiene lo que pudiéramos llamar una Comisión Ejecutiva de la fiesta, compuesta por el Presidente o Alcalde de Fiestas, Vice-Presidente, Secretario, Tesorero, un número variable de vocales en los que se integran los delegados del Ayuntamiento, y los representantes de les Filas "Caps de Filà" que son los Presidentes de las mismas.

Esta comisión se encarga de estudiar los actos a programar, editar la correspondiente revista programa y procurar siempre que dentro de la tradición resulten los festejos con el máximo orden y brillantez. A partir del año 1972 la fiesta se ve enriquecida con un nuevo acto: la proclamación de la Reina de las mismas que representa la participación de la mujer en estas solemnidades, acto que creemos quedará ya definitivamente incorporado a las Fiestas.

# Abril en el tempero y en el refranero



No es que tengamos intención de querer aguar la fiesta —nuestra fiesta—, con los refranes y sentencias que en este trabajo —sin pretensión alguna— gustamos de airear, y que amorosamente hemos recopilado sobre el tempero de este Abril nuestro, primaveral; pero ¡ay!, es muy cierto la de años —muchos, muchísimos; algunos de “ploure a cànters” —que nuestros festejos resultaron pero que muy pasados por agua, por culpa de este Abril “de las aguas mil”.

Conocido también Abril como el mes de la Pascua —a Carlomango, la incólume figura de la Edad Media, se le atribuye esta denominación—, por caer generalmente esta fiesta en dicho mes, encuentra así mismo su eco en el refranero:

“Altes o baixes, per Abril les Pasques”

día de gozo cristiano por la Resurrección del Señor:

“Llegó Pascua Florida  
danza con garbo niña”

y en cuya solemnidad, desde muy antiguo, tiene lugar en Alcoy —antes en sábado; desde hace ya bastantes años en domingo—, la publicación oficial de las fiestas sanjorgistas, con el acto denominado “La Gloria”.

Metidos en la cuestión, resulta curioso traer a colación —aunque brevemente—, de lo apuntado en la “Guía del Forastero” (1), con referencia al acto de “la gloria”, que abre el pórtico de nuestros tradicionales festejos, “en cuyo día, los dos sargentos mayores y uno de cada comparsa, forman en dos bandos, cristiano y moro, con su música respectiva, al primer toque de Gloria rompen la marcha y dan un “paseo militar” por la ciudad, durante el cual se ven repetidas veces materialmente cubiertos de un sinnúmero de “aleluyas” que a su paso les arrojan los vecinos desde ventanas y balcones”.

Nostra festa ja  
crident-nos está

....

O lo que es decir, que en Alcoy ya todo es fiesta, llegada alborozadamente “con la palma d’Elig, vinguda en el Matí de Pasqua”. Bien que lo remacha esta otra estrofa de nuestro himno de la fiesta:

Per donar-te esplendor  
riu en l’esfera  
la primavera.

....

Pero, nos olvidamos del tempero — ¡siempre en un ay!, por cuanto se apunta en el alcoyanísimo calendario de la “Caputxa” (2) y el no menos popularísimo “Za-

ragozano” (3) con predicciones de “tiempo vario y revuelto, poco agradable, nublado, con tendencias a lluvias y de aspecto tempestuoso”—, que muy agoreramente así nos lo recuerda estos adagios:

En abril, aguas mil, cernidas por un mandil.

....

En abril, cada gota vale por mil.

....

En abril, aguas mil; en mayo tres o cuatro.

....

Al principio o al fin  
abril suele ser ruin.

....

Y, ya que hablamos de lluvias, dejemos constancia de estos ejemplos de muy peculiar característica:

Lluvia que empieza el jueves  
no llega al domingo.

....

Si hay lluvias en primavera  
cierta es la sementera.

....

Agua de nube  
a unos baja;  
a otros sube.

....

Cuando llueve de cierzo  
llueve de cierto.

....

Cuando llueve, llueve,  
cuando nieva, nieva;  
cuando hace viento,  
entonces sí hace mal tiempo.

....

Llebeig,  
aigua veig.

....

Lluvia de Levante  
no deja cosa delante.

....

En any plujós, el llaurador ociós.

....

Luna con cerco, agua trae en el cuerno.

Para rematar:

Ploga o no ploga  
blat en Oriola.



Primorosas son así mismo unas cancioncillas infantiles que todos hemos cantando de niños y que hoy gustamos de recordar con toda su grácil candorosidad:

Ja cau aigua menudeta  
les campanes van al vol;  
no t'asustes Visanteta  
qu'el teu novio encara et vol.

.....

Ja plou,  
ja neva;  
ja pixa  
l'agueta.

.....

Ja plou  
caravina i caragol,  
aigua a la fila  
i aigua a la font.

Tocante al refranero, éste como todas las cosas en este mundo, tiene sus pro y contra, y si por culpa del agua "es xopá hasta la Mona", para el campo no puede ser la lluvia más beneficiosa, a juzgar por estos ejemplos que nos preceden:

Luévame a mí abril y mayo  
y a los otros todo el año.

.....

Abril y mayo, las llaves de todo el año.

.....

Abril mojado, malo en la huerta  
bueno en el campo.

.....

Más vale agua entre abril y mayo,  
que los bueyes y el carro.

.....

Si no lloviese en abril y mayo,  
vende el Rey el carretil y el carro;  
y por una hogaza lo que tuviere  
y dará la hija a quien la pidiese.

.....

En el mes de abril, harás quesos mil;  
en mayo, tres o cuatro.

.....

Cuando llueve y hace sol  
hace la vieja el requesón.

.....

Los espárragos de abril, para mí,  
los de mayo, para el amo,  
los de junio, para ninguno.

De este último encontramos estas dos variantes:

El espárrago de abril, para mí,  
el de mayo, para mi hermano,  
el de junio, para ninguno.

.....

El espárrago de abril, para mí,  
el de mayo, para el amo,  
el de junio, para el burro.

.....

Y se suceden los ejemplos cual piropos galanteadores:

Por abril corta un cardo  
y nacerán mil.

.....

De abril son las puertas  
y agosto las lleva a cuestras.

.....

En abril o en mayo,  
haz harina para todo el año.

.....

En abril, el pare no espera al fill.

.....

La oveja y la abeja  
por abril dan la pelleja.

.....

En abril no portes fil.

.....

En el abril de la vida.

.....

En abril, per l'ull  
i per l'arraig.

.....

En abril lo blat puja com un fil,  
en maig com un faig.

Veamos ahora estas variantes de las mañanitas abriñenas:

Las mañanitas de abril,  
dulces son de dormir;  
las de mayo, de sueño me caigo.

.....

las mañanitas de abril,  
dulces son de dormir;  
las de mayo, mejor,  
si no despierta el amor.

.....

Sueño de abril, déjalo a tu hijo dormir,  
el de mayo, a tu criado.

Pero, tornemos al tempero:  
Nunca vi abril que no fuera ruin,  
era al entrar, ora al salir.

.....

Fred d'abril no faltarà pa ni ví.

.....

Ponte el capillo, ruin, que viene abril.

.....

Abril frío, mucho pan y poco vino.

.....

Cuando canta el cuco, una hora llueve,  
y otra hace enjuto.

Y, ya que mentamos al cuco, que llega a la vida por este mes de abril, mirad como atina el refranero:

A tres de abril el cuco ha de venir,  
y si a las ocho no es cierto,  
o él es preso o muerto.

También por abril tiene lugar estas cosechas, tan ciertas, como estos adagios:

Por Santa Catalina (30 abril), coge tu oliva,  
y la vieja que lo sabía ya cogida la tenía.

.....

Per San Jordi, ves a vore el ordi (cebada),  
si veus una espiga ací i un altra allà,  
torna-te'n a casa que prou n'hi a.

.....

Por San Marcos (25 abril),  
el garbanzal, ni nacido ni por sembrar.

Y como empezamos terminamos:

Abril es lluvioso y señorial.

De verdad, que no estuvo en nuestro ánimo, ni por un momento, el querer aguar a nadie la fiesta —nuestra fiesta—, con esta incursión que hemos realizado por el alma popular del refranero abriñeno —curioso e interesante, ¿verdad?, que aquí despedimos con dos primorosos y sustanciosos ejemplos:

Abril concluido, invierno ido.

.....

No hay dos abriñes en un año.

POR LA RECOPIACION Y TRANSCRIPCION  
Rafael de Parrancà (fill)

(1).—GUIA DEL FORASTERO, (José Martí Casanova, editor, Alcoy 1864), página 209.

(2).—CALENDARIO DEL PROFETA, para los antiguos reinos de Valencia, Murcia y Aragón.

(3).—CALENDARIO ZARAGOZANO. El firmamento para toda España. Aduana, 17 - Madrid-14 - Año 1974.

Allegretto

Ja cau ai-gua me-nu-de-ta les cam-pa-nes van al  
vol; no t'a-sus-tes Vi-san-te-ta qu'el teu no-rio en-ca-ra-el vol.

Allegro

Ja plou, ja ne-va, ja pi-xa l'a-güe-la.

Allegretto

Ja plou, ca-ra-vi-na i ca-ra-gol, ai-gua ala  
fi-la i ai-gua ala font.

### BANDAS DE MUSICA QUE ACTUARON EN LA FIESTA DE 1973

FILAES	BANDAS	LOCALIDAD	DIRECTORES
Llana	Unión Musical de E. y D.	Alcoy	D. Antonio Mompeán Valenzuela
Judíos	Unión Musical Albaidense	Albaida	D. José Ferrándiz
Domingo Miques	Nueva del Iris	Alcoy	D. José Almería Molina
Chano	Unión Musical Contestana	Cocentaina	D. José Pérez Vilaplana
Verdes	Unión Musical	Campo de Mirra	D. José Martínez Serrano
Magenta	Unión Musical	Puebla del Duc	D. José Moscardó
Cordón	Agrupación Musical	Pego	D. José Sendra Piera
Ligeros	Unión Musical	Beniarrés	D. José Jordá Gosálbez
Mudéjares	Sociedad Protectora Musical	Antella	D. Carmelo Sala Alemany
Abencerrajes	Corporación Musical "La Primitiva"	Alcoy	D. Fernando de Mora Carbonell
Marrakesch	Unión Artística Musical	Onteniente	D. José M. <sup>o</sup> Ferrero Pastor
Realistas	Unión Musical	Beniganim	D. Joaquín Valor
Berberiscos	Unión Musical "Santa Cecilia"	Castalla	D. José Bermejo Avilés
Andaluces	Unión Parroquial	Real de Gandía	D. Salvador Vañó
Asturianos	Unión Musical	Jereza	D. Antonio Castelló
Cides	Sociedad Musical "El Delirio"	Gorga	D. Joaquín Genís Genís
Labradores	Unión Musical "Turisense"	Turís	D. Roberto Sáez Cambres
Guzmanes	Unión Musical Benicadell	Castellón de Rugat	D. Francisco Coloma Palena
Vascos	La Primitiva	Cuatretonda	D. Fernando Benavent Vidal
Mozárabes	Instructiva Musical	Alfarrasí	D. Samuel Vidal Vidal
Almogávares	Fomento Musical	Navarrés	D. Pascual Huesca Castelló
Navarros	Unión Musical Relleuense	Relleu	D. Antonio Carrillo Colomina
Tomasinas	Primitiva Albaidense	Albaida	D. Manuel Boscá Cerdá
Montañeses	Unión Musical	Lorcha	D. José Canet Ferrándiz
Cruzados	Unión Musical	Agost	D. Juan-Manuel Molina Payá
Alcodianos	"La Lira Fontiguerense"	Fuente La Higuera	D. Vicente Jordá
Aragoneses	Unión Musical "La Alianza"	Torremanzanas	D. Vicente Ivorra Pujalte



Foto: Studio Vicéns

## ENTIDADES MUSICALES ALCOYANAS

# Corporación musical «Primitiva»

Abre este capítulo que hoy iniciamos dedicado a las entidades musicales alcoyanas, la Corporación Musical «PRIMITIVA», fundada oficialmente en 1830.

Conviene apuntar, que esto de la música le viene a nuestro pueblo desde muy antiguo. Según las investigaciones sacadas a la luz por el actual cronista de la ciudad, profesor Sanchis Lloréns, en el trabajo «EL LI-RIOS DE PAGOS DE 1672» (P. O. de Fiestas año 1962), sabemos que «Alcoy contaba con una plantilla de músicos y cantores, cuyo salario pagaba la villa con gran generosidad. El mestre de capella —apunta Sanchis—, se llamaba Vicente Alexandre y percibió como salario 92 libras y 10 sueldos; el que tocaba el órgano així per organiste, com per musich 40 libras; el corneta, 60, el que tocaba el baxo y menestril, 30; el tenor, 15 y el consueta, 10».

El erudito Dr. Vicente Carbonell en su «Célebre Centuria al Soberano Sacramento del Altar» (Valencia, 1672) también menciona la música en las fiestas que en honor a San Jorge se celebraron en el siglo XVII, como también en el XVIII, al conmemorar solemnemente la villa la abdicación de Felipe V al trono de España en su hijo Luis I.

Volviendo a la «PRIMITIVA», diremos, o mejor dicho, nos lo dejó escrito Gonzalo Faus García en un originalísimo trabajo que tituló «Las bandas de música» (1), que su origen se remonta a principios del XIX con la denominación de banda de los Milicianos Nacionales.

Compuesta de 25 a 30 individuos, la dirigía un tal Sr. Martínez, que viajó desde Valencia para ponerse al frente de la banda y con el encargo de componer música adecuada para los desfiles del referido cuerpo, estando compuesto su uniforme de: chaquetilla corta verde oscuro, con vivos amarillos, faja del mismo color, pantalón encarnado con franja azul y morrión como el de los milicianos.

Tal es según Faus el origen fundacional de la «PRIMITIVA», nombre que tomó para distinguirse de la segunda banda, fundada doce años más tarde. Así pues, en la planta baja de la casa número 8 de la calle de San Nicolás, inicia la «vella», en 1830 sus actividades musicales. Una lápida colocada en la fachada de la misma. recuerda hoy día la efemérides citada.

Como primer director oficial de la misma figura don Francisco Cantó Botella, patriarca de una generación de músicos notables y a quien se debe el estreno del nuevo uniforme, llevado a cabo el 31 de marzo de 1866, compuesto de pantalón grancé con franja de oro, casaca azul turquí con solapa abierta de color grana galoneada de oro, espadín largo y ros de paño, a la par de adquisición de nuevo instrumental, con la aportación del primer saxofón llegado a nuestra ciudad y que tocaba el propio Sr. Cantó

Para dar una idea lo más breve y exacta del devenir artístico de la «PRIMITIVA» (2), diremos que en su primera época —un cuarto de siglo largo—, aparte del director fundador don Francisco Cantó Botella, que dirigió la banda hasta 1874, ocuparon el cargo siete músicos de relieve tales como Francisco Cantó Payá —hijo del fundador—, don Rafael Pascual Pascual— bajo su batuta, la banda conquistó el primer premio en Alicante, año 1889—, don José Jordá Valor, don Juan Cantó Francés —hijo en segundas nupcias del fundador, ocupó una cátedra de Armonía en el Real Conservatorio de Música y Declamación de Madrid, dirigiendo la banda en ocasión del Certamen de Valencia, de 1893—, don José Seva Cabrera, don Jorge Mira Carbonell y don Antonio Pérez Verdú.

A este último, se debe la paternidad de la «marcha mora», con acompañamiento de diferentes elementos de percusión —vulgo «carabasetes»—, concebida exprofesamente para la entrada de moros. «A - ben - Amet», era

su título, estrenada por la "Primitiva" en las fiestas sanjorgistas de 1907, año en que Pérez Verdú estuvo al frente de la banda.

De esta época (1881), data la aprobación del primer reglamento oficial que tenemos noticia, estructurándose la entidad en tres secciones: banda, orquesta y capilla.

Y, hemos llegado a lo que denominaremos segunda época (1913-1928), periodo inolvidable y brillante avalado por dos músicos extraordinarios y alcoyanos de corazón: don Camilo Pérez Laporta —"Camilo el roig" para los íntimos, autor de títulos tan inspirados como "Krouger", "El Capitán", "La canción del harén" etc.—, y don Julio Laporta Hellín, de cuya producción —numerosísima— sólo dos títulos han bastado para conquistarse el don de la popularidad: "Mi Barcelona" y "Un moble més".

A la muerte del primero, hubo un pequeñísimo "bache", que lograron salvar los componentes de la misma: don Francisco Cantó Claver —flautín solista que fue de la banda de Alabarderos; director también de la "Armónica Alcoyana"—, y don Alfredo Alberola Sempere, instrumentista de flauta y compositor, quien dirigió la banda en 1917.

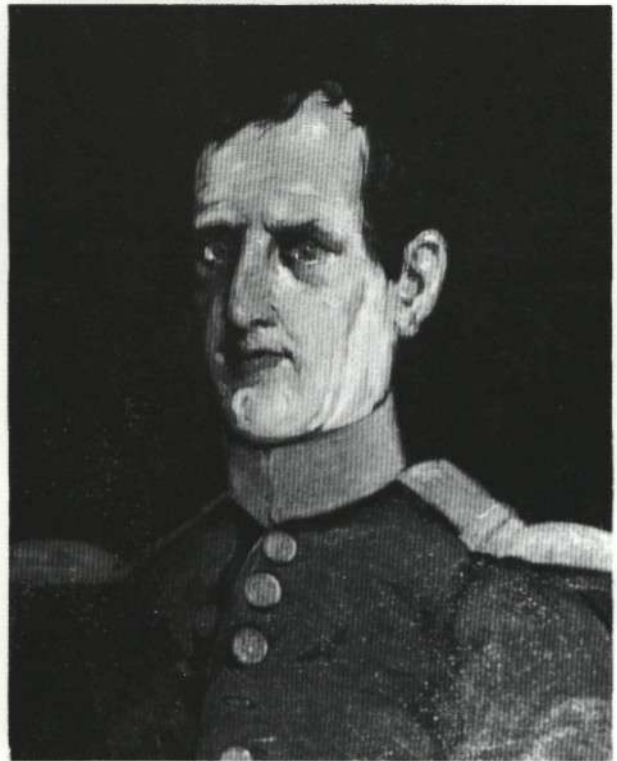
Fallecido en 1928 don Julio Laporta, se convino en ofrecer la dirección al maestro don Camilo Pérez Monllor, paisano ilustre y músico mayor de Infantería de Marina, destacado en Cartagena, quien por haber cumplido la edad reglamentaria pidió el relevo.

Y a don Camilo Pérez Monllor y a la Sociedad Apolo —fundada en 1894 para el fomento del Arte y en particular la rama que se refiere a la MUSICA, como reza el primer artículo de sus estatutos—, debe la "PRIMITIVA" la reforma del instrumental en diapasón normal, primero de este tipo en las bandas alcoyanas y en muchas de la región, reforma acogida con verdadera satisfacción en el concierto de presentación oficial del maestro Pérez Monllor, como director, llevado a cabo el 19 de junio de 1929. Como detalle anecdótico diremos, que dicho instrumental fue adquirido a la "Casa Parramón", de Barcelona, por un total de 20.000 pesetas, estando compuesto por 58 instrumentos de diversas marcas.

Junto al maestro Pérez Monllor —maestro en la transcripción de obras para banda y autor inolvidable de pasodobles y marchas moras tales como "Nanos i Chagàns", "L'entrà dels reis", "El K'sar el yedid", "Els tres Capitans", "L'entrà dels moros", etc.— que estuvo al frente de la banda hasta 1933, pasaron por el primer atril de la "PRIMITIVA", don Julio Laporta Doménech, pianista y compositor; don Emilio Gutiérrez Felíz y don Vicente Claver Solano, este último, director a la sazón de la banda de música militar de guarnición en Alcoy.

Tras la reorganización acometida al término de nuestra Cruzada de Liberación (1939), se nombra director de la misma a don Fernando de Mora Carbonell, quien desde 1929 venía ejerciendo el cargo de subdirector.

Bajo la égida del maestro De Mora —gran propulsor y divulgador de la música de autores locales—, la banda tomó parte en diversos certámenes, conquistando galardones en Elche (1947-49) y Alicante 1946-47 y 1954, en este último año, el primer premio, así como el segundo premio en el III Concurso de Bandas de Música, convocado por la Excm. Diputación Provincial de Alicante, en 1971.



Francisco Cantó Botella. Fundador de la "Primitiva".—Oleo de J. Mataix.

En honor a la verdad, señalaremos, que la "Primitiva" ha sido la primera banda "amateur" que cuenta en su haber la grabación de siete discos gramofónicos y dos "musicassettes", de cuidadas selecciones de música festera y alcoyana, pasodobles y marchas festeras de gran impacto popular, para los registros "Fonópolis, S. L." y "EMI-ODEON".

Desde 1904, año en que hizo su presentación la "filà ABENCERRAJES" en las fiestas sanjorgistas, la banda toma parte activa en las mismas y en la misma "filà", nutrida ésta por socios de la Sociedad APOLO, quienes recientemente, junto con la Directiva de la Sociedad y amantes de la banda, con el deseo de dar un nuevo impulso a la misma y vista la acuciante necesidad de renovación del instrumental que venía disfrutando desde el año 1929, acordaron la renovación del mismo, también en diapasón normal y cuya presentación al público alcoyano —eficaz colaborador que ha sido en la realización de esta empresa— se llevó a cabo en un concierto popular celebrado en nuestra Glorieta de Primo de Rivera el 16 de junio de 1973.

Y, hasta aquí, la data biográfica de nuestra banda decana, regida por el maestro Fernando de Mora, contando en la actualidad alrededor de la cincuentena de elementos, también una capilla de música religiosa y una academia de solfeo e instrumentos, que funciona diariamente para nutrir la entidad de jóvenes elementos.

Ernesto VALOR CALATAYUD

Secretario del "Centro Recreativo Musical APOLO"

(1).—Las bandas de música, por Gonzalo Faus García. (Imprenta El Serpis - Alcoy 1901).

(2).—Catálogo de Músicos Alcoyanos, de E. Valor Calatayud. (Edic. Instituto Alcoyano de Cultura Andrés Sempere - Alcoy 1961).



Alcoy retrospectivo: Calle de Anselmo Aracil (hoy Avenida del Generalísimo Franco). Foto: Archivo).



Alcoy retrospectivo: calle del Mercado (hoy San Lorenzo). (Foto: Archivo).

## Los «nuevos» alcoyanos

Por Rogelio Sanchis Lloréns

Cronista Oficial de Alcoy

### Alcoy polo de inmigración

El incremento de la población alcoyana no ha consistido nunca en el simple aumento vegetativo motivado por la diferencia entre la natalidad y la mortalidad. Alcoy es, desde la Edad Media, el receptáculo natural hacia el que han convergido los habitantes de las villas y lugares de la comarca en busca de la ocupación que no les proporcionaba su pueblo.

La inmigración fue y es una constante histórica del crecimiento alcoyano. Hay, sin embargo, momentos en los que esta corriente humana alcanza singular importancia, tales son, por ejemplo: la del último tercio del siglo XVIII, la de mediados del XIX y la del segundo tercio del siglo actual.

### Los inmigrantes del siglo XVIII

Salvado el bache de la guerra de "Sucesión", y obtenidos en 1731 muchos privilegios reales para la fabricación de paños, Alcoy da un salto demográfico que le lleva de los 7.774 habitantes a los 9.031 del año 1764, colocándose, hacia finales del siglo, en los 14.262 habitantes.

Este incremento se logra dando ocupación a muchos forasteros de los pueblos comarcanos, los cuales, según el viajero y científico Cavanilles, acudían al reclamo del trabajo y "bien recompensados, les ayudaban" (1).

### Los gremios-cofradías

Desde la Edad Media hasta el siglo XIX, los inmigrantes eran en su inmensa mayoría labriegos de la comarca y de otros pueblos del Reino de Valencia. Todos ellos hablaban la lengua valenciana y sus costumbres eran muy semejantes a las de nuestro Alcoy, por lo cual no hubo dificultad alguna en su "alcoyanización", siendo los gremios el aglutinante utilizado para alcoyanizarlos.

En efecto, cada trabajador se insertaba en la estructura de su oficio y en ella encontraba el ambiente idóneo para su promoción humana y laboral. El gremio era a la vez una organización de trabajo y una cofradía religiosa con su santo patrono, sus fiestas, su vaso o enterramiento propio, su bandera, sus auxilios espirituales y sus ayudas en cuanto con el oficio se relacionase. En estos gremios-cofradías el "nuevo" alcoyano se relacionaba con aquellos que lo eran por su nacimiento y de la camaradería gremial se pasaba al verdadero "sentir alcoyano".

### Los "nuevos" alcoyanos en el siglo XIX

El siglo XIX, hijo de la revolución burguesa de Francia, trajo consigo el enfriamiento de la religiosidad y el comienzo del maquinismo. El antiguo gremio resultaba incompatible con las nuevas ideas. La situación había cambiado y los gremios, tachados de inmovilizantes y retrógrados, tuvieron que fenecer. El agremiado se transformó en obrero proletario. Los sindicatos y partidos políticos no unieron a los componentes de la comunidad, sino que los dividieron y los enfrentaron.

El maquinismo con su demanda de mano de obra atrajo nuevos inmigrantes. ¿Cómo asimilarlos? ... ¿cómo dar a aquellos elementos heterogéneos un sentido de alcoyanía? ... ¿cómo insertarlos en nuestra patria? .

### La "filà"

El papel aglutinador que había desempeñado el antiguo gremio-cofradía fue reemplazado por una nueva fórmula comunitaria, creada por los alcoyanos: "La filà".

La "filà" es un grupo de alcoyanos que, unidos por la amistad y muchas veces por una misma profesión, se reúnen en un lugar determinado con fines recreativos y religiosos. Todos estos grupos tienen por denominador común la devoción a San Jorge y el intervenir en la celebración de las fiestas patronales, vistiendo un hábito propio, sea de "moro" o de "cristiano".

Su origen es incierto, pero aglutinadas o no por una reglamentación común, las "filaes" irían formándose entre la mitad del siglo XVIII y la del XIX (2). En cuanto a su característica, acepto plenamente lo dicho por Mansanet Ribes en su libro sobre la Fiesta: "la filà... es un factor de integración social de fuerza insospechada".

Estos grupos festeros de ambiente jovial y popular recogieron la antorcha de la "alcoyanización" de los inmigrantes y gracias a ellos mantuvo Alcoy, en gran parte, su personalidad tradicional, librándose así de transformarse en una factoría industrial anodina y sin carácter.

### La inmigración del siglo XIX

La fluencia de foráneos mantuvo las características de los siglos anteriores con su mayoría de inmigrantes de habla valenciana. En el Padrón de Vecinos del año 1857, por ejemplo, el número de cabezas de familia no nacidos en Alcoy era 307, de los cuales sólo 70 no pertenecían a poblaciones del Reino de Valencia.

### La inmigración "castellana" del siglo XX

En el siglo XX, el grueso de los forasteros que en Alcoy se instalan proceden de Andalucía, la Mancha y Murcia. El pueblo engloba al conjunto de inmigrantes que no hablan en valenciano con la denominación común de "castellanos".

### Su llegada e instalación

La venida de andaluces a la ciudad de Alcoy creció en importancia desde el primer año de la guerra civil (1936-37). Alcoy quedó situado dentro de la zona roja y sus milicianos combatieron en el frente de Andalucía. Espejo, Castro del Río y otras poblaciones cordobesas tuvieron contacto con dichos milicianos y de ahí que muchos habitantes de aquellos pueblos y otros limítrofes fueran evacuados hacia Alcoy y su comarca.

Finalizada la guerra, muchos de aquellos evacuados se acercaron en nuestra ciudad, empleándose como obreros agrícolas o peonaje de fábricas y empresas de la construcción. Los años de hambre que pasó el campo andaluz después de la contienda provocaron la llegada de nuevas oleadas de inmigrantes, llamados por sus paisanos o atraídos por lo que habían oído contar sobre la facilidad de encontrar trabajo en nuestras fábricas.

La escasez de medios económicos con los que contaban aquellos nuevos vecinos, algunos de los cuales llegaron a pie desde sus pueblos de origen, y la escasez de viviendas a consecuencia de la guerra, les obligó a buscar cobijo bien en sótanos de las barriadas más populares o como realquilados. Con el tiempo mejoraron su situación por el trabajo y se palió el enorme déficit de viviendas con el ritmo acelerado de las nuevas edificaciones, tanto de iniciativa estatal y municipal como por la de los particulares.

Hubo períodos en los que la inmigración alcanzó cifras muy altas. Sirva de ejemplo la década del 50 al 60 en la que Alcoy recibió nada menos que 9.044 inmigrantes, en gran parte de los apodados "castellanos". Si se tiene en cuenta que en aquellos mismos años el aumento de la ciudad por incremento vegetativo fue de 3.757 habitantes, podemos formarnos una idea del esfuerzo de asimilación necesario para que Alcoy mantuviera su propia personalidad.

### Su incursión en la comunidad alcoyana.

Los nuevos alcoyanos han hecho lo posible para insertarse en la mentalidad de su patria chica, pese a la diferencia encontrada entre el habla popular alcoyana y la que ellos traían. Es corriente oírles intentar hablar en lengua valenciana, y si ellos ordinariamente no lo logran, sus hijos, en gran parte, lo hacen con éxito. También han logrado su incursión en los grupos festeros o "filaes" que han aglutinado y alcoyanizado a la mayor parte de estos elementos foráneos hasta el punto de que las barriadas periféricas han tenido en estos "nuevos alcoyanos" unos elementos entusiastas de las Fiestas. De no haber sido por estas entidades corporativas creo que se hubiera corrido el peligro de haber tenido juntos dos grupos humanos sin conexión alguna como ha sucedido modernamente en Sagunto.

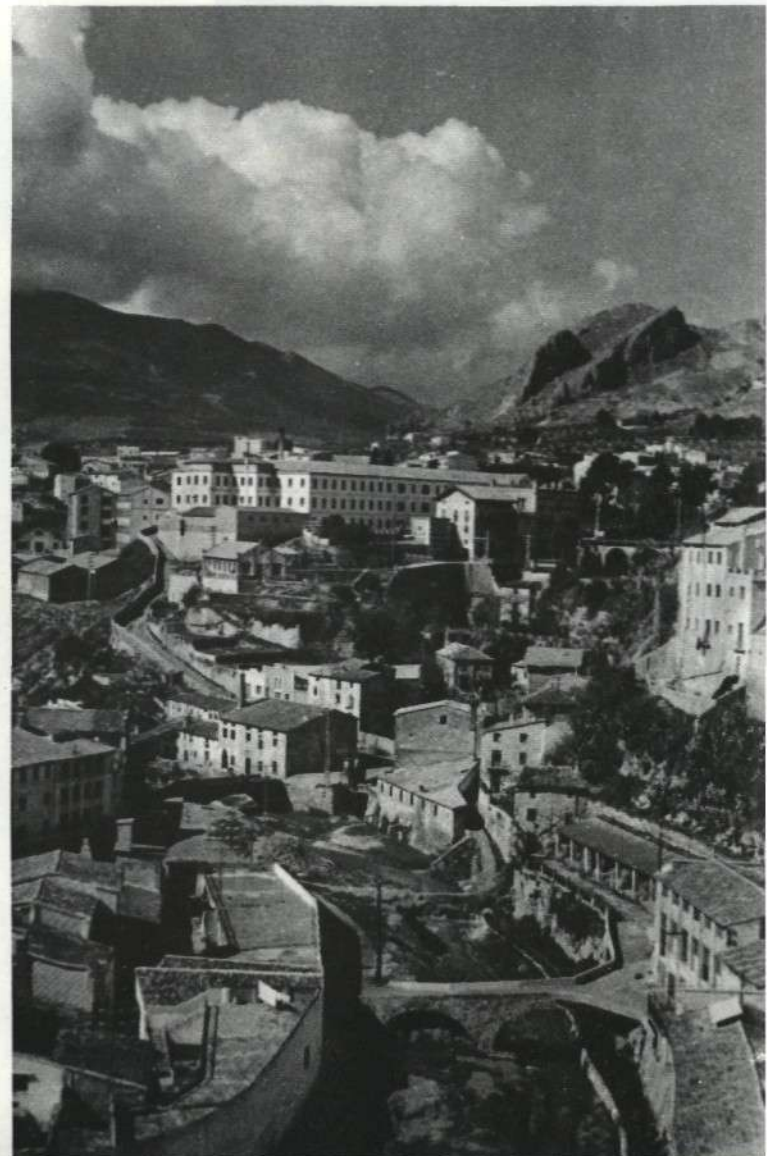
### Un peligro para nuestra personalidad alcoyana

La lengua familiar forma parte del patrimonio de un pueblo; perderla es despersonalizarse. Si los llamados

"castellanos" no han intervenido en la destrucción de nuestro bilingüismo, es decir, en la "castellanización" de nuestra ciudad, en cambio, desde la postguerra, se está notando entre los naturales de Alcoy una acentuada tendencia a la utilización de la lengua castellana en el habla familiar, sobre todo en la conservación con sus hijos. Esto nos puede llevar a la larga a la pérdida de ese bilingüismo del que siempre hemos estado tan orgullosos los alcoyanos. Sería gran lástima el abandono de nuestra lengua familiar, pues se nos perdería con ella un valor espiritual y cultural que, sin estorbar a nuestro españolismo, nos une con nuestro pasado y es cimiento de nuestra idiosincrasia. Ojalá sean siempre verdaderas aquellas palabras que en uno de sus discursos pronunció uno de los más ilustres alcaldes que ha tenido Alcoy (3): "vengo de unas tierras... en las que nuestra dulce lengua vernácula es hoy todavía el vehículo común de nuestro pensamiento y la forma ordinaria en la que sus hombres y sus gentes se comunican, cierran sus tratos mercantiles y unen sus corazones en la siempre renovada copla de los enamorados..."

### Notas:

- (1).-CAVANILLES, José.—"Observaciones sobre la Historia Natural, Geografía, Agricultura, Población y Frutos del Reyno de Valencia" (1797). Reedición de 1972 - pág. 192-193 del T-II.
- (2).-MANSANET RIBES, José.—"La Fiesta de Moros y Cristianos de Alcoy y sus Instituciones" - (1969) - pág. 82.
- (3).-OLTRA MOLTO, Enrique.—"Germanor" (1959)-pág. 7 y 8.



1



**página  
de la mujer  
y el  
niño**



2



3

- 1.—Foto: Elías Seguí
- 2.—Foto: Castor
- 3.—Foto: J. Sandoval



Foto: R. García Payá



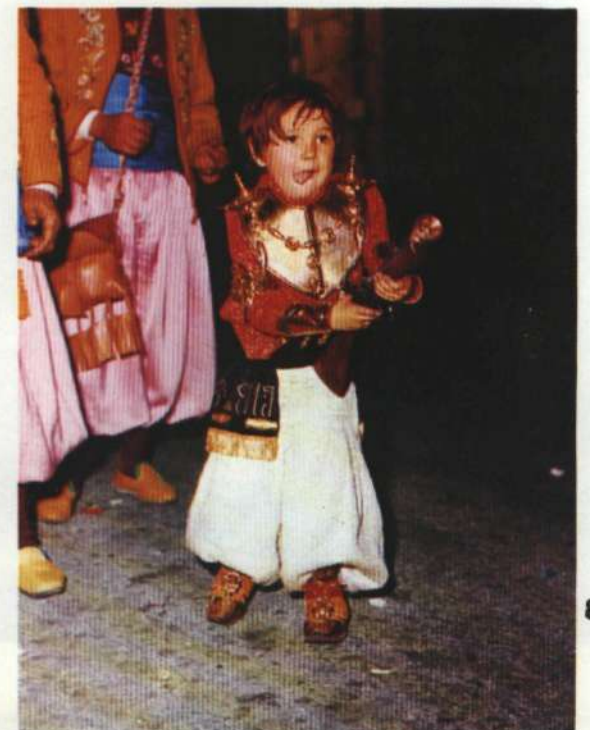
Foto: Mario Aura Insa



Foto: J. Crespo Colomer



Foto: J. Valero





# Imágenes de archivo

## Fotos retrospectivas

Ante la noble fachada de San Agustín, en la plaza de su nombre —hoy de España—, las huestes moras concentran sus esfuerzos bélicos. Estamos en 1930. (Foto Archivo).



Hasta 1926 la filà de Realistas lucía en sus desfiles el "cavallet de cartó", y juntamente con la de Berberiscos, Tapiadores, "Cavallería del Vi", etc. hacían las delicias del público. (Litografía de comienzos de siglo).



El Batallón Infantil, a comienzos del actual siglo (1904). La curiosa muchachada posa para la posteridad luciendo su vistoso uniforme. (Foto Archivo).



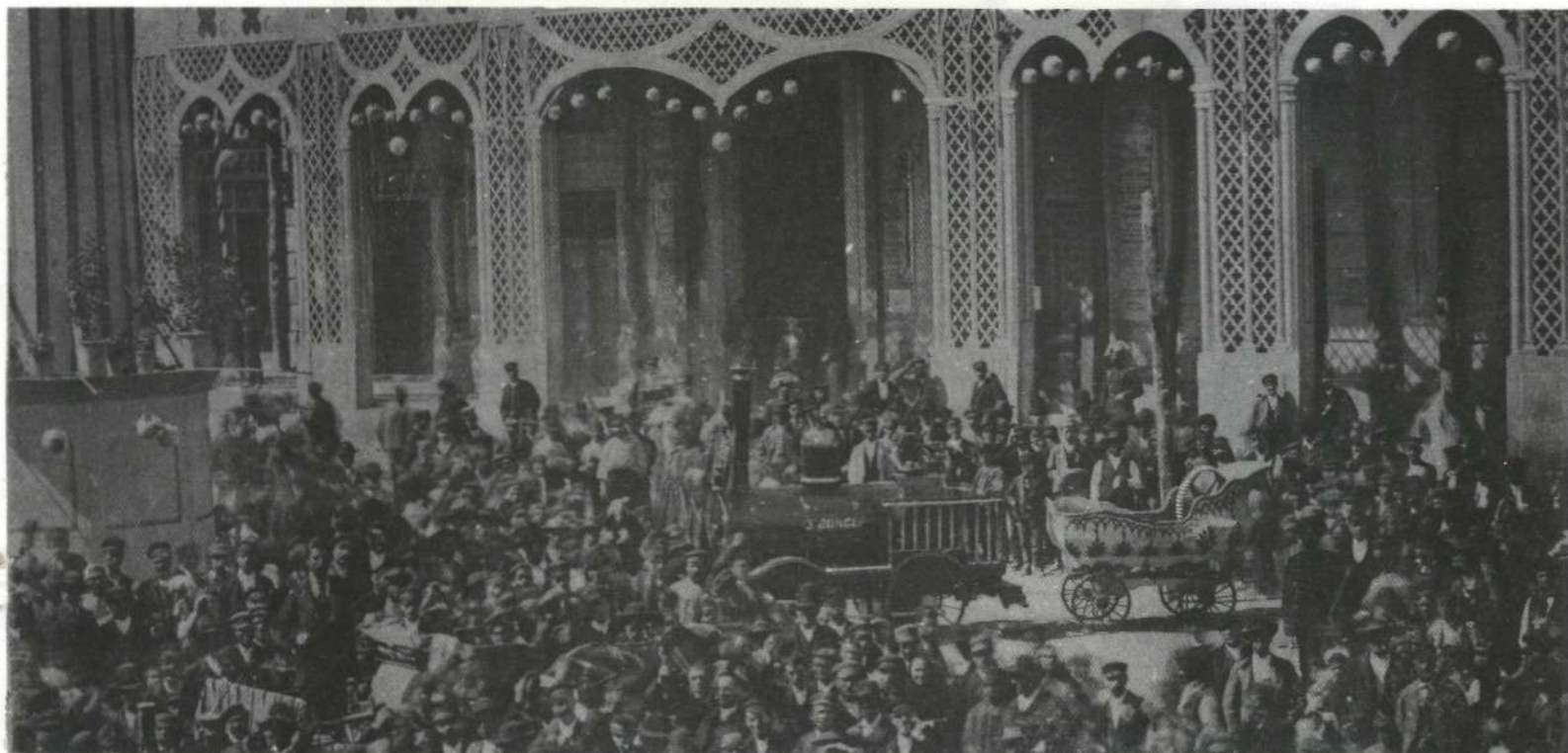
Buenos cigarrillos-puros y, cosa curiosa, pocas gafas de sol. Desfile matutino de la filà Cides en el año 1929. Detrás, el castillo y la fachada de Santa María. (Foto Sanchis).

Después de la Entrada de Moros, el llamado Paseo General. Un caballo tira de una rara y curiosa carroza que simula una de aquellas avionetas de los años veinte, en cuya hélice se enredan las serpentinatas. (Foto Archivo).



En 1902 capitanean las fuerzas cristianas la filà de Capellanes, y aquí, como un Tenorio zorrillesco, aparece el esforzado paladín con su "rodella". Los personajes son: José Miró Gisbert y su hija Amalia Miró Company. (Foto Archivo).

Fiestas centenarias de 1876. Ante el Ayuntamiento revestido de encaje, y al pie de la columna dedicada a San Jorge, aparece la "locomotora" construida por el Círculo Industrial, aportación suya a la fiesta alcoyana. (Foto Archivo).



# Nuestros sainetes Festers

por Antonio Torregrosa Seguí

Director del Grupo Escénico «Casal de Sant Jordi»

La carreta de la farsa detuvo su eterno caminar en nuestra ciudad, para levantar su tinglado en el año 1871, con el estreno del sainete "Tona y Toni" o "La festa de Sen Chordi", juguete cómico original de J. B. Lloréns.

Este es el primer estreno, del que tenemos noticias, pues unos años antes, en 1855, aparece la pieza fester titulada "La nit que venen els músics, o l'olla del tío Chuan", en un acto y en verso vernáculo, que fue publicada junto al juguete cómico "Mientras pasa la Diana".

Tales fueron las primeras obras teatrales que apuntaron las anécdotas de nuestras fiestas en aquellos tiempos y de las que a ciencia cierta sabemos poco.

El telón del Teatro Principal, se alzó la noche del 11 de noviembre de 1871.

De "Tona i Toni" o "La festa de Sen Chordi", quiero citar la nota que aparecía en el mismo libreto: "Notablemente corregida por el autor y suprimido cuanto se le hizo observar de poco conveniente". Esto da que pensar en una fuerte crítica, los riesgos que entrañaban las fiestas y los posibles vicios de aquellos tiempos.

Más tarde, el 18 de mayo de 1927, se estrena en el Teatro Moderno de Valencia otra obrita valenciana original de Vicente Caro Adam y Jaime Ferrer Vercher titulada "No es pot dir la Veritat" o "La nit de panques buides", que mereció el premio de mil pesetas en el

concurso de sainetes de "Lo Rat-Penat" de Valencia. Pieza dedicada al Excmo. Ayuntamiento de Alcoy.

El 13 de marzo de 1932, se estrena en el Teatro Calderón de Alcoy una pieza humorística alcoyana de carácter "fester": "Matí de Gloria", de Enrique Valls, notable actor alcoyano que dedicó la obra a "totes les filaes de moros y cristians", y en la que narra el momento de acompañar al gloriero, desde su casa a la plaza, para tomar parte en el acto preludio de la fiesta. Se apuntan en la obra frases y graciosas anécdotas del momento, con detalles reveladores del carácter alcoyano.

"Estampas festeras", son cuatro momentos teatrales que van implicados con nuestras fiestas: "Camí de la plasa", de Gonzalo Cantó; "Una costum popular alcoyana", de José Llorca Pascual, premiada en los Juegos Florales de Alcoy de 1916; "El día de la Diana" y "El pregó del tío Graella", de Rafael Coloma, y puestas en escena en 1944, en el Teatro Calderón, con motivo de una velada de exaltación alcoyanista organizada por el Frente de Juventudes.

Desde entonces, el rodar de la vieja carreta de la farsa no paró su ilusionista caminar, hasta 1963. Tal año, y en la noche del 3 de abril, el Teatro Circo levantaba de nuevo el telón a los sainetes alcoyanos de ambiente "fester" con el estreno de "El primer tro", de Joan Valls Jordá y "Primer la festa que els mobles", de Armando Santacreu Sirvent.

Ambas obras merecieron ser galardonadas, la primera por "Lo Rat-Penat" de Valencia en los Juegos Florales de 1963, y la segunda en el premio San Jorge de teatro de 1962.

Sainetes que han marcado el camino triunfal de nuestro teatro "fester", hasta nuestros días, pues el éxito alcanzado por estas piezas trazó una línea a seguir por nuestra literatura escénica, fester y alcoyana.

"El primer tro", quizás sea la más significativa de todo nuestro repertorio al captar toda la esencia realista de nuestra fiesta. Su argumento gira al rededor de la figura del presidente de "filà" y sus preocupaciones tanto festeras como de índole familiar; situaciones tan verídicas y concretas de nuestra fiesta, que hicieron las delicias del público que llenó la sala en la noche de su estreno.

"Primer la festa que els mobles", nos plantea el problema de la boda de un "fester" cien por cien, que antepone las fiestas a las nupcias, situando aquellas por encima de la unión; pero todo queda solucionado al fin. El chiste, la gracia y el planteamiento de la obra, junto a los bien concebidos personajes, logra la satisfacción de un público que ríe y aplaude las ocurrencias del sainete.

Un año después, en 1964, se estrena en la noche del 10 de abril, la comedia en dos actos de Armando Santacreu: "Un tapió per mig". Esta comedia melodramática, es de las dignas de recordar en nuestro repertorio, ya que plasma el contraste de la alegría de



Portada del sainete de Enrique Valls

la fiesta y el dolor que en ella producen las circunstancias de que son víctimas las principales protagonistas de la obra. Risas y llantos unen esta trama de dos familias; el drama de unos en contraste del humor de otros, mientras la fiesta sigue.

El dos de marzo de 1965, se reprisa "El primer tro" junto al estreno del sainete del propio Joan Valls, titulado "Tot per un balcó". Otra de nuestras costumbres alcoyanas y festeras, llena de gracia y anécdota. En ella denuncia su autor esa antigua costumbre de alquilar el balcón de la casa para que desde él puedan presenciar los desfiles festeros, quien con dinero puede pagar este lujo. De sabido se adivinan todos los reveses y las incidencias de una gracia puramente teatral.

Tras esta representación, humedecen los ejes de la carreta y nuestra farsa se ve privada en un año del sainete. Pero llega 1967 y vuelve el caminar interrumpido. La noche del 12 de abril, se estrena "El xafarot de mon pare" de Joan Valls, y el reprís de Armando Santacreu; "Primer la festa que els mobles", en el escenario del Teatro Circo. De nuevo la delicia de ese público "fester" y alcoyano, que acude año tras año a estas representaciones.

"El xafarot de mon pare", nos recuerda tiempos de antaño, anécdota pura de aquel vivir cotidiano y típico de la "Placeta de les Eres Noves", el contraste de nuestros días y, como prólogo, las milicias en Africa. Gracia y costumbrismo bien conseguidos, entre pinceladas amorosas y humorísticas que marcan una generación familiar.

En 1968 aparece entre luces de candilejas el bravo moro "Al-Azraq", con el mote del "Blavet", que da título al sainete de Joan Valls: "La visita del Blavet". Obra que su autor dedicó a Don Francisco Boronat Picó, entonces presidente de la Asociación de San Jorge. El lirismo del autor desfila en boca del "Blavet" cantado a la "Vall" y a nuestras tierras y costumbres, con esa poesía tan exquisita y expresiva a la que Valls nos tiene acostumbrados.

Armando Santacreu, también presentó armas en la misma noche, con el torbellino cómico: "En veig negre pa ixir de negre". Nunca creo, que se puede emplear mejor el nombre de "torbellino", porque un torbellino de carcajadas fue esta representación. Las situaciones, las anécdotas, las críticas del momento, quedaron plasmadas tan felizmente en esta obra, que la risa del respetable, brotaba a cada paso de la representación. Noche inmemorable de nuestros festivales, que tuvo que ser repetido en el mes de octubre con motivo de la semana del "mig any".

Desde este momento, nuestros sainetes y nuestros festivales festeros se ven ampliados a dos por año, y así sigue la marcha triunfal con los estrenos de "El alferis entra en casa" de Valls, "Un fester en el segur", de Santacreu; "La filla del cop" también de Valls, "Llevadura de fester" y "Festejar no es casarse" de Santacreu Sirvent; "El crit de la festa", "Cabot, cabo cabut", y "Un valset del antigor", de Joan Valls; "La herencia del judío" y "Les dones del primer tro", de Armando Santacreu, y "Una mona per a dos", de Camilo B. Linares, que han venido llenando el repertorio desde 1968 a 1973, marcando este caminar infatigable de la Asociación de San Jorge y su cuadro artístico, que incansable, une su esfuerzo por la continuidad de nuestros sainetes, en pro de un alcoyanismo y de unas fiestas inigualables, reflejadas perfectamente bien en estas exquisitas obras de teatro.

Con el ansia de futuras representaciones que culminen con éxito, cierro esta crónica empleando esas palabras que son todo un talismán: "Arriba el telón".



Edición de un nuevo sainete



Foto: A. Bernabeu

Escena de "El Primer Tro"



Foto: A. Bernabeu

Escena de "Primer la festa que els mobles"

# Al-Azraq, personaje literario

por ADRIAN MIRO

Cuántas veces he contemplado el renombrado lienzo de Cabrera sobre "la aparición de San Jorge", en el evocador ábside de la iglesia conmemorativa, no he podido menos que pensar que bien podría titularse "Muerte de Al-Azraq", de tal modo el jefe musulmán centra la sensibilidad del espectador, las líneas de fuerza del dibujo y la nota máxima de color. Esto podría ser un símbolo de lo que "Al-Azraq" significa como primer plano en el entender de los alcoyanos, sobre todo si son festeros. ¿Enemigo mortal, encono hacia su figura, honda antipatía por su doble calidad de árabe y de sitiador? En modo alguno. Los siglos pasan y la Historia acaba por enterrar añejas hostilidades. Lo importante aquí es el hecho providencial, la gran magia de la Tradición. Al moro Al-Azraq lo sentimos nuestro, como un personaje más de la histórica escena. La alegre efusión que se desborda del pasodoble "Azarach" de Juan Cantó bastaría para ratificar esta nota de simpatía. En la marcha de Rafael Casasempere hay un Al-Azraq más circunspecto pero no menos admirado.

Y más bien que en la música es en la literatura de autores alcoyanos donde debemos buscar estas reacciones íntimas. Los sentimientos se expresan con mayor justeza literariamente, por la precisión y claridad que da la palabra. Un único ejemplo hemos encontrado en que el viejo rencor asoma sus orejas. Se trata de una composición de Rafael Orquín Guardiola, aparecida en una "Gaceta de Levante" de 1929 con el título de "Motivo de romance que dice: el perro moro Alashdrac, y fine como se verá". Pero aquí se trata más bien de una fiel imitación de romance antiguo, con empleo de arcaísmos en el lenguaje y de estados de ánimos antañones:

"El perro moro Alashdrac  
la villa Alcoll ha cercado,  
por queso villa es torreada  
y de gran mella y cuidado..."

En general, el sentimiento de nuestros poetas es de admiración hacia su osadía y valor, Al-Azraq aparece como el jefe orgulloso, esforzado y varonil, visto con tono épico y con respeto. En este sentido podría servir de modelo Miguel Parera que, en su conocido poema "Defensa de Alcoy contra Al-Azraq", compuesto en 1892, loaba el valor insigne de su fama" y su bravura en desafiar los peligros.

"...Quién podrá resistirle? . Esgrime fiero  
ora el alfanje, y la embestida traza;  
el primero en luchar, será el primero  
en hollar el recinto de la plaza..."

Este prototipo —ejemplo de gallardía y coraje— es el que se ha generalizado entre nuestros poetas. No se observa en el trasfondo el mínimo brote de resentimiento o aversión. Se le siente como un héroe de nuestra "batalla de Alcoy", un héroe vencido y arrojado pero digno y honorable.

El Al-Azraq que realmente nos desconcierta un poco es el del poema de Miguel Abad Tormo, en esa "Leyenda" que le premiaron en los Juegos Florales de 1915. Es un Al-Azraq sensible y tierno, delicado y dulzón, enamorado de una cautiva cristiana en la corte granadina, "suspirando de impacientes esperanzas". La nota humana y suave no podía faltar en la evocación del gran personaje.

El teatro alcoyano, fiel reflejo de este entusiasmo admirativo, rendirá también homenaje al jefe árabe. Las tres piezas que a este respecto conocemos no trascienden ningún sentimiento negativo, de odio o antipatía. El hecho de que el teatro alcoyano rememore la figura de un moro es ya bastante elocuente. Los grandes caudillos árabes, vistos a través de un prisma heroico, no son frecuentes en nuestro teatro nacional, como el "Aliatar" del Duque de Rivas o el "Aben-Humeya" de Villaespesa se destacan por su rareza. La escena local, sin embargo, ha contado en tres ocasiones con nuestro adalid moro.

En "Alcoy contra Al-Azraq" de Antonio Vilaplana Sempere (estrenado en el Teatro Principal el 13 de enero de 1876 por la compañía de Enrique Martínez y María Menéndez), los "traidores" de la obra no son precisamente moros sino cristianos, como el alcaide de Barchell, Aguilar, dispuesto —a causa de viejas querellas personales— a abrir el acceso de nuestra ciudad a las tropas mahometanas o "alárabes", como se dice en el texto. Al-Azraq tiene un corto aunque bravo papel. Su arenga del final del cuadro segundo muestra acentos de alocución épica:

"Hijos de Agar, valientes africanos,  
no hay fuerza ni poder que nos resista..."

En el drama de Juan Alfonso Gil Alborn y Celedonio Rodríguez "Al-Azraq" (estrenado en 1959) se revive un Al-Azraq violento y furioso pero que no deja de tener grandeza en medio de sus estallidos de cólera. Aquí se atribuye el ataque a Alcoy a la gran irritación que hirió el sentimiento paternal del moro al conocer el matrimonio secreto de su propio hijo con la hija del Gobernador alcoyano, llamado en esta ocasión don Alonso de Guzmán. También en este drama el "traidor" es un cristiano don Fadrique de Lorca, otro pretendiente de la hermosa doncella. Como se ve, los autores dudan y vacilan en colgar etiquetas de "traidor" y "enemigo" al sitiador de Alcoy, y tienen que inventar personajes aviesos y oscuros para hacer sonar la oportuna nota de abominación.

En cuanto al sainete de Joan Vals Jordà, "La visita del Blavet" (estrenado en el Teatro Circo el 5 de abril de 1968), no hay ninguna marca que no sea de simpatía y cordialidad hacia este Blavet, que no es más que nuestro Al-Azraq, el de los ojos azules. El nombre "al-azraq" (como en el caso también para el pescado llamado "aladròc") significa precisamente "el-azul". Este Al-Azraq, medio fantasma, al que Alah ha permitido que visite el marco geográfico de su vencimiento y muerte, es realmente un tipo amable y jovial, "enamorat d'Alcoi", con intensa fibra de "fester" y con la conciencia del terruño:

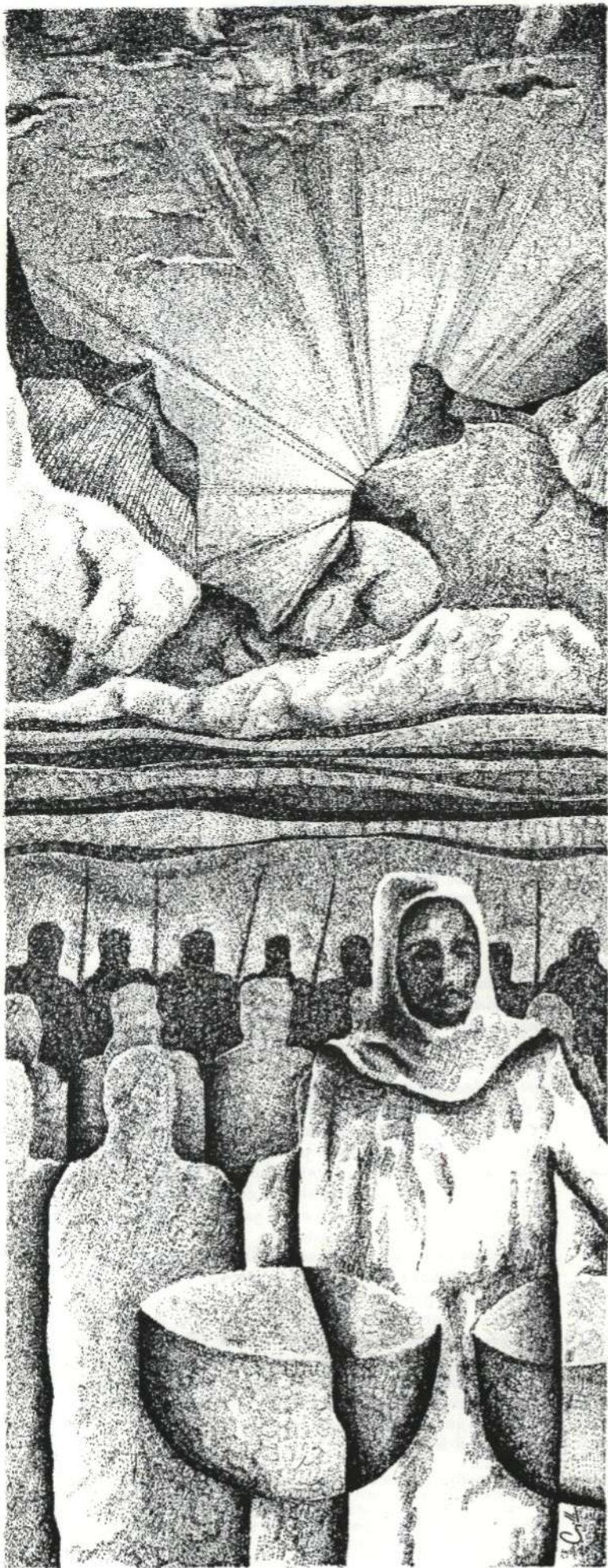
"... ¡Quin erro vaig cometre al vorem decidit!  
Millor m'hauria anat havent-me convertit,  
puix hauria gojat de cristiana muller  
i a la vora del Serpis d'un molí de paper,  
i una arcádica horteta de lletugues i cols  
que em faria exclamar: ¡Ai Blavet! ¿qué més vols? ...

La fórmula de la "olla de músic" que nuestro Blavet se lleva al otro mundo, al final del sainete, es como un marchamo emotivo de alcoyanía.

En fin, que en Alcoy —quizá por nuestra campechanía natural y nuestro fundamental humor— no hay rencor contra el moro Al-Azraq, nuestro asaltante. Los escritores han probado lo contrario. Lo sentimos tan entrañablemente nuestro, con un paisanaje tan cordial que bien lo podríamos considerar como un alcoyano —digámoslo así— "honoris causa".



Programa de la representación AL-AZRACH de Gil Alborns.



## FULGOR REMEMORADO

### PLASTICA SEMBLANZA

Pincelada azul. Un viento enarbolando colores.  
 En la espadaña unos ojos de siglos contempladores.  
 Algo que llama a la espera de nuestro asombro y cuidado.  
 En el cartel de la plaza el arte actualizado.  
 El sueño fue movedido hacia su estampa mejor.  
 Choque de espadas y lanzas bajo el alto mirador.  
 Y luego el repique alegre de nuestros bronces sonoros.  
 Calle y balcones abiertos para cristianos y moros.  
 Río de luz y recuerdos en la barca estrepitosa.  
 Se ha quedado el tiempo quieto fundido en mañana hermosa.  
 Todo es ver y revolver.  
 Nostalgia, ilusión y empeño.  
 Mecanismo acelerado por la gracia de su dueño.

### REVIVISCENCIA

Tomaba la paleta del día los colores del Goya dieciochesco y el Segrelles de hoy.  
 En esfumado rojo y azules soñadores el turbante y la seda de la fiesta de Alcoy.  
 Monllor, Pérez Laporta, Espí y Barrachina, y tantos otros magos del musical sentir, viven en estas horas su música divina hija de nuestra fiesta que nunca ha de morir.

### CLAMOR

Con la Entrada el fuero y la mirada.  
 La hora emocionante de la solemnidad.  
 Sosiega, corazón, tu impaciencia, y absorbe la presencia de un ayer que me lleva hasta la eternidad.  
 Dejad que yo presentia la hora que se ausenta del actual vivir.  
 Dejad que en esta Entrada tenga mi fe morada y fuerza impersonal de subsistir.  
 Cuidad, si así os parece, de que en mi tierra una hora empiece a ser resumen y caudal de amor.  
 Una hora, un afán, un pensamiento puesto en el filo de la espada al viento: fiesta lozana de creencia en flor.

### INSTANTANEA

El eco, ya repetido, del timbal. La enardeciente Marcha, serena y altiva.  
 El placer de haber vivido el instante refulgente sobre el alma colectiva.  
 San Jorge, antorcha remota de la creencia alcoyana, en altar esclarecido.  
 Sustancia; clarín que brota de la clámide romana, en la nube confundido.  
 Y en este ir y venir de la fiesta y su fulgor; y en esta clara dulzura, el placer de sonreír, la seriedad del fervor y el matiz de la hermosura

JOSE CUENCA MORA

# Consideraciones sobre la lengua vernácula y el español hablado en Alcoy



Dentro de un proyectado, iniciado y, por diversas razones, nunca terminado estudio del contacto de lenguas en la zona de Alcoy (1), tendría que ocupar un lugar destacado la consideración de fenómenos lingüísticos que podemos caracterizar como préstamos. Definimos préstamo como el "elemento lingüístico (léxico de ordinario) que una lengua toma de otra, bien adoptándolo en su forma primitiva, bien imitándolo y transformándolo más o menos" (2).

En este pequeño trabajo quisiéramos considerar algunos de estos fenómenos observados en el español hablado en Alcoy. Muestran éstos que la lengua vernácula sigue viva y, aunque sometida a fuertes presiones por parte de la lengua oficial, influye en ésta, situación que encuentra reflejo en el español cotidiano de los alcoyanos. Ejemplificar esta cuestión es nuestro objetivo, aún a sabiendas de que nada nuevo vamos a descubrir. Nuestra lengua, la que usamos todos los días, ahí está, esperando que alguien se ocupe de ella y haga patente lo que, por cotidiano y sabido, no apreciamos nunca suficientemente. Pero pasemos ya a los casos concretos que vamos a considerar:

**Tenir.**—Aparte de su significado "tener", se utiliza en expresiones valencianas que se apartan de dicho significado primario, y que chocan a un oído extranjero cuando frecuentemente se utiliza en español el correspondiente préstamo:

No tingues que quidrarlo (quidrar es la forma más usada en Alcoy del valenciano cridar hace) que en español se use la expresión No tengas que llamarlo, con el valor de "no lo llares", es decir, desprovisto totalmente de la idea de obligatoriedad que tendría normalmente en español. Com te que ser això? provoca una construcción en español. ¿Cómo tiene que ser eso? que equivaldría a ¿Cómo es posible eso?

No tinc que llegir-ho hui pasa al español como No tengo que leerlo hoy, significando "no voy a leerlo hoy", con simple valor de futuro, sin ningún sentido de obligatoriedad.

**Fer.**—Su significado básico es el de "hacer", pero su uso se extiende, en construcciones españolas de hablantes alcoyanos, a casos en que su presencia se explica sólo por préstamo de la lengua vernácula, pues el castellano utiliza construcciones diferentes en cada ocasión:

Hace olor en lugar de Huele, explicado por influjo de la construcción valenciana Fer olor.

Hace mal gusto por Sabe mal, debido a su correspondiente valenciano Fer mal gust.

¿Qué película hacen? por ¿Qué película ponen?, influido por el valenciano Quina pel.lícula fan? (Dejamos a un lado, por no ser nuestro objetivo, la falta de geminación en la pronunciación de la "l" en Alcoy en casos como éste).

**Sentir.**—Al ser el valenciano sentir equivalente de los verbos españoles sentir, oír, tocar y oler en el uso cotidiano de Alcoy, se dan frecuentes contagios al hablar en español, que provocan casos como: ¿Oís qué perfume?

**Mol.**—(Del val. molt, pronunciado en Alcoy sin -t final en la mayoría de los casos). Equivalente al español mucho, es usado por los hablantes alcoyanos, en forma interrogativa, con el valor de "¿cuánto?", lo que provoca, al hablar en español, construcciones como: ¿Mucho vale esto? o ¿Mucho dinero tienes?

**Decalén.**—(Val. calent). Es un adjetivo que se sustantiva, llegando a significar "comida caliente" y, de ahí, "primer plato", acompañado siempre por la preposición de. Así, ¿Qué vols de calén? Hoy se ha perdido la conciencia de dos elementos, pasando a ser decalén un sustantivo, según reflejan ejemplos como: ¿Qué vols de decalén?, que provocan, a su vez, construcciones en español muy particulares, como: ¿Qué quieres de decaliente? Téngase en cuenta que no significaríamos lo mismo o, por lo menos, no tan claramente, usando sólo: ¿Qué quieres de caliente?

**Aspai.**—(Val. lentament, a poc a poc, etc.). Es muestra de una confusión semántica entre despacio y bajo (de tono). Así, uno puede pedirle a su interlocutor que hable despacio y éste, con frecuencia, bajará el tono de voz en vez de hablar más lentamente. A su vez, esto provoca una construcción en español Hablar despacio, no equivale a "hablar lentamente", sino a "hablar en voz baja".

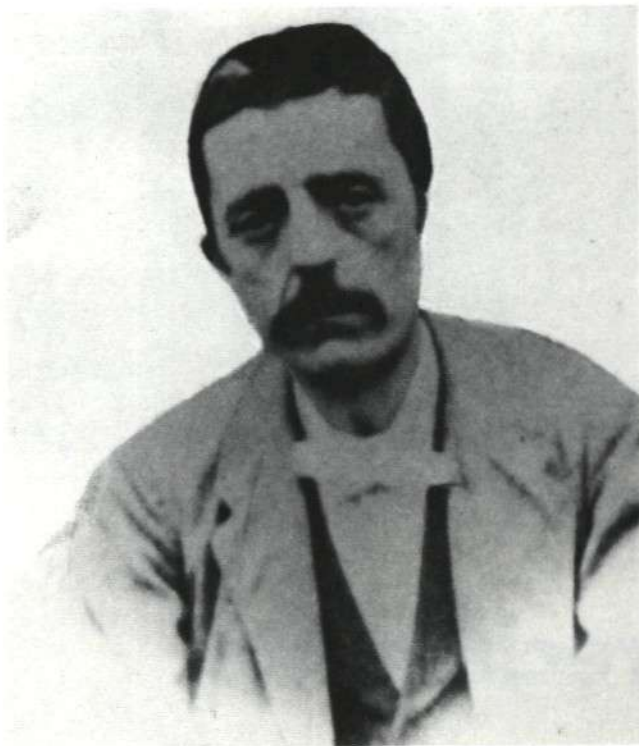
Hemos escogido unos cuantos ejemplos, que fácilmente podrían aumentarse, como muestra del contacto de lenguas que vive la zona de Alcoy. Sin embargo, queremos aclarar nuestra posición y evitar confusiones. Jamás podrá achacarse el mal uso de una u otra lengua a la funesta influencia de la otra, como es creencia común, sino al desconocimiento que en ellas impera generalmente (y nos referimos tanto al valenciano como al español). Los estudiantes madrileños, por poner un ejemplo cercano a nuestra actividad diaria, cometen frecuentísimas incorrecciones debido al desconocimiento de su lengua, y no tienen un "valenciano", como en el caso de Alcoy, a quien cargar con la culpa de la situación.

Recordemos que la situación de bilingüismo es, sin más, una riqueza espiritual inapreciable y nunca, suficientemente apreciada. Bueno será traer de nuevo las palabras del maestro Azorín, justo al filo de su centenario: "Mi casa en Monóvar era bilingüe... Cada idioma tiene sus ternuras, sus dulzuras. No hay que temer las contaminaciones de los idiomas. Yo creo que un idioma se beneficia con el roce de otro idioma. El castellano se ha corroborado y acendrado en mí primero con el valenciano, luego con el francés" (3).

(1).—Un primer avance constituyó la Memoria de Licenciatura de Lillian Sagredo, presentada en 1970 en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense de Madrid.

(2).—Fernando Lázaro, Diccionario de términos filológicos, s/v., Gredos, Madrid, 3.ª ed. 1971.

(3).—Azorín, Ejercicios de castellano, Madrid, Biblioteca Nueva, 1960.



## Don Arturo Reig Aguilar-Tablada, Jurisconsulto de la Fiesta

El 23 de Julio de 1877, presidida por el Alcalde, Don José de Villalonga Franco, la Corporación municipal alcoyana se reúne en sesión especial "con objeto de conferir la posesión del cargo de Secretario de este Ayuntamiento al Letrado Don Arturo Reig y Aguilar, nombrado para desempeñarlo en sesión ordinaria del 16 del actual". Don Arturo era hijo de la vecina población de Cocentaina, y su familia se vinculó de tal manera a Alcoy, que un hermano suyo, Don Santiago, fue Alcalde de ciudad de 1902 a 1909.

La figura del nuevo secretario se hace pronto popular. Su cargo, su personalidad desbordante, su rica formación humanística hacen que Don Arturo sea el consejero de muchas familias alcoyanas, el nombre imprescindible para cualquier jurado, el amigo mediador en los momentos de duda y enfrentamiento. Y el jurisconsulto de la fiesta.

Estamos en los comienzos de 1880. El 25 de Febrero muere sin hijos, José Ambrosio Torregrosa, que ostentaba en aquellos tiempos el cargo de Mosén Torregrosa en la fiesta de San Jorge. Para el mismo se designa a Salvador Torregrosa Pérez, cuyo derecho de genitura probó en un árbol genealógico que pacientemente compuso el Archivero de la Parroquia de Santa María, Reverendo Don José Francés. Pero, otros de este mismo linaje reclaman el derecho a la representación del personaje y las familias respectivas se enconan en discusiones. La Junta Directiva llama a Don Arturo Reig y a Don Rafael Gosálbez, para que estudien tan aguda y alcoyana cuestión,

decidan sobre el caso y vuelva la paz a los licitantes y el sosiego a los festeros. El dictamen solicitado llega. Es favorable a Salvador, y desde entonces será éste quien vista los simbólicos indumentos del histórico Mosén Torregrosa.

1888: La Junta General ordinaria de 19 de Febrero decide que este año no se celebren fiestas. La votación ha salido negativa por 17 papeletas contra 15 afirmativas. ¡No puede ser! Nadie se resigna aceptar la llegada de abril sin los moros y cristianos en la calle. Moviéronse algunas Filaes y fuéronse caldeando los ánimos, convenciendo a los tibios y reavivando la ilusión en los que dudaban ante el decaimiento económico de la población y las insidias más o menos veladas de la política. Se logró una junta extraordinaria para el 11 de Marzo "bajo la Presidencia del señor Teniente de Alcalde Don Tomás Pérez Moltó" quien manifestó "que el objeto de la reunión no era otro... que el de dar cuenta a la Junta de una instancia dirigida a la misma suscrita por ocho Jefes de Filà en solicitud de que se convocara a esta reunión al objeto de volver sobre el acuerdo tomado en sesión de diez y nueve de Febrero último". Repítese la votación, que esta vez, con contento de todos, dio un resultado de 30 votos a favor de la celebración contra 5 negativas. Sí habrían moros y cristianos.

Algunas Filaes preguntaron si las que no salieran perderían su puesto o turno de antigüedad ya que el haber rectificado el primitivo acuerdo, suponía un hecho de excepción y no debían aplicarse este año las penalidades del Reglamento. El Presidente contestó que no podía aclarar en este instante la duda, y que era oportuno fuese estudiado el caso "con un letrado de la localidad" que diese la justa respuesta.

Se recurre al "Licenciado en Derecho Civil y Canónico, Don Arturo Reig Aguilar-Tablada", quien se manifiesta con la siguiente contestación:

"Examinados los puntos que abraza la consulta" y "revisadas con detenimiento las disposiciones del Reglamento de la Asociación de San Jorge... entiendo que el acuerdo tomado en once del actual es válido y obligatorio para los Asociados y que los festejos que en su consecuencia se celebren deben regirse por las disposiciones que el mismo establece... y por ende que la Filà o Filaes que no tomen parte en las fiestas del presente año pierden su derecho de antigüedad".

En su vista, en la General extraordinaria de 19 de Marzo, "se aprobó por unanimidad el anterior informe, declarando firme lo que en el mismo se propone".

Don Arturo había definido otra vez en cuestión tan importante para los alcoyanos. Bien se merecía el título afectuoso de "Arturo Reig Aguilar-Tablada, Jurisconsulto de la Fiesta", que yo, entre sueños, pensé una vez, debiera haber presidido el despacho de su casa.

JULIO BERENGUER BARCELO





Accésit 1.ª Diana.—Foto: M. Aura Insa



Foto: J. A. Sevilla Mestre

## Los gajes del crecimiento

Confieso, sin ocultar un átomo de la tristeza que esto me produce, que hablar de la Fiesta me ha venido siempre un poco grande. Quizá porque desde que conozco la trilogía alcoyana —algo así como un par de lustros— no he podido sentir por ella otra cosa que respeto y admiración pero, si soy sincero hasta el fondo, admiración por encima de todo. Por esta razón cuando se me encargó un trabajo para esta revista —lo que acepté como un autómatas, temeroso, tal vez, de cometer un sacrilegio— no pude evitar un pequeño escalofrío intelectual ante lo que se me venía encima. Más de dos meses ha pasado desde que esto sucediera y más de sesenta días he empleado en meditar, a ratos perdidos, el contenido de mi colaboración resistiéndome, quizá por el hábito que queda impreso en los que somos profesionales, a trenzar frases laudatorias y sutiles exclamaciones limagreras. Confesándome por segunda vez en medio folio he de reconocer mi derrota: Temo no tener nada que decir.

Hace un momento, incluso, he estado a punto de escribir una larga carta de disculpa y renunciar definitivamente, pero, no sé si por desgracia o por fortuna, he comprendido a tiempo que el cauce de la Fiesta es amplio, capaz de albergar tonos diferentes (no diré, por supuesto, inéditos) que quizá guardan una relación muy intensa con el suceso principal y que pueden merecer algunas divagaciones más o menos correctas, sin que uno tenga que sudar tinta para sacárselas de la manga.

Una cuestión que se ha planteado en los papeles periódicos durante los últimos doce meses es la consideración sociológica de la Fiesta; su ascendente, la medida en que las relaciones humanas de la comunidad local pueden quedar afectadas ante la anormalidad o supuesta anormalidad de su desarrollo.

Ha habido de todo, desde encuestas más o menos superficiales hasta los más profundos artículos (más o menos sesudos, más o menos radicales) que, no obstante su proliferación, no han conseguido agotar el tema, lo que me hace sospechar, sin pecar de malicioso, que junto a la curiosidad periodística, ha germinado cierta precipitación poco ponderada. Ocurre que quizá (sigo sospechando) el asunto se ha planteado con escaso método y, ya se sabe lo que sucede en este pueblo, que hasta los más tontos hacen relojes.

Porque, verán: de un lado, “els festers” dicen que la Fiesta es, fundamentalmente, para ellos; el público dice que la Fiesta es para “el fester” y para el público; y, por último, un pequeño grupo de 40.000 personas —los visitantes que tuvo la ciudad el día de las Entradas último— no dicen nada aunque, lo más probable, posiblemente murmuren por lo bajo.

Quizá es en esta comparación inicial, la de dos posturas definidas junto a la de una tercera que para nosotros es una entelequia inaccesible, donde radica uno de los puntos fundamentales de esa “crisis” que ha tenido audiencia en las últimas asambleas de la Asociación en las que se ha especulado con el posible cambio de la estructura cronológica de la Fiesta.

La “crisis”, por otra parte, únicamente se ha considerado hasta ahora en función de la mayor duración del desfile matutino, pasando por alto a la evidente contradicción que entraña la rigidez de unos elementos activos frente a otros con una dinámica muy acelerada, en constante crecimiento. De este modo, la Fiesta ha sido uno de los argumentos principales que han ostentado todos los intentos de promocionar turísticamente nuestra población; la Fiesta y sus proximidades: Museo del Casal, etc. De este modo, la Fiesta ha sido declarada de Interés Turístico; y también de este modo las agencias de viajes de las ciudades ribereñas han promocionado excursiones hasta Alcoy durante la temporada de verano y visitas especiales en el día de las Entradas.

También, en otro aspecto, nuestra población ha sido punto de cita en abril para buena parte de las poblaciones que, en nuestras proximidades, celebran fiestas de Moros y Cristianos. Todo lo cual, mal que nos pese, ha contribuido a crear aperturas sin solución de continuidad porque inamovible es el marco en el que se desarrollan los acontecimientos festeros. Por si esto fuera poco, el desfile de las “filaes” del bando cristiano ha ido creciendo en todos los sentidos de año en año hasta alcanzar una similitud con las formaciones de la media luna.

Todos estos elementos, los progresivos y los estáticos, combinados en una sola jornada, no pueden ofrecer algo enteramente satisfactorio. Obvio parece ya decirlo. ¿Qué hacer entonces? Cualquier modificación estructural puede tener efectos no apetecibles para “els festers” o,

cuando menos, para una considerable fracción de ellos. Permanecer como hasta ahora es, visto está, arriesgarse a incidencias poco recomendables, a una materialización de la "crisis" que no puede entenderse sino como un retroceso de la Fiesta.

Las divagaciones, como comprobará el lector, me han llevado a un terreno peligroso en el que no se puede escurrir el bulto y vuelvo a dudar, vacilando entre la carta de disculpas y la continuidad del artículo. Pero, en fin, allá vamos.

Honestamente he de decir que no se me ocurren soluciones satisfactorias. Si uno piensa en "fester" y prescinde del público, del indígena y del foráneo, todo está llevando un ritmo adecuado en los desfiles; si uno piensa en "público", generalizando, los desfiles deberían abreviarse y la solución de un día de fuelle, es correcta si se obtiene la compensación laboral correspondiente; y, si se piensa en "visitante", los desfiles deben ser más cortos y, por descontado, deben realizarse en una sola jornada porque ya se sabe cómo se organizan este tipo de excursiones: a golpe de silbato y con el cronómetro en la mano. En otras palabras, que la fórmula magistral que concilie tantos intereses si no es imposible de encontrar todavía no se ha pronunciado.

Lo único que se me ocurre como bueno, como viable en este campo de la más gratuita especulación, es

prescindir del visitante; prescindir de él, claro está, en sentido figurado, no concediéndole la importancia que ha tenido en los últimos tiempos. Quiero decir que, sin poner cortapisas para que nuestra ciudad no sea objeto de una concentración multitudinaria en día de las Entradas, cualquier reforma que se instrumente, por grande o pequeña que ésta sea, debe pensar únicamente en el problema o en los problemas del "fester" y del público local, con lo que la operación, reduciendo su amplitud de miras anterior, puede, por eliminación, encontrar una fórmula más sencilla sin necesidad de recurrir a procedimientos complicados que sin intentar perjudicar a ninguno de los tres grupos que hemos clasificado quizá perjudiquen en buena medida a todos ellos simultáneamente.

No se trata, tampoco, de renunciar a la tradicional hospitalidad alcoyana pero, visto los últimos acontecimientos, tal vez no haya otra alternativa que la de ser un poco egoístas y decidirse a pensar que la Fiesta es un rito, un acto, una comunión o un espectáculo personal e intransferible y que su sociología, con toda la trascendencia que atesora, es algo de andar por casa con el típico "Do not disturb" colocado. Tal vez no haya otra alternativa, por desgracia, y habrá que disponerse a actuar en consecuencia.

José Vicente Botella



Foto: Crespo Colomer

## FESTERS EN EL RECUERDO

### Rvdo. D. José Gadea Vicent (1884-1973)

Gracias a las gestiones de D. José Canalejas, cuyo recuerdo en Alcoy es perenne, se crea en 1903 en la iglesia de San Jorge una vicaría, con el objeto de mejor atender los servicios religiosos y las necesidades materiales del templo. El primer vicario lo es el Rvdo. D. Leonardo Blanes, que ocupa dicho cargo entre 1904-1908, muy poco después desempeña dichas funciones D. José Gadea Vicent. Hombre amable, dotado de sensibilidad, tiene como hermano a otro gran sacerdote alcoyano, historiador y poeta, que es D. Manuel, autor de páginas festeras y alcoyanistas. D. José se contagia de este amor a las cosas patrias, y durante la época de su vicariato en San Jorge evidencia la profunda y sentida devoción al patrono.



### Rvdo. D. Enrique Vilaplana Seguí (1907-1973)

Mucho más comprometida, difícil y arriesgada es la labor de D. Enrique Vilaplana Seguí, vicario de San Jorge durante el periodo (1934-1940). Años inestables en los que todo parece que se tambalea y los valores sufren mutaciones de toda índole. Testigo de excepción de aquel traslado procesional de San Jorge de 1934, cuando era presidente de la Asociación de San Jorge don Camilo Badía Grau, y en cuyo acto tuvo que improvisarse un nuevo itinerario en previsión de manifestaciones ruidosas. A D. Enrique Vilaplana Seguí le tocó vivir una nueva situación embarazosa y muy delicada al estallar la guerra civil española. Como vicario del templo georgino, velador de su integridad y de cuantos talismanes espirituales guardaba, fue el salvador de la reliquia de San Jorge que pudo extraer de la iglesia del patrono y depositar en el domicilio de una gran familia alcoyana y festera, la de D. Emilio Ortolá, que esconde la preciosa reliquia durante todo el periodo bélico hasta la terminación de la lucha.

Don Enrique Vilaplana Seguí fue, además, un gran "fester", vinculado a la filà de "Montañeses", en cuyo distrito parroquial se ubica la sociedad fester, unida espiritualmente a la iglesia de la Virgen de los Desamparados —hoy parroquia— y a las escuelas del Ave María.



### Don Juan García Sempere (1899-1973)

La personalidad fester de D. Juan García Sempere se perfila, desde muy joven en el seno de la Filà Marrakesch, de cuya entidad es Primer Tro en distintos periodos. Después, forma parte de la Junta Directiva de la Asociación de San Jorge, como vocal, en los años 1947-1959, tomando parte activa en distintas comisiones de trabajo, para las que fue designado.





**GUION DE CULTOS Y  
TRADICIONAL FIESTA DE  
MOROS Y CRISTIANOS EN  
HONOR A SAN JORGE,  
PATRON DE ALCOY,  
ORGANIZADOS POR SU  
ASOCIACION, BAJO LOS  
AUSPICIOS DEL EXCELEN-  
TISIMO AYUNTAMIENTO.**





Foto: J. Crespo Colomer

## ABRIL - PASCUA DE RESURRECCION

DOMINGO, 14

### A las 10.—LA GLORIA

En el día de Pascua de Resurrección, **PREGON** de la magnificencia de la Fiesta. Como rico muestrario y precedido de los Heraldos de la Ciudad, desfilará un fester de cada filà al son de ritmos alcoyanos.

Al finalizar el desfile, sobre las 13 horas, **TRACA** en la Plaza de España.

Al anochecer, «la entraeta del berenar».

MIERCOLES, 17

A las 10.—Ejercicio en honor a **San Jorge**, en su iglesia titular, a continuación Misa cantada. Este ejercicio se continuará celebrando todas las mañanas hasta el día 23.

A las 20.—**PROCESION DEL TRASLADO** de la imagen de San Jorge desde su Templo a la Parroquia de Santa María.

JUEVES, 18 AL SABADO, 20

A las 20.—Solemne triduo en Santa María, con los siguientes cultos: rosario, meditación, letanía a San Jorge, gozos por la Capilla Nueva del Iris, bendición con S. D. M., Santa Misa a las 20,30, Himno a San Jorge. En los días del triduo habrá sermón pronunciado por un elocuente orador sagrado.

DOMINGO, 21

A las 11.—**GLORIA INFANTIL**, desde el Partidor a la Avenida Generalísimo. Al finalizar, traca en la Plaza de España.

A las 19,30.—**FIESTA DEL PASODOBLE**.

A las 20,30.—**TRACA** en la Plaza de España y a continuación **NIT DE L'OLLA**: Cena típica alcoyana de «festers i músics», en sus respectivas filàes, con desfile posterior hacia la plaza de España.

## TRILOGIA FESTERA (22, 23 y 24 Abril)

Con la Fiesta de Moros y Cristianos conmemora anualmente Alcoy una gesta de la Reconquista y la especial protección de San Jorge en 1276.

LUNES, 22

### DIA DE LAS ENTRADAS

A las 5,15.—Misa rezada para festers, en Santa María.

A las 6,

### PRIMERA DIANA

Tras el toque de Alba y rezo del Avemaría será izada la enseña de la Cruz en la torre del simbólico Castillo, y seguidamente se iniciará el desfile matutino, brillante y alegre de las filàes de ambos bandos, al son de pasodobles dianeros.

A las 10,45,

### ENTRADA DE CRISTIANOS

Magnífico desfile de los campeones de la Cruz, estampa de romancero de la época de Jaime I, simbolizando la concentración de fuerzas cristianas en defensa de la entonces Villa de Alcoy.

A las 16,

### ENTRADA DE MOROS

Exótico despliegue de las huestes de la Media Luna, soñadora fantasía de exotismo oriental, digna de la fastuosidad del Califato, evocando las formaciones morunas del caudillo Al-Açraq que asediaron la Villa.



Premio Filà Asturianos.—Foto: J. Crespo Colomer



MARTES, 23

## DIA DE SAN JORGE

A las 8,30.—Misa de comunión con plática para los asociados, en el templo del Santo Patrón.

A las 8,30

### SEGUNDA DIANA

Tiene caracteres similares a lo del día anterior, pero es un acto especialmente dedicado a la niñez.

A las 11.—**TRASLADO PROCESIONAL de la Reliquia de San Jorge** desde su templo a la Iglesia de Santa María, que concentrará a los Personajes Festeros, representaciones gremiales, Asociación de San Jorge y Rvdo. Clero presididos por las Autoridades.

A continuación solemne **MISA MAYOR CANTADA**, con homilía. La Capilla Nueva del Iris, interpretará la 2ª misa Pontifical de Perosi y el «Walí Walí» del maestro Julio Laporta Hellín, finalizada la misa Himno a San Jorge de E. Juan Merín.

A las 18,30,

### PROCESION GENERAL

Devolución de la Reliquia e Imagen ecuestre del Santo desde Santa María a su Templo, con el siguiente orden: Heraldos de la Ciudad, clarines, fieles y «festeros» con cera, niños, filàes con armas, filàes de cargo, representaciones gremiales y guiones, Asamblea de la Asociación de San Jorge, Rvdos. Cleros y Autoridades.

A las 21.—Finalizada la procesión, ante el Templo de San Jorge, apoteósico recibimiento con bengalas y fuegos de artificio, dándose a besar a continuación la reliquia del Santo.

A las 23.—Retreta Festera.



Foto: J. Crespo Colomer



Foto: Crespo Colomer

## MIÉRCOLES, 24 DÍA DEL ALARDO

A las 8, **GUERRILLAS**.— Despliegue aislado de filàes en escaramuzas de arcabucería por diversas calles de la Ciudad.

A las 10, **ESTAFETA Y EMBAJADA DEL MORO**

Después de cesar el fuego de guerrillas, toman posesión de la simbólica fortaleza, el Capitán y Alférez Cristianos con sus filàes, y seguidamente tiene lugar la **ESTAFETA**, acto en el que un jinete moro en veloz carrera, lleva un mensaje de intimidación al baluarte. A continuación, concedido parlamento, **EMBAJADA DEL MORO**, pretendiendo rendir la fortaleza.

Terminada la embajada, **ALARDO O BATALLA DE ARCABUCERIA** que acaba con la victoria, asalto y toma del Castillo por el bando moro.

A las 16,30.— **ESTAFETA Y EMBAJADA DEL CRISTIANO**

Actos análogos a los de la mañana, en que el cristiano pretende recuperar sus lares, seguida de otra **BATALLA**, que termina con la victoria cristiana y la reconquista de la fortaleza, sobre cuya torre campea de nuevo el emblema de la Cruz.

A las 20.—Terminada la lucha, los Capitanes y Alféreces de ambos bandos y sus filàes, con la Asamblea General de la Asociación, acompañando la Imagen Infante de San Jorge, se dirigirán desde Santa María al Templo del Santo, para orar en acción de gracias.

A las 21.—**APARICION DE SAN JORGE** sobre las almenas del Castillo, entre volteo de campanas, acordes del Himno Nacional, nubes de color y reflejos de luz.

---

Con este breve y emotivo acto, Alcoy recuerda su gratitud  
a San Jorge y cierra la **TRILOGIA FESTERA**

---

A las 24.—Castillo de Fuegos Artificiales.

## ACTOS BENEFICOS



Foto: J. Sandoval

## ACTOS DIVERSOS

### DOMINGO DE PASCUA, 14 de ABRIL

Gloria en el Hospital a las 10, por diversas Filas.—CORDON: Reparto de la "mona" a los niños de la Casa de Reposo "Mariola La Asunción".

### DOMINGO, 21

REALISTAS: Vestida del "Glorieret" en el Hogar Infantil, Obsequiando con un almuerzo a los niños de esta Institución. MONTAÑESES: Merienda a los niños de las Escuelas "Ave-María". JUDIOS: Visten al Gloriero Infantil en los locales de la Filà y obsequian con un almuerzo a los niños de la Infancia Sub-normal, de Alcoy.

### LUNES, 22

ALCODIANOS: Asistencia a los miembros de la Hermandad Católica de Enfermos de Alcoy y otras poblaciones, y posibilitarles presenciar la Fiesta.

### MARTES, 23

LLANA: Desayuno a los niños del Ave-María.—MAGENTA: Merienda a los niños del Patronato y Escuelas del Tossal.—NAVARRROS: Obsequio a la Comunidad Siervas de María, y Santa Misa, después comida a los presos del depósito local.—CIDES: Comida a los niños del Hogar Infantil.—ABENCERRAJES: Obsequio a los necesitados de Caramanchel.—DOMINGO MIQUES: Comida a las niñas del Hogar Nuestra Sra. del Milagro.—VASCOS: Comida y reparto de juguetes a los niños de las Escuelas "Ave-María". VERDES: Obsequio a los niños de la Casa de Reposo "Mariola La Asunción".—CHANO: Obsequio a los ancianos del Asilo. GUZMANES: Obsequio a los enfermos del Hospital.—MOZARABES: Obsequio a los niños de la Guardería Infantil Niño Jesús del Milagro.—MONTAÑESES: Acompañamiento del Santísimo Viático y ayuda a los enfermos de la feligresía de Nuestra Sra. de los Desamparados.—CIRCULO CATOLICO DE OBREROS: Chocolate merienda a las 7,30 a los Asilados de Alcoy.

### MIERCOLES, 24

ANDALUCES: Desayuno a los niños del Hogar Infantil.—VASCOS: Desayuno y obsequio a los ancianos del Asilo.—ASTURIANOS: Comida a los niños de la Casa de Reposo "Mariola La ASUNCION".—TOMASINAS: Donativo a los acogidos en varios centros benéficos.—JUDIOS: Visita y acompañamiento Ancianos Desamparados.

### JUEVES, 25

BERBERISCOS: Desayuno a los niños del Patronato de San Vicente.

Unión Ciclista Alcoy: Prueba Deportiva.

### VIERNES, 26

Tiradas oficiales de la Sociedad de Tiro de Pichón de Alcoy en el Campo del Pilar, del 27 de Abril al 1 de Mayo. Varias copas de oro, plata y 1.000.000 de pesetas en premios fijos.

A las 20 horas, en el Templo de San Jorge, Misa de Requiem por los asociados difuntos.

Las Entidades artísticas, culturales y deportivas organizan diversos actos propios, que serán anunciados en programas de mano.

### NOTAS:

A los niños y niñas que nazcan el día 23 de Abril y sean bautizados con el nombre del Santo Patrón, la Asociación les obsequiará con una libreta de ahorros del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Alcoy y primera imposición de 1.000 pesetas.

El sorteo de medallas entre los asociados se celebrará públicamente el día 1 de Abril a las 8 de la tarde en el Casal de Sant Jordi.

El Casal de Sant Jordi y su Museo de la Fiesta podrá ser visitado todo el año. Días laborables: de 11,30 a 13,30 y de 17 a 21 horas.—Domingos y festivos: de 10 a 14 horas.

La Asociación de San Jorge ruega a todos los amantes de nuestras tradiciones se inscriban como asociados, para contribuir a la realización de sus fines.



DOMINGO MIQUES (Capitán)  
Existe a partir de 1741,  
como "Seda Verde"



ABENCERRAJES "Mig"  
Fundada en 1902



CHANO (Alférez)  
Denominada "3.º de Lana" en 1839

## filas de cargo 1974



MOZARABES (Capitán)  
Surge en 1924



ARAGONESES "Mig"  
Fundada en 1961. En el siglo XIX  
existía como "Antigua Aragonesa"



ALMOGAVARES (Alférez)  
Fundada como "Astures en 1833"

